



SVENSKA
ENGLISH
DEUTSCH
ESPAÑOL
NEDERLANDS
FRANÇAIS
SUOMI
NORSK
DANSK

DC Tromb H

a/c/L

Bruksanvisning i original
Translation of the Original Instructions
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traduction des instructions de service d'origine
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Traducción del manual de instrucciones de servicio original
Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
Oversettelse av originale instruksjoner
Oversættelse af den originale betjeningsvejledning

Art.nr. 9480-N
2022-01-27



Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

Read the instruction manual before using the machine.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de machine.

Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.

Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.

Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

Læs brugsanvisningen, inden maskinen anvendes.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user instruction.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans indication préalable et sans aucune obligation de changer les produits déjà livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs et omissions faites dans ce livret.

Dustcontrol is niet aansprakelijk voor drukfouten in deze gebruikers handleiding of voor tussentijdse wijzigingen. Dustcontrol behoudt zich het recht voor de specificaties van haar machines te wijzigen zonder voorafgaande aankondiging en is niet verplicht reeds geleverde machines hierop aan te passen. Uitvoering en leveringsomvang kunnen plaatselijk afwijken.

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin notificarlo, no teniendo obligaciones de modificar los productos previamente suministrados. Dustcontrol no es responsable por errores u omisiones en este catálogo.

Dustcontrol varaa oikeuden painovirheisiin tai tuotemuutoksiin.

Dustcontrol reserverer seg for trykkfeil og produktforandringer.

Dustcontrol tager forbehold for trykfejl og produktændringer.

**Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/Fabriqué par/Gefabriceerd door/
Fabricado por/Valmistajat/Producent/Producecenter**

**Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com**

**Såld av/Sold by/Verkauft von/Vendu par/Verkocht
door/Vendido por/Selges av/Sælges af**

Innehållsförteckning

DC Tromb H	5
Säkerhetsföreskrifter	5
Funktionsbeskrivning	6
Teknisk data	7
Drift	8
Service/Underhåll	10
Förbrukningsartiklar	12
Garanti	12
Felsökning	13
EG-försäkran	13
DC Tromb H	15
Safety instructions	15
Functional description	16
Technical data	17
Operation	18
Service/Maintenance	20
Consumables	22
Warranty	22
Troubleshooting	23
EC Declaration of Conformity	23
DC Tromb H	25
Sicherheitsvorschriften	25
Funktionsbeschreibung	26
Technische Daten	27
Betrieb	28
Service/Wartung	30
Verbrauchsmaterialien	32
Gewährleistung	32
Fehlersuche und -behebung	33
EG-Konformitätserklärung	33
DC Tromb H	35
Indicaciones de seguridad	35
Descripción de las funciones	36
Datos técnicos	37
Funcionamiento	38
Puesta a punto/Mantenimiento	40
Consumibles	42
Garantía	42
Detección y resolución de problemas	43
Declaración de conformidad para el mercado CE	43
DC Tromb H	45
Veiligheidsvoorschriften	45
Beschrijving van de werking	46
Technische gegevens	47
Bediening	48
Service/onderhoud	50
Verbruiksartikelen	52
Garantie	52
Probleemoplossing	53
EG-verklaring	53
DC Tromb H	55
Consignes de sécurité	55
Description fonctionnelle	56
Caractéristiques techniques	57
Fonctionnement	58
Entretien/maintenance	60
Consommables	62
Garantie	62
Recherche de pannes	63
Déclaration CE	63
DC Tromb H	65
Turvallisuusohjeet	65
Toimintojen kuvaus	66

Tekniset tiedot	67
Käyttö	68
Huolto/Ylläpito	70
Kulutusetilat	72
Takuu	72
Vianmäärittäminen	73
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	73
DC Tromb H	75
Sikkerhedsforskrifter	75
Funksjonsbeskrivelse	76
Tekniske data	77
Drift	78
Service/vedlikehold	80
Forbruksartikler	82
Garanti	82
Feilsøking	83
EU-erklæring	83
DC Tromb H	85
Sikkerhedsforskrifter	85
Funktionsbeskrivelse	86
Tekniske data	87
Drift	88
Service/vedlikeholdelse	90
Forbruksartikler	92
Garanti	92
Fejlfinding	93
EF-overensstemmelseserklæring	93
Reserve dele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Recambios/Varaosat/ Reserveonderdelen/Reserve deler/ Reservdelar	95
Kontakt	112

Säkerhetsföreskrifter

Läs följande säkerhetsföreskrift innan du startar denna maskin. Spara bruksanvisningen. Om inte säkerhetsföreskriften följs gäller inte garanti och person- och produktskada kan bli följden. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit på grund av felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

Varning

Denna maskin är endast avsedd för professionellt bruk.

Använd endast originaltillbehör och förbrukningsartiklar som ingår i Dustcontrols sortiment.



VARNING

Använd maskinen för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugs.



VARNING

Denna maskin är endast avsedd för uppsugning av torrt material.



VARNING

Vid användandet av elektriska enheter ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

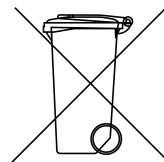


VARNING

Endast Dustcontrols filter får användas. Om andra filter används hävs garantin. Vid användande av undermåliga filter finns risk för person eller produktskada.

Miljöskydd

Återvinn emballage och ingående komponenter enligt lokala föreskrifter. För mer information kontakta er närmaste återvinningscentral.



Arbetsmiljö

Utsätt inte maskinen för väta. Använd den ej i fuktiga och våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.



OBSERVERA

Denna maskin får endast användas och förvaras i torr miljö.



OBSERVERA

Maskinen får ej sköljas med vatten.

Överbelastning

Låt aldrig maskinen arbeta helt strypt eftersom detta innebär en risk för överhettning.

Kroppsskador



OBSERVERA

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.



VARNING

Vid montering, hantering och transport av produkten ska skyddshandskar användas.

Elkabel

Dra aldrig maskinen med hjälp av elkabeln. Utsätt inte elkabeln för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet.

Vid skarvning av elkabeln ska skarvsladden vara vattenskyddad.

Maskinen får inte användas om elkablarna eller kontakterna är skadade.

Om elkabeln är skadad måste den bytas av Dustcontrol eller av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

Omsorg

Håll maskinen ren och fri från stoftavlagringar. Se till att sugslangen är hel och att alla tätningar är intakta och felfria. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

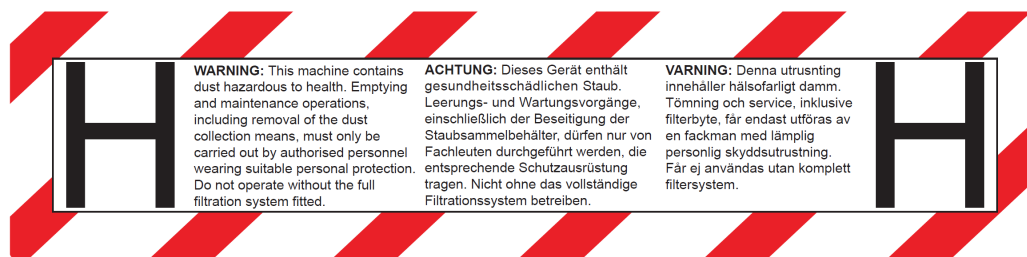
Kontroll

Kontrollera regelbundet att enheten inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av Dustcontrols servicetekniker eller av en Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

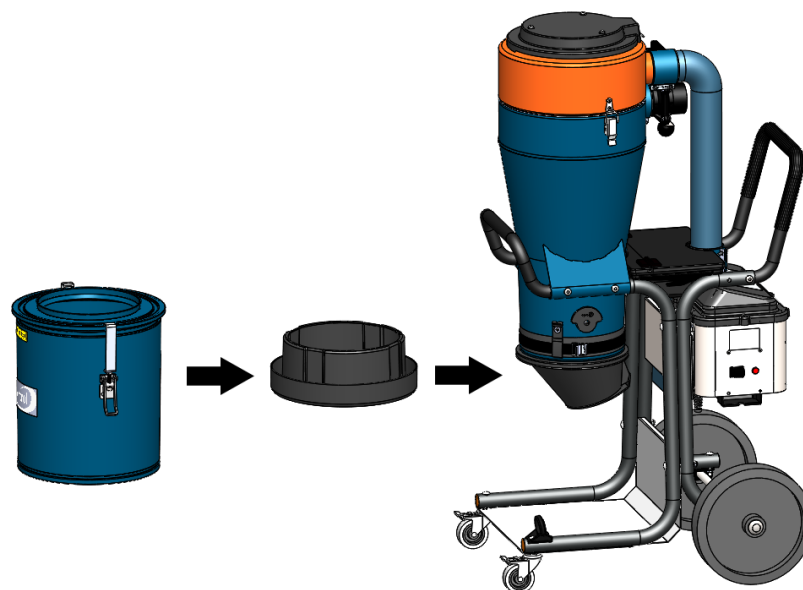
Funktionsbeskrivning

Stoftavskiljaren arbetar med undertryck (sug) som driver luften genom sugkåpa/munstycke, slangsystem samt för- och stoftavskiljare. Grovavskiljning sker i enhetens cyklon, vilket är en mycket effektiv avskiljning av allt grövre damm. Findammet avskiljs i enhetens filter. Filterrensning med luftpuls ger filtren extra lång livslängd. Maskinen är utrustad med mikrofilter.

Stoftavskiljaren är driftsäker och oöm. Den är speciellt lämpad för uppsugning och avlägsnande av torrt, hälsofarligt, icke-brännbart stoft i filterklass klass H.



DC Tromb 400 används till punktut sugning (med maximal strypning Ø 15 mm) i många sammanhang tex vid slipning, svetsning, personlig sanering och städning. DC Tromb 400 drivs av två 1-fas 2-steps fläktar.



Stoftavskiljaren har följande utmatningsmöjligheter:

c- Plastsäck: Det uppsugna och avskilda materialet samlas upp i en plastsäck som kan tas loss med ett enkelt handgrepp. Materialet kan lätt återvinnas eller slängas.

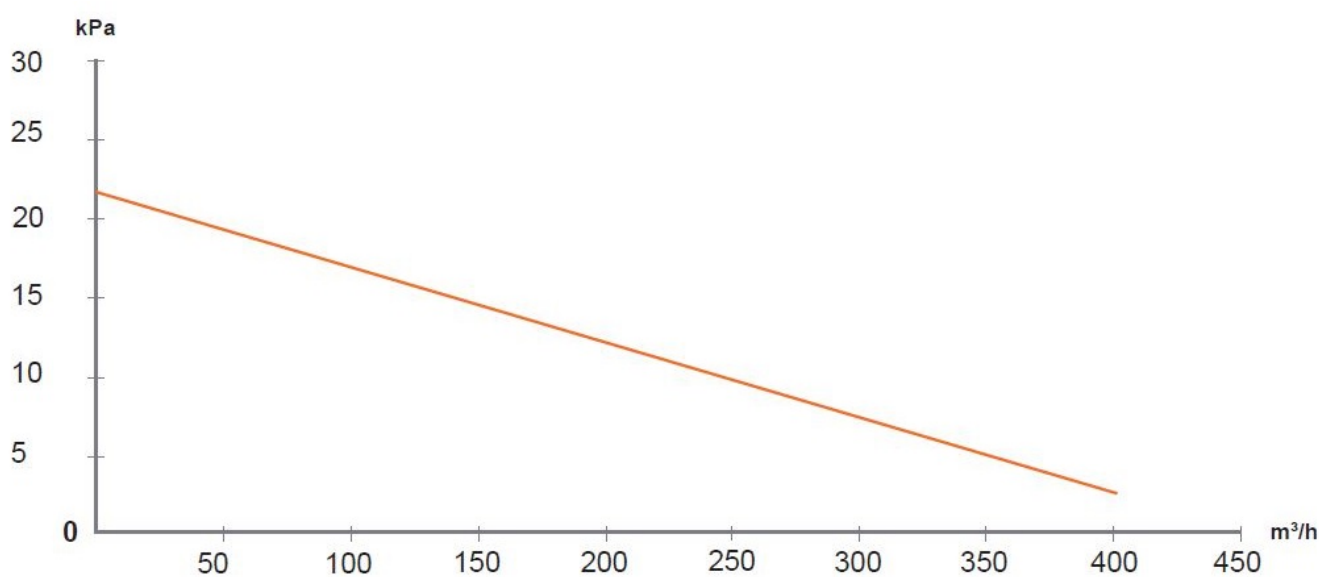
a- Behållare: En cylindrisk behållare för uppsamling av avskilt material.

L- Longopac: Maskinen är utrustad med ett flexibelt säcksystem, där stoffet samlas upp i ett slutet system.

Teknisk data

	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxBxD [mm]	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780
Vikt [kg]	46	51	50
Inlopp [mm]	Ø76	Ø76	Ø76
Slanglängd Ø50 [m]	5	5	5
Uppsamlingsbehållare [l]	20	40	longopac
Flöde max, öppet inlopp [m³/h]	393	393	393
Flöde max, fläkt [m³/h]	420	420	420
Undertryck max [kPa]	22	22	22
Effektuttag [W]	3000	3000	3000
Finfilter polyester, area [m²]	1,85	1,85	1,85
Avskiljningsgrad finfilter	99,9	99,9	99,9
Filteryta mikrofilter [m²]	2,2	2,2	2,2
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99,995	99,995	99,995
Ljudnivå* [dB(A)]	70	70	70

Teknisk data UK/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxBxL [in]	55 x 23 x 31	55 x 23 x 33	55 x 23 x 31
Vikt [lb]	101	112	110
Inlopp [in]	3	3	3
Slanglängd Ø50 [ft]	16,4	16,4	16,4
Uppsamlingsbehållare [l]	20	40	longopac
Flöde max, öppet inlopp, UK [m ³ /h / CFM]	330/194	330/194	330/194
Flöde max, öppet inlopp, USA/CAN [m ³ /h / CFM]	320/188	320/188	320/188
Flöde max fläkt, UK, USA, CAN [m ³ /h / CFM]	360/212	360/212	360/212
Undertryck max, UK [kPa]	21	21	21
Undertryck max, USA/CAN [kPa]	20	20	20
Effektuttag, UK [W]	2680	2680	2680
Effektuttag, USA,CAN [W]	2100	2100	2100
Finfilter polyester, area [ft ²]	20	20	20
Avskiljningsgrad finfilter	99,9	99,9	99,9
Filteryta mikrofilter [ft ²]	23,7	23,7	23,7
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99,995	99,995	99,995
Ljudnivå* [dB(A)]	70	70	70



Tryckalstring och luftflöde

Drift

Anslut

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt.

Filterrensning

Maskinen har en filterindikationslampa som lyser när filtret behöver rensas eller bytas.

Filtren ska rensas när manometern är i röda fältet.



1. Låt maskinen vara påslagen och stäng spjället på cyklonens inlopp. Ställ om filterrensningsknappen.
2. Vänta 5-10 pulser.
3. Stäng av maskinen.
4. Öppna spjället på cyklonens inlopp och återställ filterrensningsknappen.
5. Sätt på maskinen.
6. Kontrollera att tryckmätaren står på grönt eller att filterindikationslampan är släckt. Om inte - upprepa proceduren. Om mätaren står på rött eller lampan lyser även efter repetitionen behöver finfiltret bytas.



Tömning

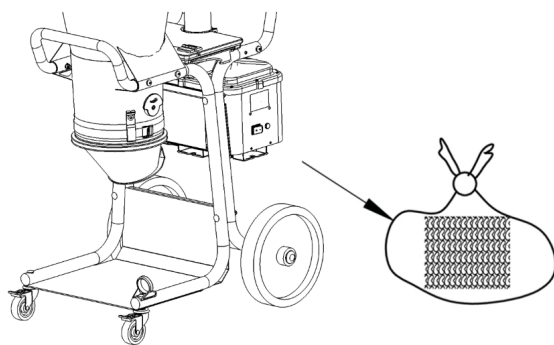
a - Behållare

Behållaren under cyklonen bör tömmas när den är fylld till ca 2/3.

c- Plastsäck

Plastsäcken får endast bytas efter det att filtren har rensats. Den ska bytas när dammnivån ligger ca 5 cm under utmatningsklaffen.

Dammfritt byte av säck



Maskinen ska vara påslagen under hela säckbytet. Ta bort säcken. Säcken måste förslutas efter att den tagits av maskinen. Använd endast Dustcontrols originalsäckar.

Montera den nya säcken. Använd spännbandet för ett dammfritt arbete. Använd krokarna för en enkel upphängning av säcken.

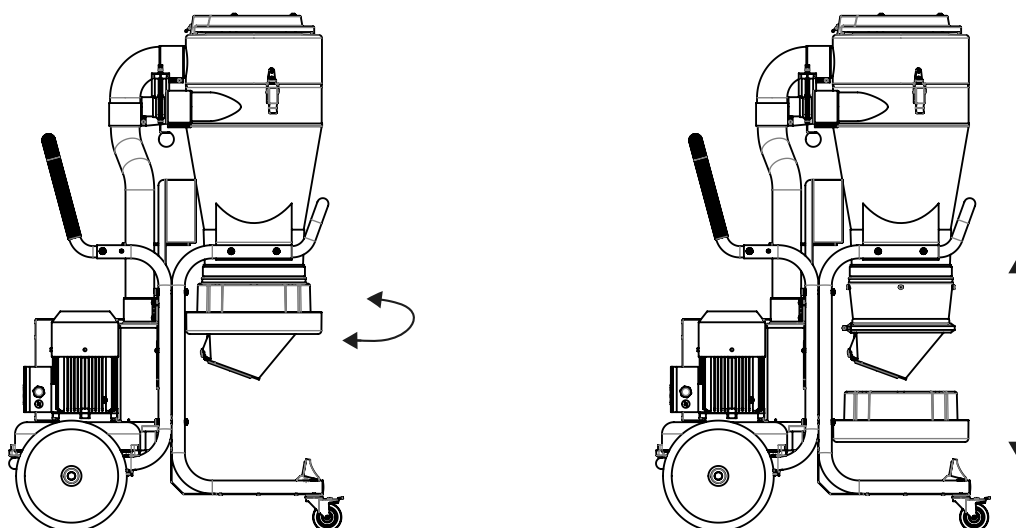
Rensa filtret och använd stoftavskiljaren.

L - Longopac

När säcken anses vara fylld till den nivå man själv tycker är lämplig försluts den med buntband som medföljer. Ytterligare ett buntband fästs en bit upp. Denna bildar botten för nästa säck. Därefter klipps den fyllda säcken loss och maskinen är redo att användas igen.

Byte av säckmagasin

1. Vrid hållaren till det läge där den kan dras neråt.
2. Applicera ett säckmagasin i hållaren och montera tillbaka den.
3. Klipp upp de 4 banden som håller ihop säckmagasinet och dra den inre änden av säcken uppåt över gummilisten. Dra därefter fast säcken med spännbandet. Den yttre änden dras neråt över hållaren och ett buntband fästs som bottenförslutning.



Service/Underhåll

Rengöring

Vid rengöring och skötsel av maskinen ska maskinen stängas av och kontakten dras ur.

Filterbyte

Finfiltret ska bytas minst en gång per år. Endast original filter får användas. HEPA-filter ska bytas efter 300 timmar.



VARNING

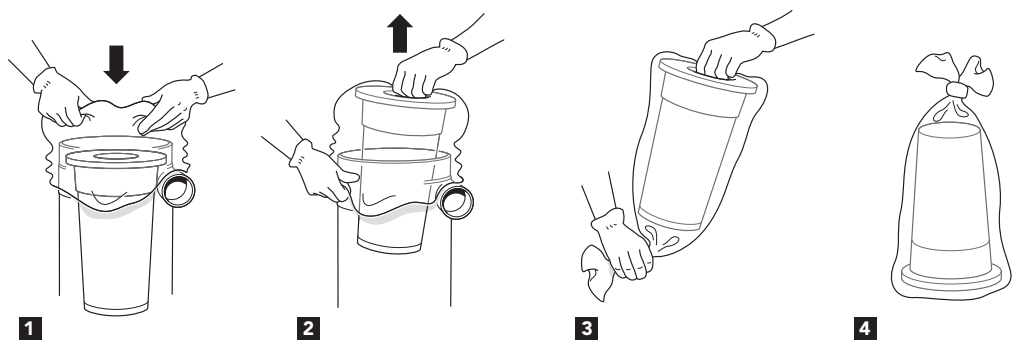
Filterbyte får endast utföras av instruerad personal. Använd skyddsmask och lämplig utrustning.



OBSERVERA

Vid filterbyte får inga verktyg/tillhyggen användas, då dessa kan skada filtrets tätningssyta.

Lossa och lyft av övre delen för att få fri åtkomst till filtret. Lyft filtret rakt uppåt. Trä vid behov en plastsäck över cyklonen för att undvika att dammet i filtret sprids. Vid filterbyte kontrollera packningen. En otät packning kan förorsaka utsläpp av hälsofarligt damm. Använd aldrig gamla packningar eller plagiat. Utbyta filter ska läggas i en plastsäck som försluts. Se instruktion nedan.

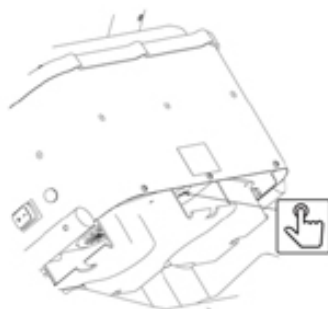


Motor

För fläktmotorer är den typiska livslängden för originalborstar 600-700 timmar. Borsten kan bytas. För det andra borstpaketet är livslängden ca 400 timmar och för det tredje borstpaketet ca 300 timmar. Efter detta är kollektorn utsliten och motorn behöver bytas.

Överhettning

Om maskinen riskerar att blir överhettad (exempelvis genom kraftig strypning) löser temperaturvakten ut och maskinen stannar. Det är då viktigt att operatören trycker på strömbrytaren till AV-läge, drar ut sladden ur eluttaget och vänta 3-5 minuter så att maskinen hinner svalna. Därefter återställs temperaturvakt genom att trycka in knappen RESET. Återmontera sladden i eluttaget och återstarta maskinen genom att trycka på strömbrytaren till PÅ-läge.



Regelbunden kontroll

Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad.

Maskinen ska funktionsprovats och ses över minst en gång per år eftersom det är en maskin för hälsofarligt material. Slitna delar måste bytas ut. Äventyra aldrig funktion och livslängd. Använd endast originaldelar.

Service Kit

Maskinen behöver servas efter vissa tidsintervall. Följande finns en lista med Dustcontrols rekommenderade serviceintervall:

Drifttimmar	Artikel
300	44016, HEPA-filter
600	45525, Service Kit (HEPA-, finfilter & borstmekanism)
900	44016, HEPA-filter
1000	Borstmekanism*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA- & finfilter)
1300	Motor från tabell (2x)*
1500	44016, HEPA-filter

*Se tabell under reservdelar

Förbrukningsartiklar

Benämning	Art nr
Anslutningsmuff	2008
Anslutningsmuff	2129
Slang Ø=50	2013
Plastsäck, 50 st	4314
Intelligbag, 10 st/rulle	43619
Plastsäck longopac 23m	432177

För reservdelar, se [Dustcontrols hemsida](#).

Garanti

Garantitiden är två år och avser fabriksfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte. Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av person som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	El ej ansluten.	Anslut el.
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring.	Byt till korrekt säkring.
Motorn går men maskinen suger inte.	Sugslangen inte ansluten.	Anslut slangen.
Motorn går men maskinen suger dåligt.	Hål på sugslangen.	Byt slang.
	Igensatt filter.	Rensa eller byt.
	Sugslangen för lång eller smal.	Byt slang.
	Slangen delvis igensatt.	Vänd slangen eller rensa.
	Maskinens topp dåligt monterad.	Justera monteringen.
	Stoft har fastnat i cyklonen.	Ta bort toppen och rensa cyklonen.
	Pumpen roterar åt fel håll.	Låt elektriker skifta fas.
Motorn stannar under drift.	Motorn är överhettad.	Kontrollera att maskinen inte är strypt & vänta tills maskinen har kylts ner (ca 30min).
Maskinen blåser ut damm.	Filtret har lossnat eller gått sönder.	Kontrollera och byt vid behov.
Onormalt ljud från maskinen.		Beställ service.

EG-försäkrän

Vi försäkrar härmed att DC Tromb H är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO
 2022-01-27



Peter Söderling / Technical Manager
 2022-01-27

Safety instructions

Read the following Safety Instructions before starting this machine. Save the User Guide for future reference. Failure to comply with the Safety Instructions voids the warranty and may result in personal injury and damage to the product. Dustcontrol is not responsible for damage to the equipment caused by improper installation or improper operation of the equipment.

Warning

This machine is intended for professional use only.

Use only original accessories and consumables that are included in Dustcontrol's range.



WARNING

Use the machine for its intended purpose. Follow the instructions for the material to be extracted.



WARNING

This machine is only intended for extraction of dry material.



WARNING

When using electrical devices, basic safety instructions must be followed to reduce the risk of fire, electric shock or personal injury.

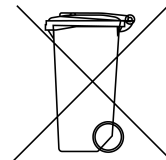


WARNING

If incorrect or non-OEM parts are used (especially filters, hoses and plastic bags), the machine can leak hazardous dust which may result in personal injury.

Environmental protection

Recycle packaging and components according to local regulations. For more information, contact your nearest recycling center.



Work area environment

Do not expose the machine to moisture. Do not use it in damp or wet areas or close to flammable liquids or gases.



CAUTION

This machine must only be used and stored in a dry environment.



CAUTION

Do not rinse the machine with water.

Overload

Never let the machine work fully throttled, as this poses a risk of overheating.

Bodily injuries



CAUTION

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!

Never allow the extraction point to make contact with any part of the body. The strong negative pressure can damage blood vessels in the skin.



WARNING

Protective gloves must be worn when assembling, handling and transporting the product.

Power cord

Never pull the machine by the power cord. Keep the power cord away from heat and sharp objects. Regularly inspect the power cord.

If using an extension cord, it must be waterproof.

The machine must not be used if the power cords or contacts are damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by Dustcontrol or a Dustcontrol authorized service center.

Care and maintenance

Keep the machine clean and free from dust deposits. Ensure that the suction hose and all seals are intact and undamaged. Keep the carrying handles dry and free from oil and grease.

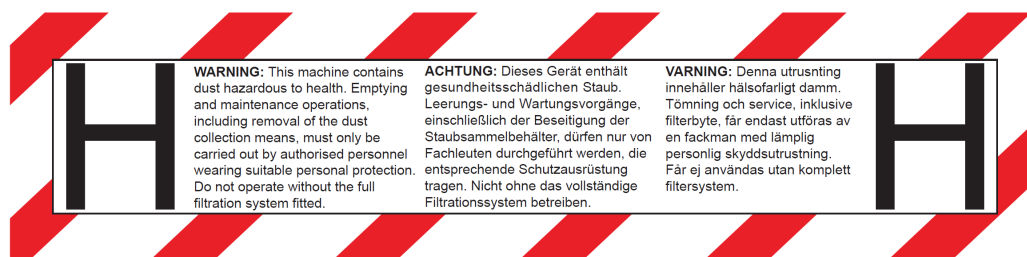
Inspection

Regularly check the device for damage and wear. If damage occurs, these must be repaired by a Dustcontrol service technician or by a service workshop authorized by Dustcontrol.

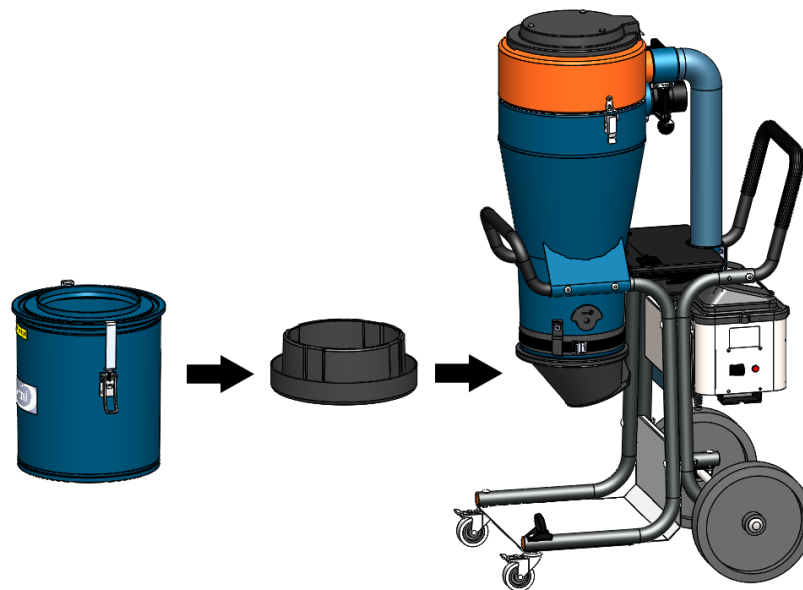
Functional description

The dust extractor uses negative pressure (suction) to force the air through a suction cover/nozzle, hose system, pre-separator and dust separator. Coarse separation is carried out in the machine's cyclone, providing very effective separation of any coarse dust. Fine dust is separated in the units filter. Reverse-pulse filter cleaning ensures extended filter life. The machine is fitted with a HEPA filter.

The dust extractor is durable and reliable. It is particularly well suited to the suction and removal of dry, harmful, non-combustible dust in filter class H.



DC Tromb 400 is used for spot extraction (with maximum throttling Ø 15 mm) in many contexts e.g. when grinding, welding, personal clean-up and cleaning. The DC Tromb 400 is powered by two 1-phase, 2-stage fans.



The dust extractor has the following discharge options:

c – Plastic bag: The extracted and separated material is collected in a plastic bag that can be detached in one simple operation. The material can easily be recycled or disposed of.

a - Container: A cylindrical container for collection of separated material.

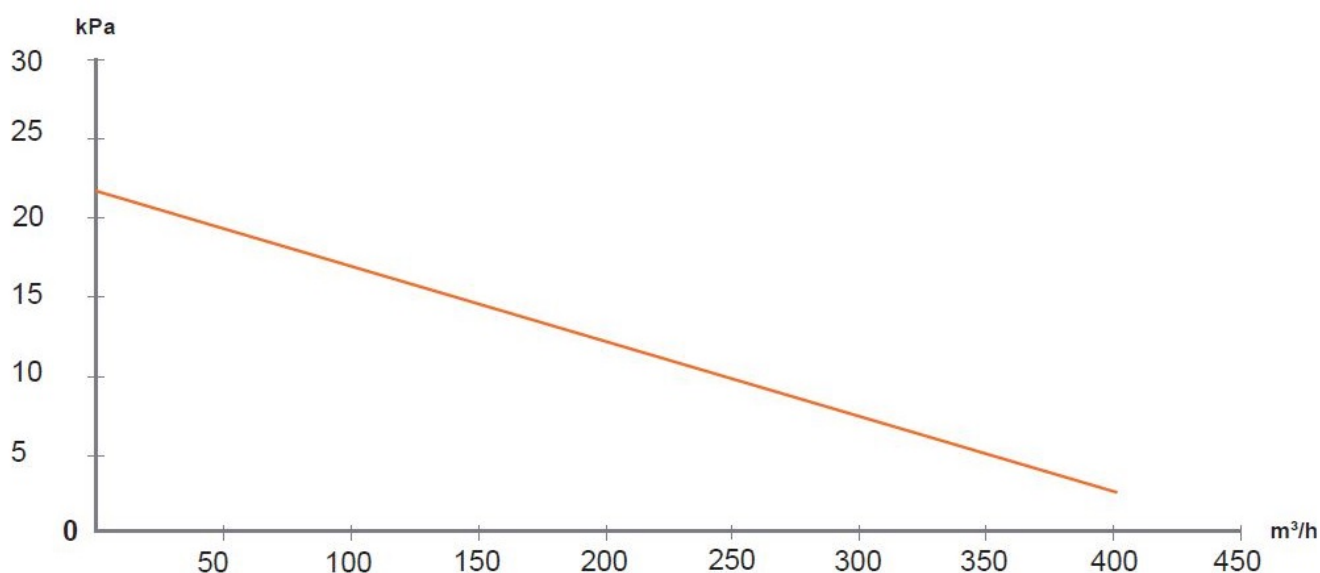
L – Longopac: The machine is equipped with a flexible bag system, in which the dust is collected in a closed system.

Technical data

	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxWxL [mm]	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780
Weight [kg]	46	51	50
Inlet [mm]	Ø76	Ø76	Ø76
Hose length Ø 50 [m]	5	5	5
Collecting container [l]	20	40	longopac
Flow max, open inlet [m³/h]	393	393	393
Flow max, fan [m³/h]	420	420	420
Negative pressure, max. [kPa]	22	22	22
Power [W]	3000	3000	3000
Fine filter, polyester, area [m²]	1,85	1,85	1,85
Degree of separation, fine filter	99,9	99,9	99,9
Filter area, HEPA filter [m²]	2,2	2,2	2,2
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%]	99,995	99,995	99,995
Sound level [dB(A)]	70	70	70

Technical Data UK/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxWxL [in]	55 x 23 x 31	55 x 23 x 33	55 x 23 x 31

Technical Data UK/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
Weight [lb]	101	112	110
Inlet [in]	3	3	3
Hose length Ø 50 [ft]	16,4	16,4	16,4
Collecting container [l]	20	40	longopac
Flow max, open inlet, UK [m ³ /h / CFM]	330/194	330/194	330/194
Flow max, open Inlet, USA/CAN [m ³ /h / CFM]	320/188	320/188	320/188
Flow Max fan, UK, USA, CAN [m ³ /h / CFM]	360/212	360/212	360/212
Negative pressure max, UK [kPa]	21	21	21
Negative pressure max, USA/CAN [kPa]	20	20	20
Power, UK [W]	2680	2680	2680
Power, USA, CAN [W]	2100	2100	2100
Fine filter, polyester, area [ft ²]	20	20	20
Degree of separation, fine filter	99,9	99,9	99,9
Filter surface, microfilter [ft ²]	23,7	23,7	23,7
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%]	99,995	99,995	99,995
Sound level [dB(A)]	70	70	70



Pressure generation and air flow

Operation

Connection

Connect the machine to an electrical outlet with a voltage as per the machine's rating plate specifications.

Filter cleaning

The machine has a filter status indicator that lights up when the filter needs to be cleaned or replaced. The filters must be cleaned 1-2 times a day with continuous use and when the manometer needle is in the red field.

The filters should be cleaned when the manometer is in the red field.



1. Keep the machine switched on and close the throttle at the cyclone inlet. Reset the filter cleaner button.
2. Wait for 5-10 pulses.
3. Switch off the machine.
4. Open the throttle at the cyclone inlet and reset the filter cleaner button.
5. Switch on the machine.
6. Check that the pressure gauge indicates green or that the filter indication lamp is off. If not, repeat the procedure. If the gauge indicates red or the light is on even after repetition, the fine filter needs to be replaced.



Emptying

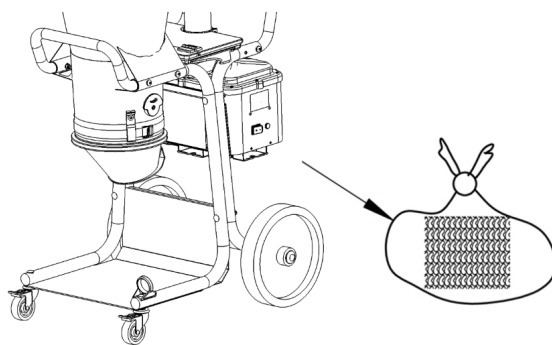
a – Container

The container underneath the cyclone should be emptied when about 2/3 full.

c – Plastic bag

You must clean the filters before replacing the plastic bag. It should be replaced when the dust level is about 5 cm below the discharge flap.

Dust-free bag change



The machine should be switched for the duration of the bag change. Remove the bag. The bag must be sealed as soon as it is removed from the machine. Only use Dustcontrol's original bags.

Fit the new bag. Use the strap for dust-free work. Use the hooks for simple suspension of the bag.

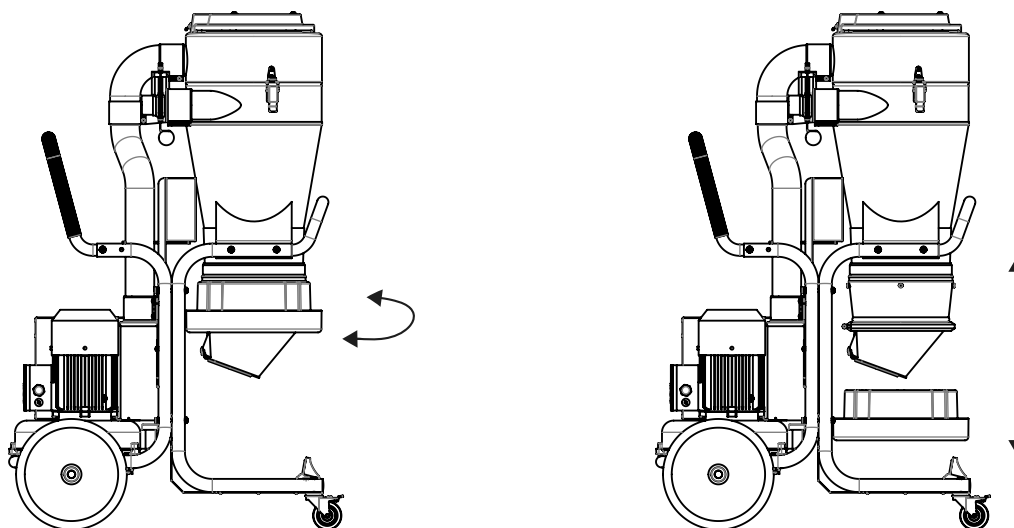
Clean the filter and use the dust extractor.

L – Longopac

Close the bag using the supplied cable ties when you believe that it has been filled to a suitable level. Another cable tie is used a little further up. This forms the bottom of the next bag. The filled bag is then cut off, and the machine is ready to be used again.

Changing the bag magazine

1. Rotate the holder to the position in which it can be pulled down.
2. Insert a bag magazine into the holder and refit it.
3. Cut the four tapes that hold the bag magazine together and pull the inner end of the bag upwards over the rubber strip. Then secure the bag with the strap. Pull the outer end over the holder, and tie a cable tie in place as a bottom closure.



Service/Maintenance

Cleaning

The machine must be switched off and unplugged before cleaning and maintenance.

Filter replacement

The fine filter must be replaced at least once a year. Only original filters may be used. HEPA filters must be replaced after 300 hours.



WARNING

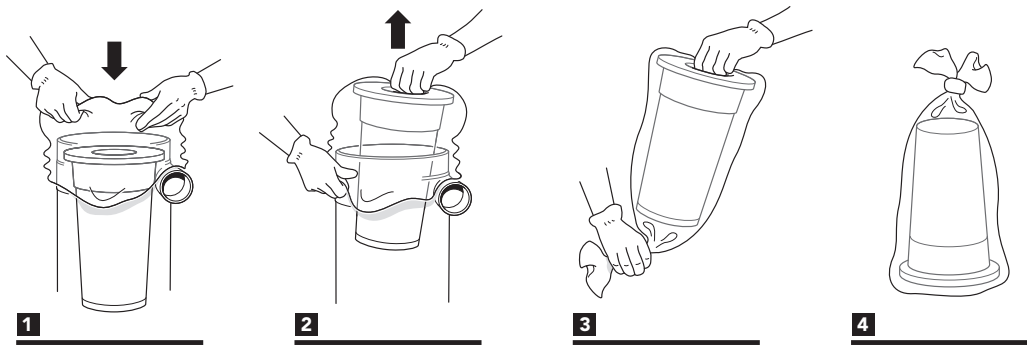
Filter replacement may only be performed by trained personnel. Use a protective mask and suitable equipment.



CAUTION

When replacing the filter, no tools/sharp objects can be used as these may damage the sealing surface of the filter.

Release and lift off the upper part for free access to the filter. Lift the filter straight up. If appropriate, fit a plastic bag over the cyclone to prevent the dust in the filter from spreading. Check the gasket when replacing the filter. A worn gasket can allow hazardous dust to escape. Never use old gaskets or non-OEM parts. Place used filters in a plastic bag and seal the bag. See instructions below.

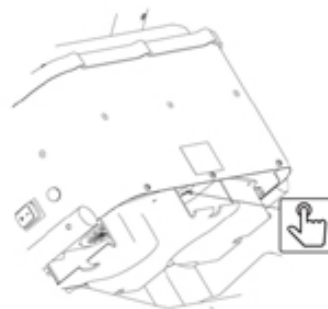


Motor

The typical service life of a fan motor's original brushes is 600-700 hours. The brush can be replaced. The service life of the second brush set is approx. 400 hours, while that of the third set is approx. 300 hours. After this time, the motor is considered worn out and should be replaced.

Overheating

If the machine is at risk of overheating (for example, as a result of powerful throttling), the temperature guard will trip and the machine will stop. The operator must then press the power switch to the OFF position, unplug from the mains and wait 3-5 minutes for the machine to cool down. Then reset the temperature guard by pressing the RESET button. Reconnect the power cord to the electrical outlet and restart the machine by pressing the power switch to the ON position.



Regular checks

Regularly check the power cord for damage.

The machine must be tested and inspected at least once a year due to its use with hazardous materials. Worn parts must be replaced. Never risk functionality and service life. Only use genuine parts.

Service Kit

The machine needs to be serviced after certain time intervals. The following is a list of Dustcontrol's recommended service intervals:

Operating hours	Article
300	44016, HEPA filter
600	45525, Service Kit (HEPA, fine filter & brush mechanism)
900	44016, HEPA filter
1000	Brush mechanism*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA & Fine Filter)
1300	Engine from table (2x)*
1500	44016, HEPA filter

*See table under spare parts

Consumables

Description	Part No.
Coupling socket	2008
Coupling socket	2129
Hose Ø=50	2013
Plastic bag, 50 pcs	4314
Intellibag, 10 pcs/roll	43619
Plastic bag Longopac 23m	432177

For spare parts, see the [Dustcontrol website](#).

Warranty

The warranty period is two years and covers manufacturing defects. The warranty is valid on condition that the machine is used in the normal way and receives the required service. Normal wear and tear is not covered. Repairs must be carried out by Dustcontrol or personnel authorized by Dustcontrol. Otherwise, the warranty is void.

Troubleshooting

Problem	Cause	Action
Motor not running.	Power supply not connected.	Connect power supply.
Motor stops immediately after starting.	Incorrect fuse.	Replace with correct fuse.
Motor runs, but no suction.	Suction hose not connected.	Connect hose.
Motor runs, but poor suction.	Suction hose perforated.	Replace hose.
	Blocked filter.	Clean or replace.
	Suction hose too long or narrow.	Replace hose.
	Hose partially blocked.	Reverse or clean hose.
	Top of machine poorly fitted.	Adjust fitting.
	Dust trapped in cyclone.	Remove top and clean cyclone.
Motor stops during operation.	The pump is rotating in the wrong direction.	Let an electrician change the phase.
	Motor overheated.	Make sure the machine is not throttled and wait for it to cool down (about 30 min).
Machine blows dust.	Filter loose or damaged.	Check and replace as necessary.
Abnormal sound from machine.		Book service.

EC Declaration of Conformity

We hereby assure that DC Tromb H complies with the following regulations and standards:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO
 2022-01-27



Peter Söderling / Technical Manager
 2022-01-27

Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie vor dem Einschalten von Maschine die folgenden Sicherheitsvorschriften durch. Heben Sie die Betriebsanleitung auf. Bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften erlischt die Garantie, und Personen- bzw. Produktschäden können die Folge sein. Dustcontrol haftet nicht für Schäden an der Maschine infolge unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßer Bedienung der Maschine.

Warnung

Diese Maschine ist für den professionellen Einsatz vorgesehen.

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Verbrauchsmaterialien, die im Sortiment von Dustcontrol enthalten sind.



WARNUNG

Verwenden Sie die Maschine für den vorgesehenen Zweck. Befolgen Sie die Vorschriften für das abzusaugende Material.



WARNUNG

Diese Maschine ist ausschließlich für das Absaugen von trockenem Material vorgesehen.



WARNUNG

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die grundsätzlichen Sicherheitsvorkehrungen zu befolgen, damit die Gefahr von Brand, Elektroschocks oder Verletzungen minimiert wird.

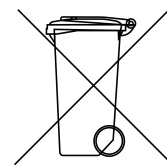


WARNUNG

Bei der Verwendung von fehlerhaften Artikeln oder Nicht-Originalteilen (vor allem Filter, Schläuche und Plastiksäcke) kann gesundheitsschädlicher Staub aus der Maschine austreten, der Verletzungen verursachen kann.

Umweltschutz

Verpackung und Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes Recyclingzentrum.



Arbeitsbedingungen

Die Maschine darf keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Sie darf nicht in feuchten und nassen Bereichen oder in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen benutzt werden.



ACHTUNG

Diese Maschine darf nur in trockener Umgebung eingesetzt und aufbewahrt werden.



ACHTUNG

Die Maschine darf nicht mit Wasser abgespült werden.

Überlastung

Die Maschine darf niemals voll gedrosselt laufen, weil dann Überhitzungsgefahr besteht.

Körperverletzungen



ACHTUNG

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!

Ansaugöffnungen dürfen niemals mit einem Körperteil in Berührung kommen. Der starke Unterdruck kann die Blutgefäße der Haut verletzen.



WARNUNG

Bei der Montage, Handhabung und dem Transport des Produkts sind Schutzhandschuhe zu tragen.

Kabel

Ziehen Sie die Maschine niemals am Stromkabel. Setzen Sie das Kabel weder Hitze noch scharfen Gegenständen aus. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig.

Beim Spleißen des Netzkabels muss das Spleißkabel wasserdicht sein.

Die Maschine darf nicht zum Einsatz kommen, wenn die Kabel oder Kontakte beschädigt sind.

Ist das Kabel beschädigt, muss es von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.

Sorgfalt

Halten Sie die Maschine sauber und frei von Staubablagerungen. Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch intakt ist, dass alle Dichtungen unbeschädigt und einwandfrei in Ordnung sind. Die Tragegriffe müssen stets trocken und frei von Öl und Fett sein.

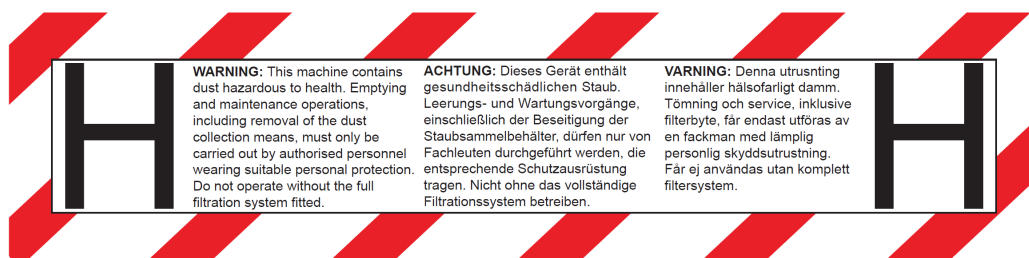
Kontrolle

Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass die Maschine weder beschädigt ist noch Verschleiß aufweist. Eventuelle Schäden sind von einem Dustcontrol-Kundendiensttechniker oder einer offiziellen Dustcontrol-Kundendienstwerkstatt zu beheben.

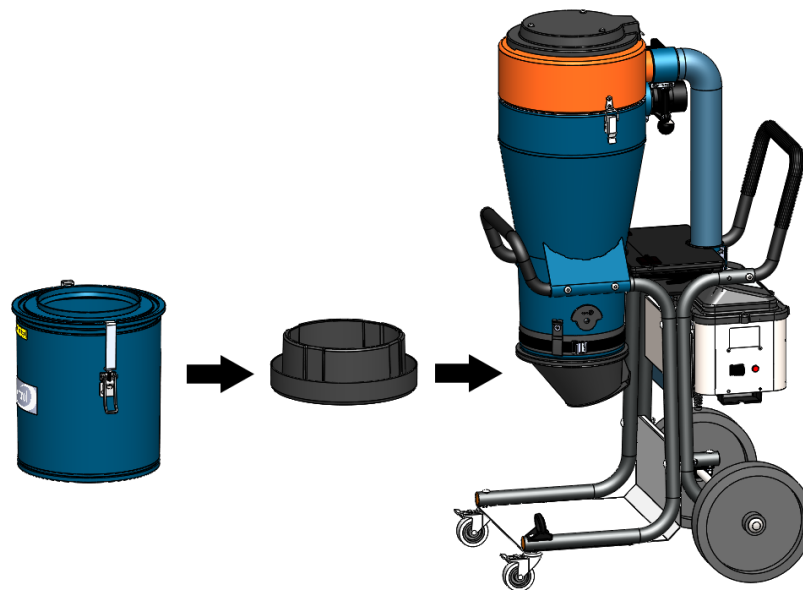
Funktionsbeschreibung

Der Staubabscheider arbeitet mit Unterdruck (Ansaugen), d.h. die Luft wird durch die Saugkappe/Düse, das Schlauchsystem und Vor- und Staubabscheider geleitet. Die Grobabscheidung erfolgt im Zyklon des Gerätes und stellt damit eine besonders effiziente Abscheidung von groberen Stäuben dar. Der Feinstaub wird im Filter des Gerätes abgeschieden. Die Filterreinigung mit Luftpulsen sorgt für eine besonders lange Nutzlebensdauer der Filter. Die Maschine ist mit Mikrofiltern ausgestattet.

Der Staubabscheider ist zuverlässig und robust. Er eignet sich besonders zum Absaugen und Entfernen von trockenem, gesundheitsschädlichem und nicht brennbarem Staub der Filterklasse H.



DC Tromb 400 wird zur örtlichen Absaugung (mit max. Absaugdurchmesser-Ø 15 mm) in verschiedensten Zusammenhängen, beispielsweise zum Schleifen, Schweißen, zur manuellen Sanierung und Reinigung, eingesetzt. DC Tromb 400 wird von zwei einphasigen Zweistufengebläsen betrieben.



Der Staubabscheider hat folgende Austragsmöglichkeiten:

c- Plastiksack: Das abgesaugte, abgeschiedene Material wird in Plastiksäcken gesammelt, die mit einem einfachen Handgriff abgenommen werden können. Das Material kann leicht recycelt oder entsorgt werden.

a- Behälter: Ein zylindrischer Behälter für die Aufnahme von abgeschiedenem Material. Mit innenliegenden Plastiksack.

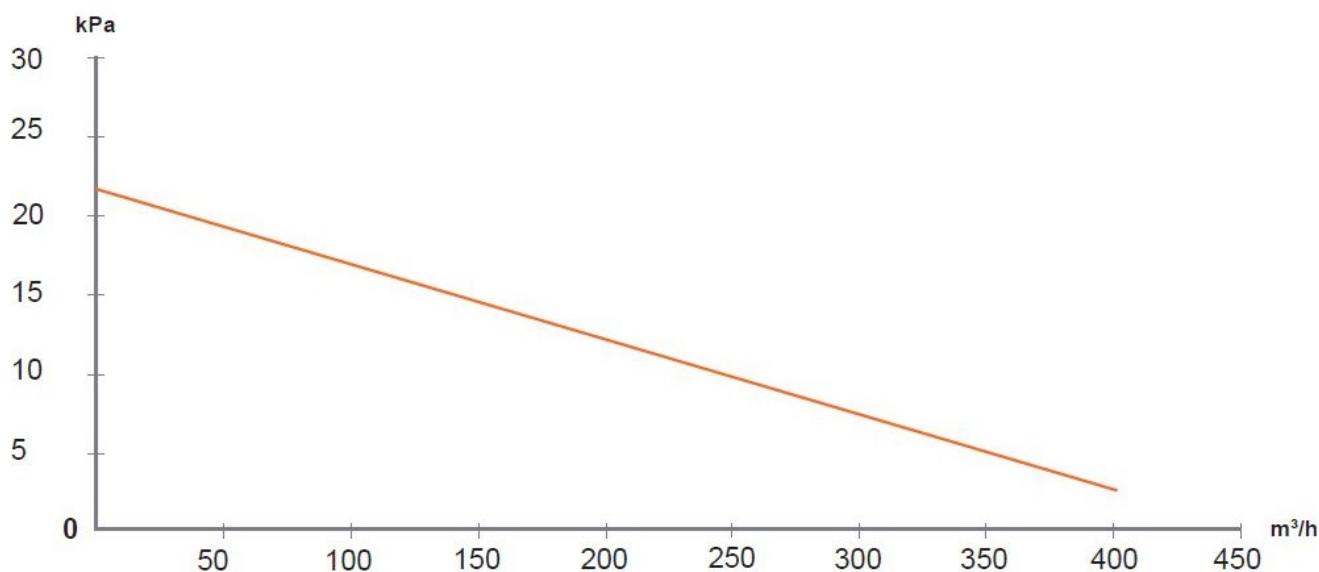
L- Longopac: Die Maschine ist mit einem flexiblen Sacksystem ausgestattet, bei dem der Staub in einem geschlossenen System bleibt.

Technische Daten

	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxBxL [mm]	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780
Gewicht [kg]	46	51	50
Einlass [mm]	Ø76	Ø76	Ø76
Schlauchlänge Ø 50 [m]	5	5	5
Sammelbehälter [l]	20	40	longopac
Luftmenge max., offener Einlass [m³/h]	393	393	393
Luftmenge max., Lüfter [m³/h]	420	420	420
Unterdruck max. [kPa]	22	22	22
Leistungsaufnahme [W]	3000	3000	3000
Feinfilter, Polyester, Fläche [m²]	1,85	1,85	1,85
Abscheidegrad, Feinfilter	99,9	99,9	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [m²]	2,2	2,2	2,2
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Schallpegel [dB(A)]	70	70	70

Technische Daten UK/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxBxL [in]	55 x 23 x 31	55 x 23 x 33	55 x 23 x 31
Gewicht [lb]	101	112	110
Einlass [mm]	3	3	3
Schlauchlänge Ø 50 [ft]	16,4	16,4	16,4
Sammelbehälter [l]	20	40	longopac
Luftmenge max., offener Einlass [m³/h / CFM]	330/194	330/194	330/194
Luftmenge max., offener Einlass, USA/CAN [m³/h / CFM]	320/188	320/188	320/188
Luftmenge max., Lüfter, UK, USA, CAN [m³/h / CFM]	360/212	360/212	360/212
Unterdruck max., UK [kPa]	21	21	21
Unterdruck max., USA/CAN [kPa]	20	20	20
Leistungsaufnahme, UK [W]	2680	2680	2680
Leistungsaufnahme, USA,CAN [W]	2100	2100	2100
Feinfilter, Polyester, Fläche [ft²]	20	20	20
Abscheidegrad, Feinfilter	99,9	99,9	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [ft²]	23,7	23,7	23,7
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Schallpegel [dB(A)]	70	70	70

DEUTSCH



Druckerzeugung und Luftstrom

Betrieb

Anschluss

Die Maschine wird an eine Steckdose mit Spannung nach den Angaben auf dem Maschinentypenschild angeschlossen. Die Drehrichtung des Motors überprüfen. An Maschinen mit Phasenwender lässt sich die Drehrichtung einfach ändern.

Filterreinigung

Die Maschine ist mit einer Filteranzeigelampe ausgerüstet, die bei Reinigungs- oder Wechselbedarf des Filters leuchtet.

Die Filter müssen bei Dauereinsatz 1-2 Mal pro Tag abgereinigt werden/und wenn sich die Manometernadel bei geöffneter Sängöffnung im roten Feld befindet.



1. Die Maschine eingeschaltet lassen und den Absperrschieber am Zykloneingang schließen. Die Taste zur Filterreinigung umstellen.
2. 5-10 Impulse warten.
3. Die Maschine ausschalten.
4. Den Absperrschieber am Zykloneingang öffnen und die Taste zur Filterreinigung zurücksetzen.
5. Die Maschine einschalten.
6. Kontrollieren, dass das Manometer auf Grün steht bzw. dass die Filteranzeigelampe ausgeschaltet ist. Wenn nicht - den Vorgang wiederholen. Steht das Manometer auf Rot oder leuchtet die Lampe auch nach der Wiederholung, muss der Feinfilter ausgetauscht werden.



Leeren

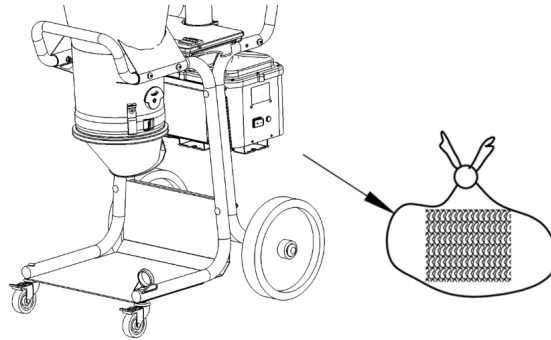
a - Behälter

Der Behälter unter dem Zyklon sollte geleert werden, wenn er zu ca. 2/3 voll ist.

c- Plastiksack

Der Plastiksack darf nur nach Reinigung der Filter ausgetauscht werden. Er sollte ausgetauscht werden, wenn der Staubpegel etwa 5 cm unter der Auswurfklappe liegt.

Staubloser Sackwechsel



Die Maschine muss während des gesamten Sackwechsels eingeschaltet sein. Den Sack entfernen. Der Sack ist nach der Entnahme aus der Maschine zu verschließen.

Den neuen Sack anbringen. Zur Sicherstellung der staubfreien Arbeit ist das Spannband zu verwenden. Mit den lässt sich der Sack einfach aufhängen.

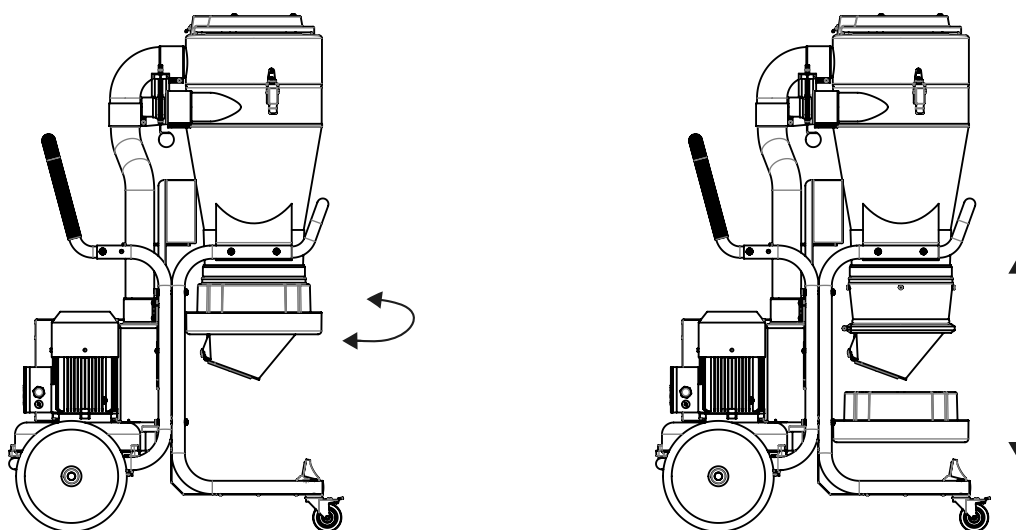
Den Filter reinigen und den Staubabscheider verwenden.

L - Longopac

Wenn der Sack bis auf das geeignete Niveau gefüllt ist, wird er mit den beiliegenden Kabelbindern verschlossen. Ein weiterer Kabelbinder wird ein wenig höher angebracht. Dort liegt dann der Boden des nächsten Sacks. Der gefüllte Sack wird dann losgeschnitten und die Maschine ist wieder einsatzbereit.

Austausch des Sackmagazins

1. Den Halter in die Stelle drehen, in der er nach unten gezogen werden kann.
2. Ein Sackmagazin in den Halter einlegen und den Halter wieder anbringen.
3. Die 4 Riemen, die das Sackmagazin zusammenhalten, aufschneiden und das innere Ende des Sacks nach oben über die Gummiband ziehen. Danach den Sack mit dem Spanngurt befestigen. Das äußere Ende wird über den Halter nach unten gezogen und ein Kabelbinder als unterer Verschluss angebracht.



Service/Wartung

Reinigung

Bei Reinigung und Pflege muss die Maschine ausgeschaltet und der Stecker gezogen sein.

Filterwechsel

Der Feinfilter sollte mindestens einmal im Jahr gewechselt werden. Es dürfen nur Originalfilter verwendet werden. Mikrofilter müssen nach 300 Stunden ausgetauscht werden.



WARNUNG

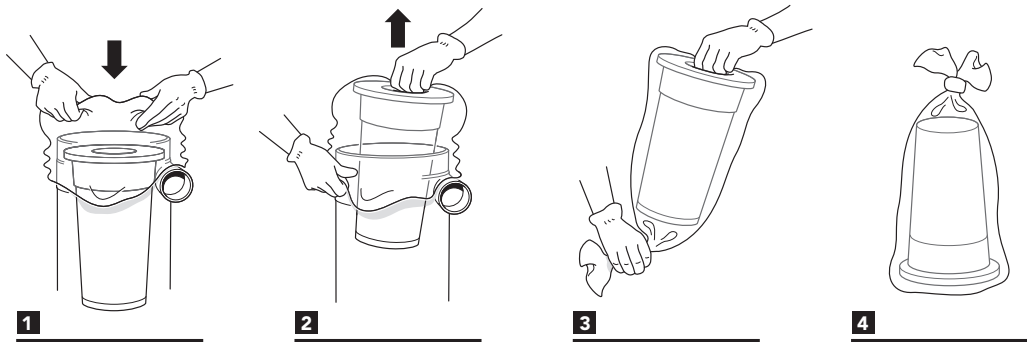
Der Filterwechsel darf nur von geschultem Personal vorgenommen werden. Schutzmaske und geeignete Ausrüstung sind zu tragen.



ACHTUNG

Beim Filterwechsel dürfen weder Werkzeug noch spitze Gegenstände verwendet werden, da diese die Dichtungsfläche des Filters beschädigen können.

Lösen Sie den oberen Teil und heben Sie ihn ab, um freien Zugang zum Filter zu bekommen. Heben Sie den Filter gerade nach oben. Ziehen Sie bei Bedarf einen Plastiksack über den Zyklon, damit der Staub vom Filter in den Plastiksack fällt. Beim Filterwechsel ist auch die Dichtung zu überprüfen. Eine bestätigte Dichtung kann zum Austritt von gesundheitsschädlichem Staub führen. Verwenden Sie niemals alte Dichtungen oder Nicht-Originalteile. Gewechselte Filter werden in einen Plastiksack gelegt, der anschließend geschlossen wird. Siehe Anweisungen unten.

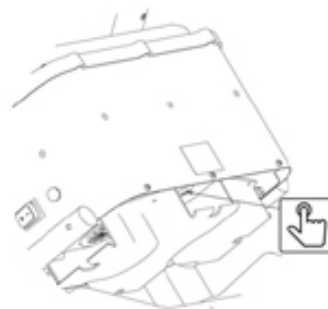


Motor

Für kollektormotoren beträgt die typische Nutzlebensdauer der Originalbürsten 600-700 Stunden. Die Bürsten sind austauschbar. Für das zweite Bürstenpaket beträgt die Nutzlebensdauer ca. 400 Stunden, und für das dritte Bürstenpaket ca. 300 Stunden. Danach ist der Kollektor verschlissen, und der Motor muss ausgetauscht werden.

Überhitzung

Wenn die Gefahr besteht, dass sich die Maschine überhitzt (z.B. durch starke Drosselung), löst der Temperatursensor aus, und die Maschine hält an. Jetzt ist es ganz wichtig, dass der Bediener den Schalter auf AUS stellt, den Stecker abzieht und 3-5 Minuten wartet, damit die Maschine abkühlen kann. Danach wird der Temperatursensor zurückgesetzt, dazu wird die Reset-Taste betätigt. Anschließend den Stecker wieder einstecken und die Maschine wieder einschalten. Hierzu den Schalter auf EIN stellen.



Regelmäßige Überprüfung

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Stromkabel intakt ist.

Die Maschine muss funktionsgeprüft sein und mindestens einmal jährlich kontrolliert werden, da es sich um eine Maschine für gesundheitsschädliches Material handelt. Abgenutzte Teile müssen ausgetauscht werden. Funktion und Langlebigkeit dürfen niemals aufs Spiel gesetzt werden. Verwenden Sie nur Originalteile.

Service-Kit

Die Maschine muss nach bestimmten Zeitintervallen gewartet werden. Nachfolgend finden Sie eine Liste der von Dustcontrol empfohlenen Wartungsintervalle:

Betriebsstunden	Artikel
300	44016, HEPA-Filter
600	45525, Service Kit (HEPA, Feinfilter & Bürstenmechanismus)
900	44016, HEPA-Filter
1000	Bürstenmechanismus*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA & Feinfilter)
1300	Motor aus Tabelle (2x)*
1500	44016, HEPA-Filter

*Siehe Tabelle unter Ersatzteile

Verbrauchsmaterialien

Bezeichnung	Art.-Nr.
Anschlussmuffe	2008
Anschlussmuffe	2129
Schlauch Ø = 50	2013
Plastiksack, 50 Stück	4314
Intellibag, 10 Stück pro Rolle	43619
Plastiksack Longopac 23m	432177

Ersatzteile finden Sie auf [Dustcontrols Website](#).

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre und bezieht sich auf Herstellungsmängel. Die Gewährleistung gilt, wenn die Maschine vorschriftsmäßig eingesetzt und gewartet wird. Normaler Verschleiß wird nicht ersetzt. Reparaturen sind von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Person durchzuführen. Andernfalls verfällt die Gewährleistung.

Fehlersuche und -behebung

Problem	Ursache	Maßnahme
Der Motor läuft nicht.	Nicht ans Stromnetz angeschlossen.	Ans Netz anschließen.
Der Motor stoppt unmittelbar nach dem Start.	Defekte Sicherung.	Gegen eine funktionstüchtige Sicherung austauschen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Der Saugschlauch ist nicht angeschlossen.	Den Schlauch anschließen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Löcher im Saugschlauch.	Schlauch austauschen.
	Verstopfter Filter.	Reinigen oder austauschen.
	Saugschlauch zu lang oder zu dünn.	Schlauch austauschen.
	Schlauch teilweise verstopft.	Den Schlauch umgekehrt einsetzen und freisangen oder reinigen.
	Oberteil der Maschine ist mangelhaft montiert.	Einbau ändern.
	Staub hat sich im Zyklon festgesetzt.	Oberteil abnehmen und Zyklon reinigen.
Der Motor hält während des Betriebs an.	Der Motor ist überhitzt.	Stellen Sie sicher, dass die Maschine nicht gedrosselt ist und warten Sie, bis sie abgekühlt ist (ca. 30 min).
		Ein Elektriker sollte die Phase wechseln.
Staub entweicht aus der Maschine.	Der Filter sitzt lose oder ist defekt.	Überprüfen und ggf. austauschen.
Unnormale Geräusche von der Maschine.		Kundendienst anfordern.

EG-Konformitätserklärung


Das versichern wir hiermit DC Tromb H den folgenden Vorschriften und Normen entspricht:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO
 2022-01-27



Peter Söderling / Technical Manager
 2022-01-27

Indicaciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de arrancar esta máquina. Guarde el Manual. Si no se siguen las instrucciones de seguridad, la garantía dejará de tener validez y, como consecuencia de ello, se pueden producir lesiones personales y en el producto. Dustcontrol no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos en el equipo derivados de una instalación incorrecta o de un manejo incorrecto del equipo. Dustcontrol no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos en el equipo derivados de una instalación incorrecta o de un manejo incorrecto del equipo.

Advertencia

Esta máquina está diseñada únicamente para un uso profesional.

Utilice solo accesorios y consumibles originales que se incluyen en la gama de Dustcontrol.



AVISO

Utilice la máquina para el objetivo para el que está prevista. Siga las instrucciones para el material que se aspira.



AVISO

Esta máquina está diseñada solo para aspirar material seco.



AVISO

Cuando se utilicen dispositivos eléctricos, se deben seguir las indicaciones de seguridad básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.

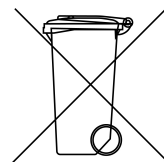


AVISO

Si se utilizan artículos defectuosos o falsificados (sobre todo filtros, mangueras y bolsas de plástico), la máquina puede filtrar polvo nocivo y ello puede provocar lesiones personales.

Protección del medio ambiente

Recicle el embalaje y los componentes de acuerdo con las normativas locales. Para obtener más información, comuníquese con su centro de reciclaje más cercano.



Entorno de trabajo

No exponga la máquina a la humedad. No la utilice en espacios húmedos o mojados o cerca de líquidos o gases inflamables.



ATENCIÓN

Esta máquina solo se debe utilizar y guardar en un ambiente seco.



ATENCIÓN

No se debe enjuagar la máquina con agua.

Sobrecarga

No permita nunca que la máquina funcione ahogada, ya que esto representa un riesgo de sobrecalentamiento.

Lesiones corporales



ATENCIÓN

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

No deje nunca que el punto de aspiración entre en contacto con ninguna parte del cuerpo. La fuerte presión negativa puede dañar los vasos sanguíneos de la piel.



AVISO

Deben usarse guantes protectores durante el montaje, la manipulación y el transporte del producto.

Cable de alimentación

No arrastre nunca la máquina tirando del cable de alimentación. No exponga el cable de alimentación al calor ni a objetos afilados. Compruebe el cable de alimentación con regularidad.

Al empalmar el cable de alimentación, el alargador debe ser estanco.

La máquina no se debe utilizar si los cables de alimentación o los contactos están dañados.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

Cuidados

Mantenga la máquina limpia y libre de depósitos de polvo. Asegúrese de que la manguera de aspiración esté entera y de que todas las juntas de estanqueidad estén intactas y sin defectos. Mantenga las asas de transporte secas y libres de aceite y grasa.

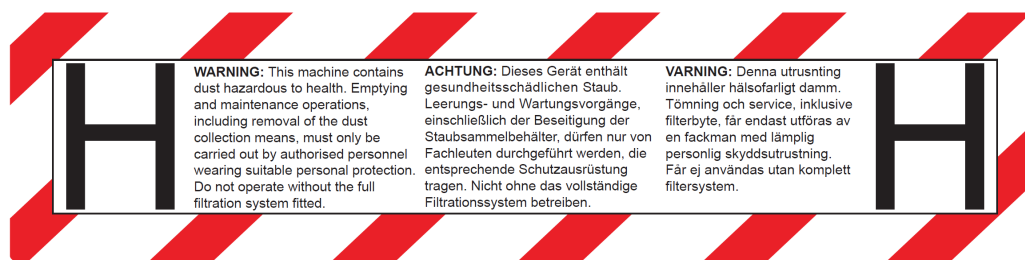
Control

Compruebe periódicamente que la unidad no tiene daños ni desgaste. En caso de aparecer daños, los deben subsanar los técnicos de servicio de Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

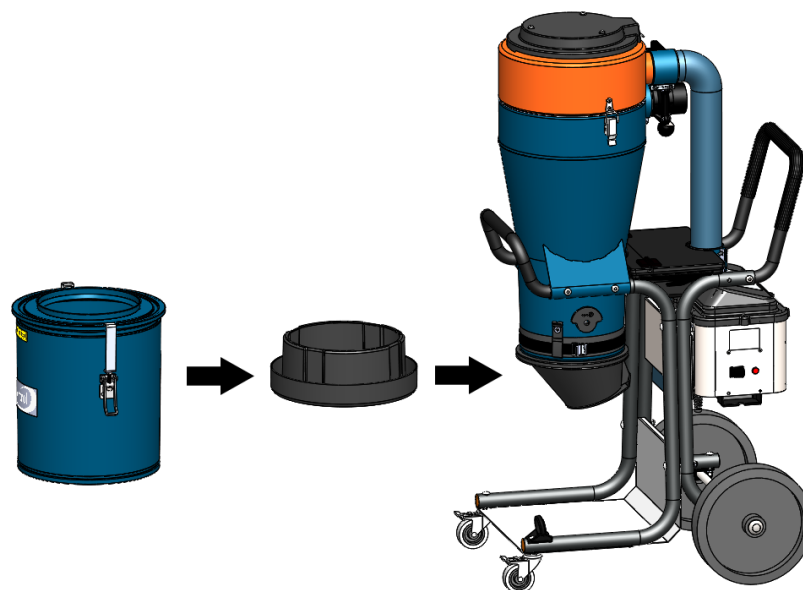
Descripción de las funciones

El separador de polvo funciona con presión negativa (succión) que aspira el aire desde el colector de aspiración/boquerel, pasa a través de la manguera, y a continuación a través del filtro fino y el filtro HEPA como etapa final. La separación gruesa se realiza en el ciclón de la unidad, que es una separación muy eficiente de cualquier polvo más grueso. El polvo fino se separa en el filtro de la unidad. La limpieza del filtro con impulso de aire inverso proporciona a los filtros una vida útil extra larga. La máquina está dotada de un microfiltro.

El separador de polvo es fiable y práctico. Es especialmente adecuado para aspirar y eliminar polvo seco no combustible y perjudicial para la salud de la clase de filtro H.



El DC Tromb 400 se utiliza para la aspiración en orificios (con una estrangulación máxima de Ø 15 mm) en muchas situaciones, por ejemplo, durante el amolado, la soldadura, la rehabilitación personal y la limpieza. El DC Tromb 400 está accionado por dos ventiladores monofásicos de dos etapas.



El separador de polvo tiene las siguientes opciones de salida:

c- Bolsa de plástico: El material succionado y separado se recoge en una bolsa de plástico que se puede quitar con una acción sencilla. El material se puede reciclar o eliminar fácilmente.

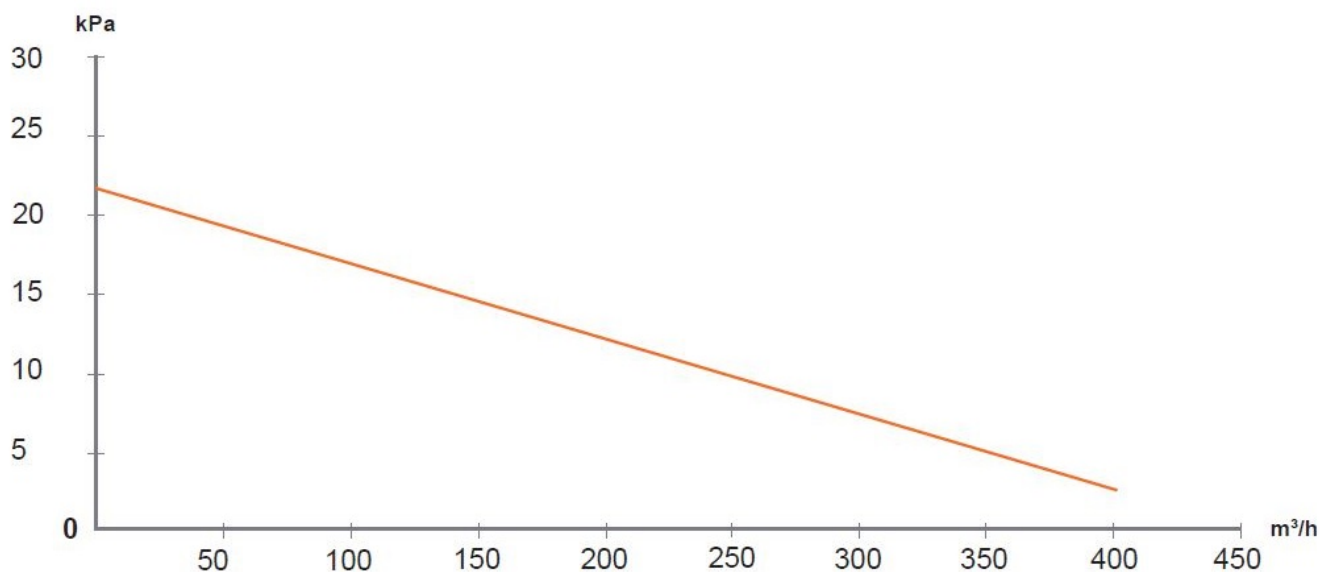
a- Depósito: Un depósito cilíndrico para la recogida del material separado.

L- Longopac: La máquina está equipada con un sistema de bolsa flexible, donde el polvo se recoge en un sistema cerrado.

Datos técnicos

	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxAxF [mm]	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780
Peso [kg]	46	51	50
Entrada [mm]	Ø76	Ø76	Ø76
Longitud de la manguera Ø50 [m]	5	5	5
Capacidad contenedor [l]	20	40	longopac
Caudal máx., entrada abierta [m³/h]	393	393	393
Caudal máx. del ventilador [m³/h]	420	420	420
Presión negativa Max. [kPa]	22	22	22
Potencia de salida [W]	3000	3000	3000
Filtro fino poliéster, superficie [m²]	1,85	1,85	1,85
Grado separación filtro fino	99,9	99,9	99,9
Superficie microfiltro[m²]	2,2	2,2	2,2
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%]	99,995	99,995	99,995
Nivel de ruido [dB(A)]	70	70	70

Datos técnicos RU/EE. UU./CA	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
Alt. x Anch. x Prof. [pulg.]	55 x 23 x 31	55 x 23 x 33	55 x 23 x 31
Peso [libras]	101	112	110
Entrada [pulg.]	3	3	3
Longitud de la manguera Ø50 [pies]	16,4	16,4	16,4
Capacidad contenedor [l]	20	40	longopac
Caudal máx., entrada abierta, RU [m³/h / CFM]	330/194	330/194	330/194
Caudal máx., entrada abierta, EE. UU./CA [m³/h / CFM]	320/188	320/188	320/188
Caudal máx. del ventilador, RU, EE. UU., CA [m³/h / CFM]	360/212	360/212	360/212
Presión negativa máx., RU [kPa]	21	21	21
Presión negativa máx., EE. UU./CA [kPa]	20	20	20
Potencia de salida, RU [W]	2680	2680	2680
Tomas de corriente, EE. UU., CA [W]	2100	2100	2100
Filtro fino de poliéster, superficie [ft²]	20	20	20
Grado separación filtro fino	99,9	99,9	99,9
Superficie de filtración del microfiltro[ft²]	23,7	23,7	23,7
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%]	99,995	99,995	99,995
Nivel de ruido [dB(A)]	70	70	70



Generación de presión y caudal de aire

Funcionamiento

Conexión

Conecte la máquina a una toma de corriente con tensión según las especificaciones de la placa de identificación de la máquina.

Limpieza de los filtros

La máquina tiene un testigo indicador del filtro que se ilumina cuando hay que limpiar o cambiar el filtro.

Los filtros se deben limpiar 1-2 veces al día cuando se hace un uso continuado y cuando la aguja del manómetro esté en el campo rojo.



1. Deje que la máquina encendida y cierre la compuerta de la entrada del ciclón. Ajuste el botón de limpieza del filtro.
2. Espere 5-10 pulsos.
3. Apague la máquina.
4. Abra la compuerta de la entrada del ciclón y restablezca el botón de limpieza del filtro.
5. Encienda la máquina.
6. Compruebe que el manómetro esté en verde o que el testigo del filtro esté apagado. Si no es así, repita el procedimiento. Si el manómetro está en rojo o el testigo está encendido también después de repetir el procedimiento, es preciso cambiar el filtro fino.



Vaciado

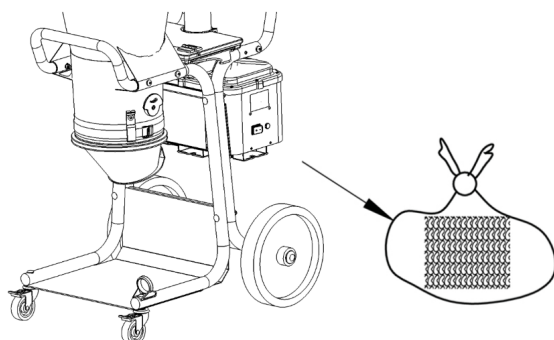
a - Depósito

El depósito debajo del ciclón se debe vaciar cuando esté aprox. 2/3 lleno.

c- Bolsa de plástico

La bolsa de plástico solo debe cambiarse después de haber limpiado los filtros. Se debe cambiar cuando el nivel de polvo esté a unos 5 cm por debajo de la solapa de descarga.

Cambio de la bolsa sin levantar polvo



La máquina debe estar encendida durante todo el proceso de cambio de la bolsa. Extraiga la bolsa. La bolsa se debe cerrar después de haberla extraído de la máquina. Utilice solo bolsas originales de Dustcontrol.

Coloque la nueva bolsa. Utilice la correa tensora para no levantar polvo. Utilice los ganchos para colgar la bolsa de manera sencilla.

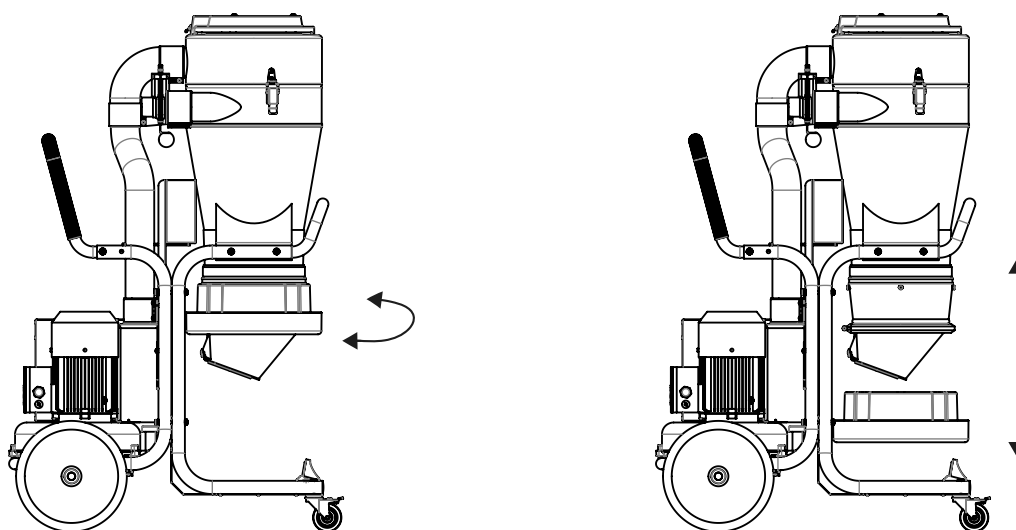
Limpie el filtro y utilice el separador de polvo.

L- Longopac

Cuando se considera que la bolsa está llena en el nivel que considere adecuado, se cierra con las bridas que se incluyen. Hay una brida adicional que se fija un poco más arriba. Esto crea la base para la siguiente bolsa. A continuación, la bolsa llena se corta y se retira y la máquina vuelve a estar lista para su uso.

Cambio del depósito de bolsas

1. Gire el soporte hasta la posición en la que se pueda bajar hacia abajo.
2. Coloque un depósito de bolsas en el soporte y vuelva a instalarlo.
3. Corte las cuatro correas que sujetan el depósito de bolsas y tire del extremo interior de la bolsa hacia arriba sobre la tira de goma. A continuación, apriete la bolsa con la correa tensora. El extremo exterior se empuja hacia abajo sobre el soporte y se fija una brida para cerrar la base.



Puesta a punto/Mantenimiento

Limpieza

Cuando limpie y mantenga la máquina, apáguela y quite el contacto.

Cambio de los filtros

El filtro fino se debe cambiar por lo menos una vez al año. Solo se deben utilizar filtros originales. El filtro HEPA se debe cambiar al cabo de 300 horas.



AVISO

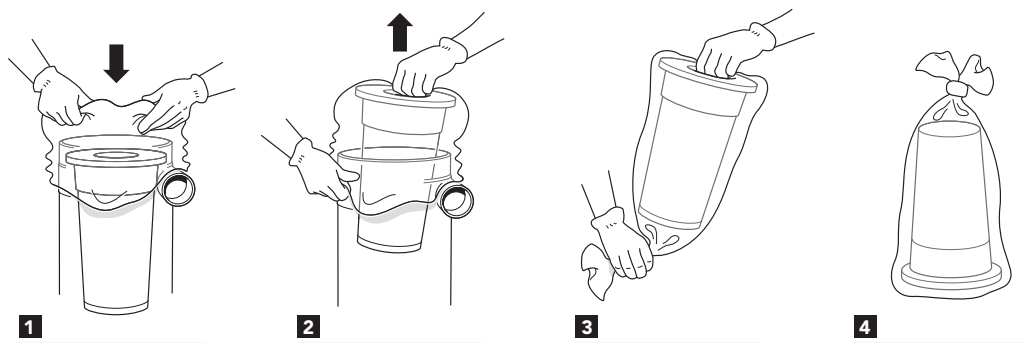
El cambio de los filtros solo lo debe realizar personal formado. Utilice una mascarilla protectora y el equipo adecuado.



ATENCIÓN

Cuando cambie el filtro, no debe utilizar ninguna herramienta/instrumento, ya que pueden dañar la superficie de estanqueidad del filtro.

Afloje y levante la parte superior para poder acceder sin problemas al filtro. Levante el filtro en posición recta hacia arriba. Si es necesario, enrosque una bolsa de plástico sobre el ciclón para evitar esparcir el polvo del filtro. Cuando cambie el filtro, verifique el envasado. Un envasado que no sea estanco puede provocar emisiones de polvo peligroso. No utilice nunca envases viejos ni falsificados. Los filtros cambiados se deben guardar en una bolsa de plástico que se debe sellar. Consulte las instrucciones a continuación.

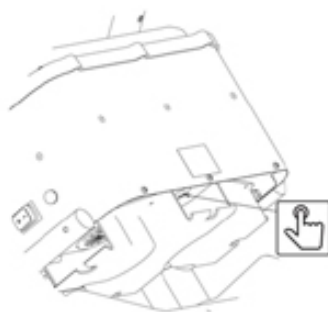


Motor

Para los motores del ventilador, la vida útil típica de los cepillos originales es de 600-700 horas. El cepillo se puede cambiar. Para el segundo paquete del cepillo, la vida útil es de aprox. 400 horas y para el tercer paquete del cepillo es de unas 300 horas. Después de este tiempo, el colector se desgasta hay que cambiar el motor.

Sobrecalentamiento

Si la máquina corre el riesgo de sobrecalentarse (por ejemplo, si va muy ahogada), el monitor de la temperatura se disolverá y la máquina se detendrá. En ese caso, es importante que el operario pulse el interruptor de alimentación y lo coloque en la posición «AV» (apagado), extraiga el alargador de la toma de corriente y espere 3-5 minutos hasta que la máquina se enfríe. A continuación, se vuelve a restablecer el monitor de la temperatura pulsando el botón RESET. Vuelva a montar el alargador en la toma de corriente y reinicie la máquina pulsando el interruptor de alimentación y colocándolo en la posición «PÁ» (encendido).



Verificación periódica

Verifique periódicamente que el cable de alimentación no esté dañado.

Se debe hacer una prueba del funcionamiento de la máquina y revisarse por lo menos una vez al año, ya que es una máquina para materiales perjudiciales para la salud. Las piezas desgastadas se deben sustituir. Nunca ponga en peligro las funciones y la vida útil. Utilice únicamente piezas originales.

Kit de servicio

La máquina necesita ser reparada después de ciertos intervalos de tiempo. La siguiente es una lista de los intervalos de servicio recomendados por Dustcontrol:

Horas de funcionamiento	Artículo
300	44016, filtro HEPA
600	45525, kit de servicio (HEPA, filtro fino y mecanismo de cepillo)
900	44016, filtro HEPA
1000	Mecanismo de cepillo*
1200	45526, Kit de servicio de filtro (HEPA y filtro fino)
1300	Motor de mesa (2x)*
1500	44016, filtro HEPA

*Ver tabla debajo de repuestos

Consumibles

Denominación	N.º de artículo
Manguito de conexión	2008
Manguito de conexión	2129
Manguera Ø=50	2013
Bolsa de plástico, 50 uds.	4314
Intellibag, 10 uds./rollo	43619
Bolsa de plástico longopac 23m	432177

Para las piezas de repuesto, consulte el [sitio web de Dustcontrol](#).

Garantía

El período de garantía es de dos años y cubre los defectos de fabricación. La garantía se aplica siempre que la máquina se utilice de manera normal y reciba la puesta a punto requerida. No se sustituyen las piezas que han sufrido un desgaste normal. Las reparaciones las deberán realizar Dustcontrol o una persona autorizada por Dustcontrol. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

DetECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	La electricidad no está conectada.	Conecte la electricidad.
El motor se detiene inmediatamente después de arrancar.	Fusible defectuoso.	Cambie y ponga un fusible correcto.
El motor funciona pero la máquina no succiona.	La manguera de succión no está conectada.	Conecte la manguera.
El motor funciona pero la máquina succiona mal.	La manguera de succión tiene agujeros.	Cambie la manguera.
	Filtro obstruido.	Límpiala o cámbiala.
	La manguera de succión es demasiado larga o demasiado estrecha.	Cambie la manguera.
	La manguera está parcialmente obstruida.	Gire la manguera o límpiela.
	La parte superior de la máquina está mal montada.	Ajuste el ensamblaje.
	Se ha acumulado polvo en el ciclón.	Quite la parte superior y limpie el ciclón.
El motor se detiene durante el funcionamiento.	La bomba gira en la dirección incorrecta.	Deja que el electricista cambie la fase.
	El motor se ha sobrecalentado.	Compruebe que la máquina no esté ahogada y espere hasta que la máquina se haya enfriado (unos 30 minutos).
La máquina expulsa polvo.	El filtro se ha aflojado o se ha roto.	Verifíquelo y sustitúyalo de ser preciso.
Ruido anormal procedente de la máquina.		Concierte una cita para que la pongan a punto.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA EL MERCADO CE

Por la presente aseguramos que DC Tromb H cumple con las siguientes regulaciones y estándares:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO
 2022-01-27



Peter Söderling / Technical Manager
 2022-01-27

Veiligheidsvoorschriften

Lees de volgende veiligheidsvoorschriften door voordat u deze machine start. Bewaar de gebruikshandleiding. Als de veiligheidsvoorschriften niet worden gevolgd is de garantie niet langer geldig. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het product. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor schade aan de apparatuur die is ontstaan vanwege onjuiste installatie of onjuiste omgang met de apparatuur.

Waarschuwing

Deze machine is ontworpen voor professioneel gebruik.

Gebruik alleen originele accessoires en verbruiksartikelen die in het assortiment van Dustcontrol zijn opgenomen.



WAARSCHUWING

Gebruik de machine waarvoor deze bedoelde is. Volg de voorschriften voor het materiaal dat opgezogen wordt.



WAARSCHUWING

Deze machine is uitsluitend bedoeld voor het opzuigen van droog materiaal.



WAARSCHUWING

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verkleinen.

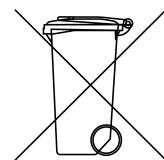


WAARSCHUWING

Indien verkeerde of nagemaakte producten gebruikt worden (met name filter, slangen en plastic zakken) kan er stof uit de machine lekken dat gevaarlijk voor de gezondheid kan zijn, met persoonlijk letsel tot gevolg.

Milieubescherming

Recycle verpakking en onderdelen volgens de lokale regelgeving. Neem voor meer informatie contact op met uw dichtstbijzijnde recyclingcentrum.



Arbeidsomstandigheden

Stel de machine niet bloot aan vocht. Niet gebruiken in vochtige en natte ruimten of in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.



LET OP

Deze machine mag alleen gebruikt en opgeslagen worden in een droge omgeving.



LET OP

De machine mag niet met water worden afgespoeld.

Overbelasting

Laat de machine nooit draaien als deze verstopt is aangezien dit een kans op oververhitting oplevert.

Lichamelijk letsel



LET OP

Probeer nooit zelf elektrische verbindingen te wijzigen. Een fout kan levensgevaar opleveren!

Zorg dat het zuigmondstuk nooit in contact komt met een lichaamsdeel. De sterke onderdruk kan bloedvaten in de huid beschadigen.



WAARSCHUWING

Bij het monteren, hanteren en vervoeren van het product moeten beschermende handschoenen worden gebruikt.

Netsnoer

Trek de machine nooit aan het netsnoer voort. Zorg dat het netsnoer niet beschadigd raakt door warmte en scherpe voorwerpen. Controleer het netsnoer regelmatig.

Bij het verlengen van het netsnoer, moet het verlengsnoer waterbestendig zijn.

De machine mag niet worden gebruikt als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Dustcontrol of door een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

Onderhoud

Houd de machine schoon en vrij van stofafzettingen. Let er op dat de zuigslang heel is en dat alle aansluitingen intact en foutvrij zijn. De draaghandgrepen moeten droog gehouden worden en vrij van olie en vet.

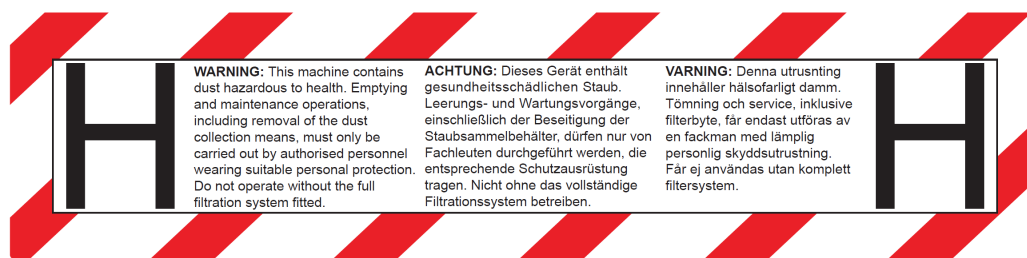
Controle

Controleer het apparaat regelmatig op schade of slijtage. Bij schade moet dit verholpen worden door een servicemonteur van Dustcontrol of een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

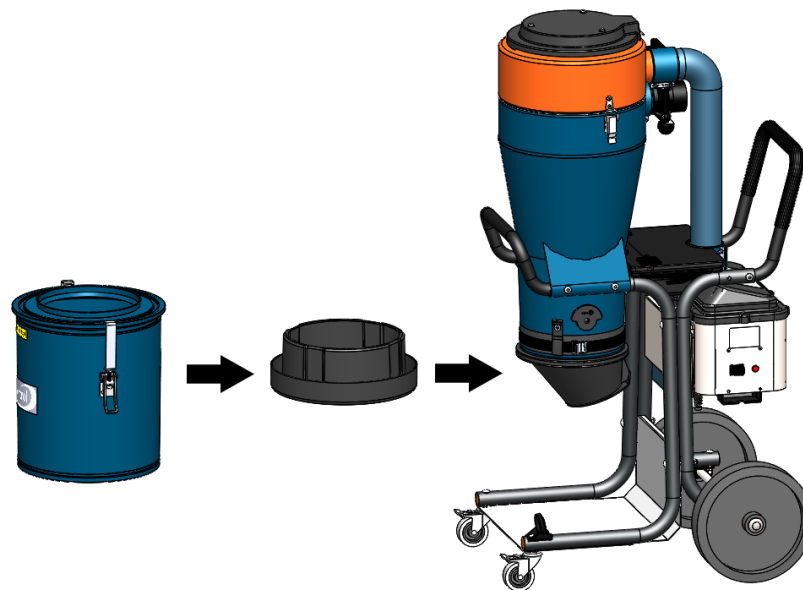
Beschrijving van de werking

De stofafscheider werkt met onderdruk (zuiging) die de lucht door de zuigkap/het mondstuk, slangensysteem en voor- en stofafscheider leidt. De grove scheiding gebeurt in de cycloon van de eenheid die voor een zeer effectieve scheiding van het grovere stof zorgt. Het fijne stof wordt in een filter opgevangen. Het schoonmaken van het filter met luchtpulsen zorgt voor een extra lange levensduur van het filter. De machine is voorzien van een microfilter.

De stofafscheider is bedrijfszeker en robuust. Hij is vooral geschikt voor het opzuigen en verwijderen van droog, niet-brandbaar stof dat gevaarlijk voor de gezondheid is in filterklasse H.



De DC Tromb 400 wordt gebruikt voor puntafzuiging (met maximale vernauwing Ø 15 mm) in diverse situaties, bijv. bij slijpen, lassen, persoonlijke sanering en schoonmaken. De DC Tromb 400 heeft twee 1-fase 2-traps ventilatoren.



De stofafscheider heeft de volgende afvoeropties:

c- Plastic zak: Het opgezogen en afgescheiden materiaal wordt in een plastic zak verzameld. Deze kan met een eenvoudige handeling worden losgehaald. Het materiaal kan gemakkelijk gerecycled of weggegooid worden.

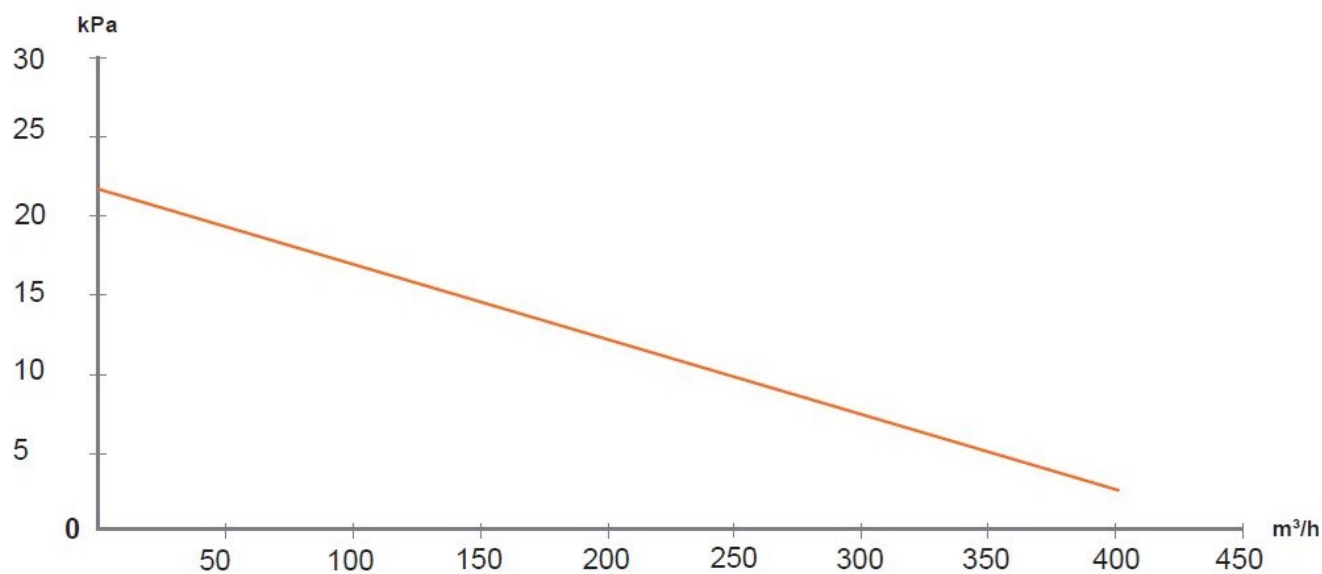
a- Container: Een cilindrische container voor het opvangen van gescheiden materiaal.

L- Longopac: De machine is uitgerust met een flexibel zakkensysteem, waarin het stof wordt verzameld in een gesloten systeem.

Technische gegevens

	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxBxD [mm]	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780
Gewicht [kg]	46	51	50
Ingang [mm]	Ø76	Ø76	Ø76
Slanglengte Ø50 [m]	5	5	5
Opvangcontainer [l]	20	40	longopac
Flow max, open inlaat [m ³ /u]	393	393	393
Flow max ventilator [m ³ /u]	420	420	420
Onderdruk max [kPa]	22	22	22
Vermogen [W]	3000	3000	3000
Fijnfilter polyester, oppervlak [m ²]	1,85	1,85	1,85
Filtervermogen fijnfilter	99,9	99,9	99,9
Filteroppervlak microfilter [m ²]	2,2	2,2	2,2
Filterclassificatie, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Filtervermogen machine, EN 60335-2-69, Aanhangsel A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Geluidsniveau [dB(A)]	70	70	70

Technische gegevens UK/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxBxL [in]	55 x 23 x 31	55 x 23 x 33	55 x 23 x 31
Gewicht [lb]	101	112	110
Ingang [in]	3	3	3
Slanglengte Ø50 [ft]	16,4	16,4	16,4
Opvangcontainer [l]	20	40	longopac
Flow max, open inlaat, UK [m ³ /u / CFM]	330/194	330/194	330/194
Flow max, open inlaat, USA/CAN [m ³ /u / CFM]	320/188	320/188	320/188
Flow max ventilator, UK, USA, CAN [m ³ /u / CFM]	360/212	360/212	360/212
Onderdruk max, UK [kPa]	21	21	21
Onderdruk max, USA/CAN [kPa]	20	20	20
Vermogen [W]	2680	2680	2680
Vermogen, USA,CAN [W]	2100	2100	2100
Fijnfilter polyester, oppervlak [ft ²]	20	20	20
Filtervermogen fijnfilter	99,9	99,9	99,9
Filteroppervlak microfilter [ft ²]	23,7	23,7	23,7
Filterclassificatie, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Filtervermogen machine, EN 60335-2-69, Aanhangsel A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Geluidsniveau [dB(A)]	70	70	70



Drukopbouw en luchtstroom

Bediening

Aansluiting

Sluit de machine aan op een stopcontact met spanning volgens de specificaties op het typeplaatje van de machine.

Reinigen van het filter

De machine heeft een filterindicatielampje dat gaat branden wanneer het filter gereinigd of vervangen moet worden.

Het filter moet bij continu gebruik 1-2 keer per dag gereinigd worden en wanneer de manometernaald in het rode gebied staat.



1. Laat de machine aan staan en sluit de klep op de inlaat van de cycloon. Zet de knop voor filterreinigen om.
2. Wacht 5-10 pulsen.
3. Zet de machine uit.
4. Open de klep op de inlaat van de cycloon en reset de knop voor filterreinigen.
5. Zet de machine aan.
6. Controleer of de drukmeter op groen staat en of de filterindicatielamp uit is. Zo niet - herhaal de procedure dan. Als de meter in het rood staat of wanneer de lamp ook na herhaling brandt, moet het fijnfilter worden vervangen.



Legen

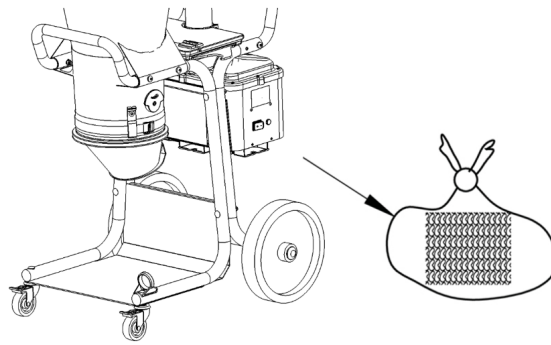
a- Container

De container onder de cycloon moet geleegd worden wanneer deze voor ca. 2/3 vol is.

c- Plastic zak

De plastic zak mag alleen worden vervangen nadat de filters zijn schoongemaakt. Hij moet worden vervangen wanneer het stofniveau ongeveer 5 cm onder de ejectieflap ligt.

Stofvrij wisselen van zak



De machine moet voortdurend aan staan tijdens het wisselen van de zak. Verwijder de zak. De zak moet worden dichtgemaakt nadat deze uit de container is gehaald. Gebruik alleen originele zakken van Dustcontrol.

Monteer de nieuwe zak. Gebruik de spanband om stofvrij te kunnen werken. Gebruik de haken om de zak gemakkelijk op te hangen.

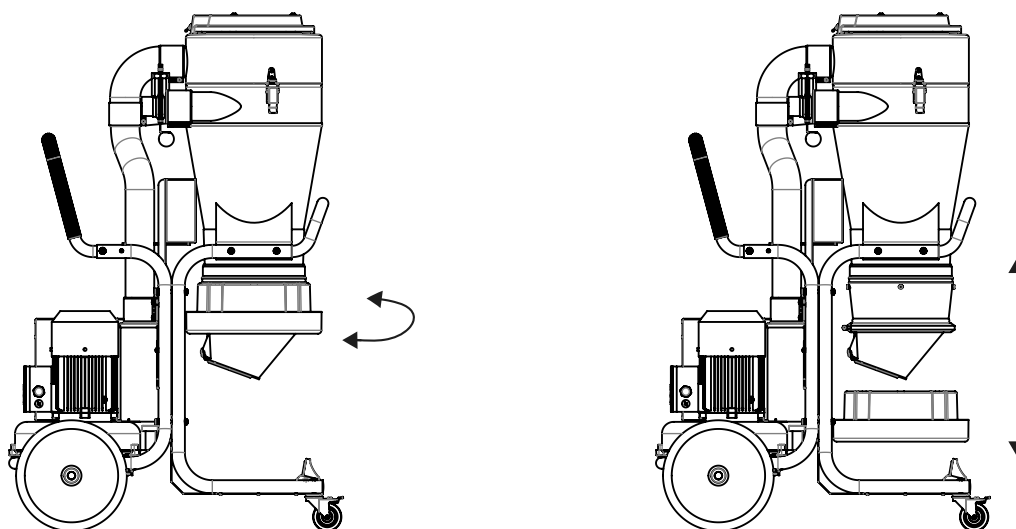
Maak het filter schoon en gebruik de stofafscheider.

L - Longopac

Wanneer de zak vol is tot het niveau dat volgens u geschikt is, wordt hij dichtgebonden met de bindbandjes die meegeleverd worden. Een stukje hoger wordt nog een bindbandje bevestigd. Dit vormt de bodem voor de volgende zak. Vervolgens wordt de volle zak losgeknipt en is de machine klaar om opnieuw gebruikt te worden.

Zakkenmagazijn vervangen

1. Draai de houder naar de positie waarin het naar beneden kan worden getrokken.
2. Bevestig een zakkenmagazijn in de houder en plaats de houder terug.
3. Knip de 4 banden door die het zakkenmagazijn bij elkaar houden en trek het binnenste uiteinde van de zak naar boven over de rubberen rand heen. Zet de zak vervolgens vast met de spanband. Het buitenste uiteinde wordt over de houder getrokken en er wordt een bindbandje bevestigd als bodemafdichting.



Service/onderhoud

Schoonmaken

Bij het reinigen en onderhoud van de machine, moet de machine worden uitgezet en de stekker uit het contact worden gehaald.

Filter vervangen

Het fijn filter moet ten minste eenmaal per jaar worden vervangen. Er mogen alleen originele filters worden gebruikt. HEPA-filters moeten na 300 uur worden vervangen.



WAARSCHUWING

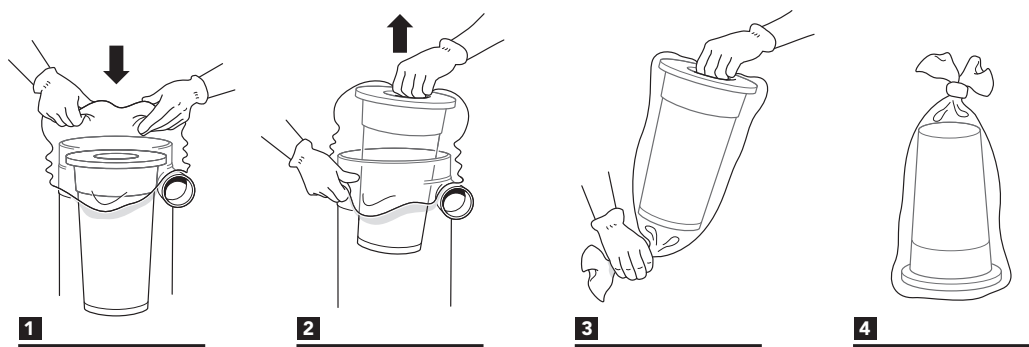
Een filter vervangen mag alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerd personeel. Gebruik een beschermend masker en geschikte apparatuur.



LET OP

Bij het vervangen van een filter mag geen gereedschap/slagen worden gebruikt, omdat deze het afdichtoppervlak van het filter kunnen beschadigen.

Maak los en til het bovenste deel eraf om goed bij het filter te kunnen. Til het filter recht omhoog. Rijg, indien nodig, een plastic zak over de cycloon om te voorkomen dat het stof in het filter zich verspreidt. Controleer de pakking bij het veranderen van het filter. Een lekkende pakking kan leiden tot de uitstoot van gevaarlijk stof. Gebruik nooit oude pakkingen of namaak. Vervangen filters moeten in een plastic zak worden gelegd, die wordt afgesloten. Zie onderstaande instructies.

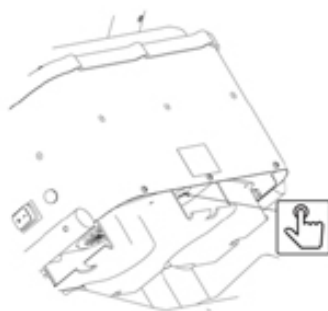


Motor

Voor ventilatormotoren is de typische levensduur van de originele borstels 600-700 uur. De borstels kunnen vervangen worden. De levensduur van het tweede borstelpakket is ongeveer 400 uur en het derde borstelpakket gaat ongeveer 300 uur mee. Hierna is de rotor versleten en moet de motor vervangen worden.

Oververhitting

Als de machine het risico loopt oververhit te raken (bijvoorbeeld door ernstige verstopping), reageert de temperatuursensor en de machine stopt. Het is dan belangrijk dat de operator de schakelaar op UIT-stand zet, de stekker uit het stopcontact haalt en 3-5 minuten wacht zodat de machine kan afkoelen. U reset de temperatuursensor vervolgens door op de knop RESET te drukken. Plaats de stekker weer in het stopcontact en start de machine opnieuw door de schakelaar op stand AAN te zetten.



Regelmatige controle

Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is.

De machine moet ten minste eenmaal per jaar worden getest en nagekeken, omdat dit een machine is voor materialen die gevaarlijk kunnen zijn voor de gezondheid. Versleten onderdelen moeten worden vervangen. Breng functie en levensduur nooit in gevaar. Gebruik alleen originele onderdelen.

Servicepakket

De machine moet na bepaalde tijdsintervallen worden onderhouden. Hieronder volgt een lijst van de aanbevolen onderhoudsintervallen van Dustcontrol:

Werk uren	Artikel
300	44016, HEPA-filter
600	45525, Service Kit (HEPA, fijnfilter & borstelmechanisme)
900	44016, HEPA-filter
1000	Borstelmechanisme*
1200	45526, Servicekitfilter (HEPA- en fijnfilter)
1300	Motor uit tafel (2x)*
1500	44016, HEPA-filter

*Zie tabel onder reserveonderdelen

Verbruiksartikelen

Naam	Art. nr.
Aansluitmof	2008
Aansluitmof	2129
Slang Ø=50	2013
Plastic zakken, 50 st.	4314
Intellibag, 10 st/rol	43619
Plastic zak Longopac 23m	432177

Voor reserveonderdelen, zie de [website van Dustcontrol](#).

Garantie

De garantieperiode is twee jaar en heeft betrekking op fabricagefouten. De garantie geldt op voorwaarde dat de machine wordt gebruikt op normale wijze en de vereiste service ontvangt. Normale slijtage wordt niet vergoed. Reparaties moeten worden uitgevoerd door Dustcontrol of door een persoon die door Dustcontrol is goedgekeurd. Anders kan de garantie komen te vervallen.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Maatregel
De motor werkt niet.	Elektriciteit niet aangesloten.	Sluit de elektriciteit aan.
De motor stopt direct na het starten.	Defecte zekering.	Vervang door een juiste zekering.
De motor loopt, maar de machine zuigt niet.	De zuigslang is niet aangesloten. Slang is verstopt.	Sluit de slang aan. Draai de slang of maak schoon.
De motor loopt, maar de machine zuigt slecht.	Gat in de zuigslang.	Vervang de slang.
	Verstopt filter.	Schoonmaken of vervangen.
	Zuigslang te lang of te smal.	Vervang de slang.
	Slang gedeeltelijk verstopt.	Draai de slang of maak schoon.
	De bovenkant van de machine niet goed geplaatst.	Plaats op de juiste manier.
	Er is stof vast komen te zitten in de cycloon.	Verwijder de bovenkant en maak de cycloon schoon.
Motor stopt tijdens gebruik.	De pomp draait in de verkeerde richting.	Laat de elektricien de fase omwisselen.
	Motor is oververhit.	Zorg ervoor dat de machine niet wordt afgeknepen en wacht tot de machine is afgekoeld (ongeveer 30 minuten).
De machine blaast stof uit.	Het filter is losgeraakt of kapot.	Controleer en vervang indien nodig.
Abnormaal geluid van de machine.		Laat nakijken..

EG-verklaring

Hierbij verzekeren wij dat: DC Tromb H voldoet aan de volgende voorschriften en normen:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO
 2022-01-27



Peter Söderling / Technical Manager
 2022-01-27

Consignes de sécurité

Lisez les instructions de sécurité suivantes avant de la faire démarrer machine. Conserver la notice d'utilisation. Le non-respect des instructions de sécurité entraîne l'annulation de la garantie et peut entraîner des dommages matériels et corporels. Dustcontrol n'est pas responsable des dommages de l'équipement résultant d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de l'équipement.

Avertissement

Cette machine est conçue pour un usage professionnel uniquement.

N'utilisez que des accessoires et consommables d'origine inclus dans la gamme Dustcontrol.



AVERTISSEMENT

Utiliser la machine pour l'usage prévu. Suivre les instructions relatives au matériau aspiré.



AVERTISSEMENT

Cette machine est uniquement conçue pour l'aspiration de matière sèche.



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de dispositifs électriques, les consignes de sécurité de base doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

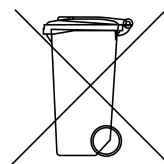


AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'articles défectueux ou non d'origine (en particulier les filtres, les tuyaux et les sacs en plastique), des fuites de poussières nocives avec risque de blessures sont possibles.

Protection de l'environnement

Recycler les emballages et les composants conformément aux réglementations locales. Pour plus d'informations, contactez votre centre de recyclage le plus proche.



Environnement de travail

Ne pas exposer la machine à l'humidité. Ne pas utiliser la machine dans des espaces humides et mouillés ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.



ATTENTION

Utiliser et entreposer la machine uniquement dans un environnement sec.



ATTENTION

Ne pas rincer la machine avec de l'eau.

Surchauffe

Ne jamais laisser la machine tourner à une puissance de moteur réduite en raison du risque de surchauffe.

Blessures



ATTENTION

Ne jamais prendre l'initiative de modifier les branchements électriques. Une erreur pourrait être fatale !

Ne jamais laisser le point d'aspiration entrer en contact avec une partie quelconque du corps. La forte dépression peut endommager les vaisseaux sanguins de la peau.



AVERTISSEMENT

Des gants de protection doivent être portés lors du montage, de la manipulation et du transport du produit.

Cordon d'alimentation

Ne jamais tirer la machine par le cordon d'alimentation. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à la chaleur ou aux objets tranchants. Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation.

Lors de l'épissage du cordon d'alimentation, l'extension doit être étanche.

La machine ne doit pas être utilisée si les cordons d'alimentation ou les contacts sont endommagés.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dustcontrol ou par un centre de service autorisé Dustcontrol.

Entretien

La machine doit toujours être propre et sans dépôts de poussière. Vérifier que le tuyau d'aspiration est en bon état et que tous les joints sont intacts et impeccables. Les poignées de transport doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.

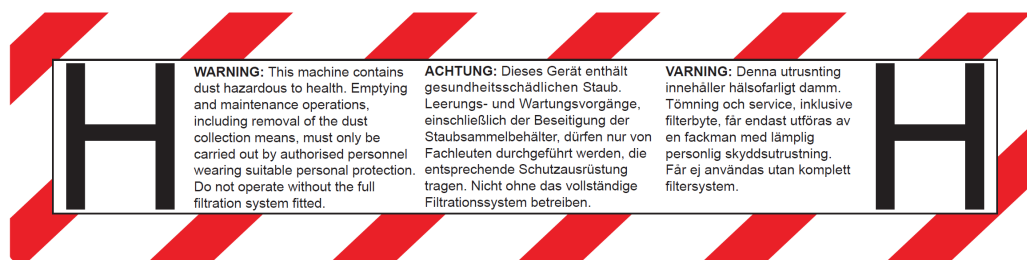
Contrôle

Contrôler régulièrement que l'unité n'est pas endommagée ni usée. En cas de dommages, ceux-ci doivent être réparés par le technicien de maintenance de Dustcontrol ou par un atelier de maintenance agréé par Dustcontrol.

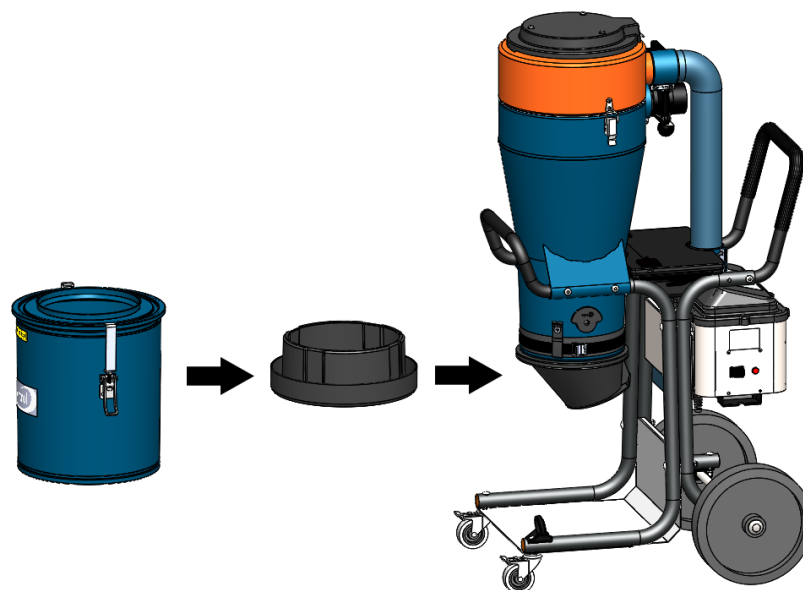
Description fonctionnelle

Le dépoussiéreur fonctionne avec une dépression (aspiration) qui conduit l'air à travers le couvercle d'aspiration/buse, les systèmes de tuyaux ainsi que les pré-séparateurs et les dépoussiéreurs. Réalisée dans le cyclone de l'unité, la séparation grossière élimine très efficacement toutes les poussières grossières. La poussière fine est séparée dans le filtre de l'unité. Le nettoyage du filtre par impulsion d'air permet de prolonger la durée de vie du filtre. La machine est équipée de microfiltres.

Le dépoussiéreur est fiable et résistant. Il convient tout particulièrement à l'aspiration et l'élimination des poussières sèches, nocives et non combustibles dans la classe de filtration H.



DC Tromb 400 est utilisé pour l'extraction ponctuelle (avec une réduction maximale de Ø 15 mm) dans de nombreux contextes, par exemple lors de meulage, soudage, assainissement personnel et nettoyage. Le DC Tromb 400 est alimenté par deux ventilateurs monophasés à 2 vitesses.



Le dépoussiéreur a les options de collecte suivantes :

c- Sac en plastique : Les matériaux aspirés et séparés sont recueillis dans un sac en plastique qui se retire par une manipulation simple. Le matériau peut être facilement recyclé ou éliminé.

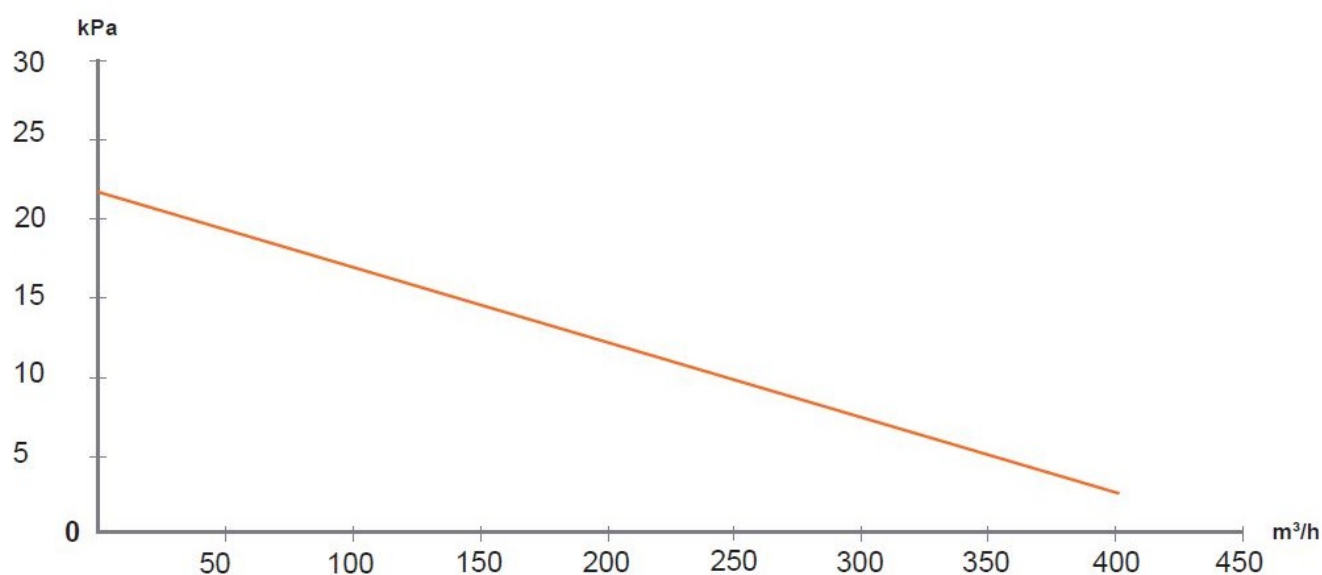
a- Conteneur : Un conteneur cylindrique pour la collecte des matériaux séparés.

L- Longopac : La machine est équipée d'un système de sac flexible et la poussière est recueillie dans un système fermé.

Caractéristiques techniques

	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxIxP [mm]	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780
Poids [kg]	46	51	50
Entrée [mm]	Ø76	Ø76	Ø76
Longueur de tuyau Ø 50 [m]	5	5	5
Réceptacle de collecte [l]	20	40	longopac
Débit max., entrée ouverte [m³/h]	393	393	393
Débit max., ventilateur [m³/h]	420	420	420
Sous-pression max. [kPa]	22	22	22
Puissance de sortie [W]	3000	3000	3000
Filtre fin polyester, surface [m²]	1,85	1,85	1,85
Degré de séparation filtre fin	99,9	99,9	99,9
Surface filtrante microfiltre [m²]	2,2	2,2	2,2
Classification des filtres, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Degré de séparation machine, EN 60335-2-69, Annexe A-A, Classe H [%]	99,995	99,995	99,995
Niveau sonore [dB (A)]	70	70	70

Données techniques R-U/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
HxIxP [in]	55 x 23 x 31	55 x 23 x 33	55 x 23 x 31
Poids [lb]	101	112	110
Entrée [in]	3	3	3
Longueur de tuyau Ø 50 [ft]	16,4	16,4	16,4
Récipient de collecte [l]	20	40	longopac
Débit max., entrée ouverte, R-U [m³/h / CFM]	330/194	330/194	330/194
Débit max., entrée ouverte, USA/CAN [m³/h / CFM]	320/188	320/188	320/188
Débit max., ventilateur, R-U, USA, CAN [m³/h / CFM]	360/212	360/212	360/212
Sous-pression max., R-U [kPa]	21	21	21
Sous-pression max., USA/CAN [kPa]	20	20	20
Puissance de sortie R-U [W]	2680	2680	2680
Puissance de sortie USA,CAN [W]	2100	2100	2100
Filtre fin polyester, surface [ft²]	20	20	20
Degré de séparation filtre fin	99,9	99,9	99,9
Surface filtrante microfiltre [ft²]	23,7	23,7	23,7
Classification des filtres, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Degré de séparation machine, EN 60335-2-69, Annexe A-A, Classe H [%]	99,995	99,995	99,995
Niveau sonore [dB (A)]	70	70	70



Pressurisation et flux d'air

Fonctionnement

Branchement

Brancher la machine à une prise électrique conforme aux indications de la plaque signalétique de la machine.

Nettoyage du filtre

La machine est dotée d'un témoin lumineux de filtre qui s'allume lorsque le filtre doit être nettoyé ou remplacé.

Les filtres doivent être nettoyés 1-2 fois par jour en cas d'utilisation continue et lorsque l'aiguille du manomètre est dans la zone rouge.



1. Laisser la machine sous tension et fermer le volet sur l'entrée du cyclone. Activer le bouton de nettoyage du filtre.
2. Attendre 5-10 impulsions.
3. Arrêter la machine.
4. Ouvrir le volet sur l'entrée du cyclone et réinitialiser le bouton de nettoyage du filtre.
5. Mettre la machine en marche.
6. Vérifier que le manomètre est sur le vert ou que le voyant indicateur du filtre est éteint. Sinon - répéter la procédure. Si le manomètre est sur rouge ou si le voyant indicateur est toujours allumé après une répétition de la procédure, le filtre fin doit être remplacé.



Vidange

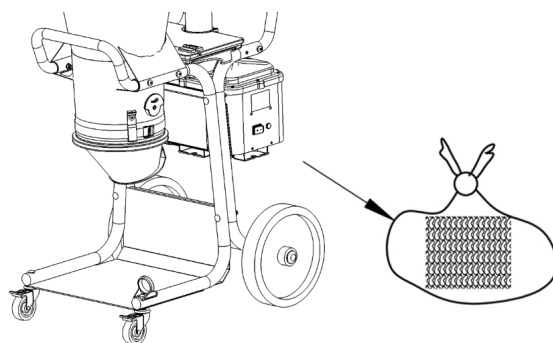
a- Conteneur

Le conteneur sous le cyclone doit être vidé lorsqu'il est rempli aux 2/3 environ.

c- Sac en plastique

Le sac en plastique ne peut être remplacé que lorsque les filtres ont été nettoyés. Il doit être remplacé lorsque le niveau de poussière est d'environ 5 cm sous le rabat d'éjection.

Changement de sac sans poussière



La machine doit être sous tension pendant tout le changement de sac. Enlever le sac. Le sac doit être fermé après avoir été retiré de la machine. N'utiliser que des sacs originaux Dustcontrol.

Monter le nouveau sac. Utiliser la sangle de serrage pour un travail sans émission de poussière. Utiliser les crochets pour accrocher le sac.

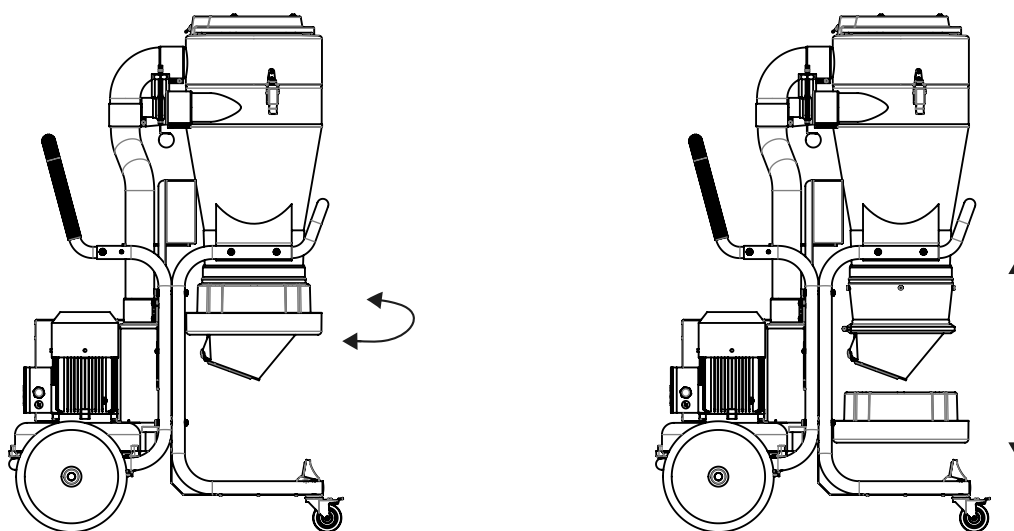
Vider le filtre et utiliser le dépoussiéreur.

L- Longopac

Une fois le sac rempli au niveau jugé approprié, le fermer avec le collier fourni. Un autre collier est attaché un peu plus haut. Cela forme le fond du sac suivant. Le sac rempli est ensuite coupé et la machine est prête à être à nouveau utilisée.

Changement de la recharge de sacs

1. Tourner le support à la position où il peut être tiré vers le bas.
2. Placer une recharge de sacs sur le support et le remettre en place.
3. Couper les 4 attaches qui maintiennent la recharge de sacs et tirer l'extrémité intérieure du sac vers le haut sur la garniture en caoutchouc. Ensuite, attacher le sac avec la sangle de serrage. L'extrémité extérieure est tirée vers le bas sur le support et un collier est utilisé comme fermeture inférieure.



FRANÇAIS

Entretien/maintenance

Nettoyage

Pour le nettoyage et l'entretien de la machine, éteindre la machine et la débrancher de la prise secteur.

Remplacement de filtre

Le filtre fin doit être changé au moins une fois par an. Seuls des filtres d'origine peuvent être utilisés. Les filtres HEPA doivent être remplacés après 300 heures.



AVERTISSEMENT

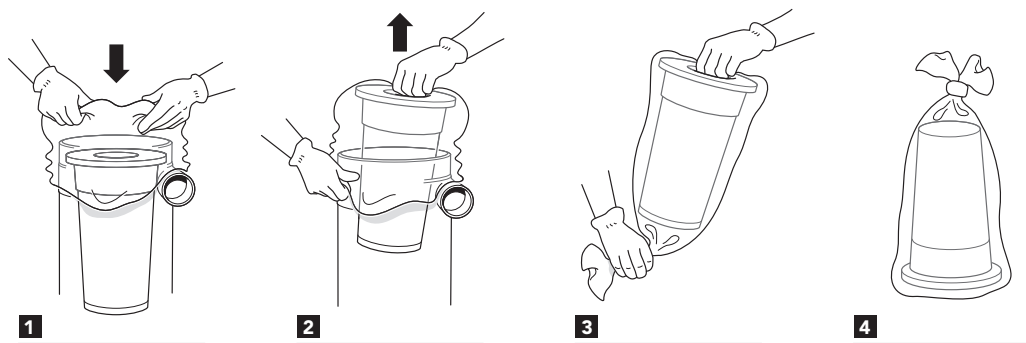
Le remplacement du filtre ne peut être effectué que par un personnel formé. Utiliser un masque de protection et un équipement approprié.



ATTENTION

Lors du changement de filtre, aucun outil/instrument contondant ne doit être utilisé, car il pourrait endommager la surface d'étanchéité du filtre.

Desserrer et soulever la partie supérieure pour accéder librement au filtre. Soulever le filtre vers le haut. Si nécessaire, placer un sac en plastique sur le cyclone pour éviter de répandre la poussière dans le filtre. Lors du changement du filtre, vérifier le joint. Un joint non étanche peut entraîner la libération de poussières dangereuses. Ne jamais utiliser de vieux joints ou des joints non d'origine. Les filtres remplacés doivent être placés dans un sac en plastique fermé hermétiquement. Voir les instructions ci-dessous.

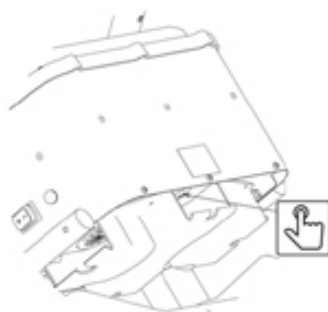


Moteur

Pour les moteurs à ventilateur, la durée de vie typique des balais d'origine est 600-700 heures. La brosse peut être remplacée. Le deuxième jeu de brosses a une durée de vie d'environ 400 heures et le troisième d'environ 300 heures. Le collecteur est alors usé et le moteur doit être remplacé.

Surchauffe

Si la machine risque la surchauffe (exemple : en cas de réduction importante), le contrôleur de température se déclenche et la machine s'arrête. Il est alors important que l'opérateur appuie sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre la machine, débranche le cordon de la prise électrique et patiente 3-5 minutes pour que la machine refroidisse. Le contrôleur de température est ensuite réinitialisé en appuyant sur le bouton RESET. Rebrancher le cordon dans la prise électrique et redémarrer la machine en appuyant sur l'interrupteur.



Contrôle régulier

Contrôler régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.

Un essai de fonctionnement et une révision de la machine sont obligatoires au moins une fois par an car la machine est utilisée pour des matières dangereuses. Les pièces usées doivent être remplacées. Ne jamais compromettre le bon fonctionnement et la durée de vie. Utiliser uniquement des pièces d'origine.

Kit de service

La machine doit être entretenue après certains intervalles de temps. Voici une liste des intervalles d'entretien recommandés par Dustcontrol :

Heures d'ouverture	Article
300	44016, filtre HEPA
600	45525, Kit de service (HEPA, mécanisme de filtre fin et de brosse)
900	44016, filtre HEPA
1000	Mécanisme de brosse*
1200	45526, filtre de kit d'entretien (filtre HEPA et fin)
1300	Moteur de table (2x)*
1500	44016, filtre HEPA

*Voir tableau sous pièces détachées

Consommables

Désignation	Réf.
Manchon de raccordement	2008
Manchon de raccordement	2129
Tuyau Ø = 50	2013
Sac en plastique, 50 unités	4314
Intellibag, 10 unités/rouleau	43619
Sac en plastique Longopac 23m	432177

Pour les pièces détachées, consulter [la page d'accueil de Dustcontrol](#).

Garantie

La période de garantie est de deux ans et concerne les défauts de fabrication. La garantie s'applique à condition que la machine soit utilisée dans des conditions normales et que l'entretien nécessaire est réalisé. L'usure normale n'est pas couverte par la garantie. Les réparations sont effectuées par Dustcontrol ou par une personne agréée par Dustcontrol. Sinon, la garantie est annulée.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Action
Le moteur ne fonctionne pas.	La machine n'est pas branchée à la prise secteur.	Brancher la machine.
Le moteur s'arrête immédiatement après le démarrage.	Mauvais fusible.	Remplacer par un fusible correct.
Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas.	Le tuyau d'aspiration n'est pas raccordé.	Brancher le tuyau.
Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas bien.	Tuyau d'aspiration troué.	Changer le tuyau.
	Filtre bouché.	Nettoyer ou remplacer.
	Tuyau d'aspiration trop long ou étroit.	Changer le tuyau.
	Tuyau partiellement bouché.	Retourner le tuyau ou le nettoyer.
	Partie supérieure de la machine mal montée.	Vérifier le montage.
	La poussière est piégée dans le cyclone.	Enlever la partie supérieure et nettoyer le cyclone.
Le moteur s'arrête pendant le fonctionnement.	La pompe tourne dans la mauvaise direction.	Demander à un électricien changer la phase.
	Le moteur est surchauffé.	Vérifier que la machine ne tourne pas à puissance réduite et attendre qu'elle ait refroidi (env. 30 min).
La machine libère de la poussière.	Le filtre est desserré ou cassé.	Vérifier et remplacer si nécessaire.
Bruit anormal de la machine.		Demander l'intervention d'un technicien.

Déclaration CE

Nous assurons par la présente que DC Tromb H est conforme aux réglementations et normes suivantes :

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO
 2022-01-27



Peter Söderling / Technical Manager
 2022-01-27

Turvallisuusohjeet

Lue seuraavat turvallisuusohjeet, ennen kuin tämä kone käynnistetään. Talleta käyttöohje. Jos turvaohjeita ei noudateta, takuu raukeaa ja seurauksena voi olla henkilövahinkoja ja tuotteen vaurioituminen. Dustcontrol ei vastaa laitteistolle aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai laitteiston virheellisestä käsittelystä.

Varoitus

Tämä kone on tarkoitettu ainoastaan ammattikäyttöön.

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja kulutustarvikkeita, jotka sisältyvät Dustcontrolin valikoimaan.



VAROITUS

Käytä konetta vain sen käyttötarkoitukseen. Noudata imettävänä olevaa materiaalia koskevia ohjeita.



VAROITUS

Tämä kone on tarkoitettu vain kuivan materiaalin imemiseen.



VAROITUS

Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava tärkeitä turvallisuusohjeita tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkojen välttämiseksi.

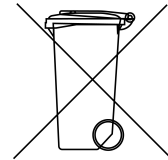


VAROITUS

Käytettäessä väärä tuotteita tai kopioita (varsinkin suodattimia, letkuja ja muovisäkkejä) voi kone vuotaa hengenvaarallista pölyä, joka vahingoittaa terveyttä.

Ympäristönsuojelu

Kierrätä pakkaukset ja komponentit paikallisten määräysten mukaisesti. Lisätietoja saat lähimmästä kierrätyskeskuksesta.



Työympäristö

Älä altista konetta kastumiselle. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä tiloissa eikä helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.



VARO

Tätä konetta saa käyttää ja säilyttää vain kuivissa ympäristöissä.



VARO

Konetta ei saa huuhdella vedellä.

Ylikuormitus

Älä anna koneen koskaan toimia täysin kuristettuna, sillä se aiheuttaa ylikuormitusvaaran.

Henkilövahingot



VARO

Älä koskaan yritä itse muuttaa sähköliitäntöjä. Virhe voi olla hengenvaarallinen!

Älä koskaan anna imukohdan koskettaa mitään kehonosaa. Voimakas alipaine voi vahingoittaa ihon verisuonistoa.



VAROITUS

Tuotetta asennettaessa, käsiteltäessä ja kuljetettaessa on käytettävä suojakäsineitä.

Virtajohto

Älä koskaan vedä konetta virtajohtosta. Älä altista virtajohtoa lämmölle tai teräville esineille. Tarkasta virtajohto säännöllisin väliajoin.

Jatkettaessa virtajohtoa on jatkojohdon oltava kosteusuojattu.

Koetta ei saa käyttää, jos sähkökaapelit tai liittimet ovat vahingoittuneet.

Jos virtajohto on vahingoittunut, Dustcontrolin tai Dustcontrolin valtuuttaman huoltoliikkeen on annettava vaihtaa se.

Ylläpito

Pidä kone puhtaana ja vapaana pölykerrostumista. Varmista, että imuletku on ehjä ja kaikki tiivisteet ovat vahingoittumattomia ja kunnossa. Pidä kahvat kuivina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.

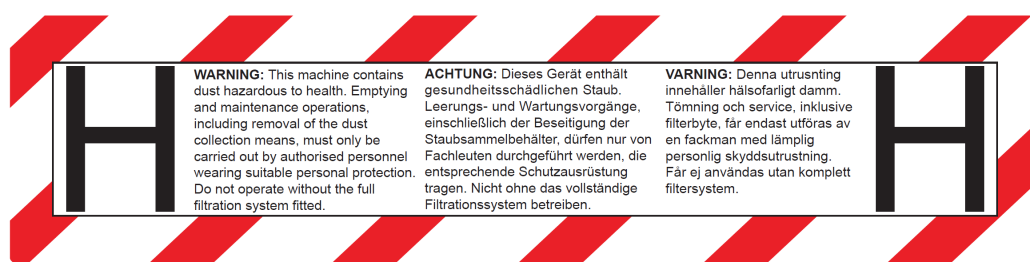
Tarkastukset

Tarkasta säännöllisesti, että laitteessa ei ole vaurioita eikä kulumia. Jos vaurioita syntyy, ne on korjautettava Dustcontrolin huoltoteknikolla tai Dustcontrolin hyväksymässä huoltoliikkeessä.

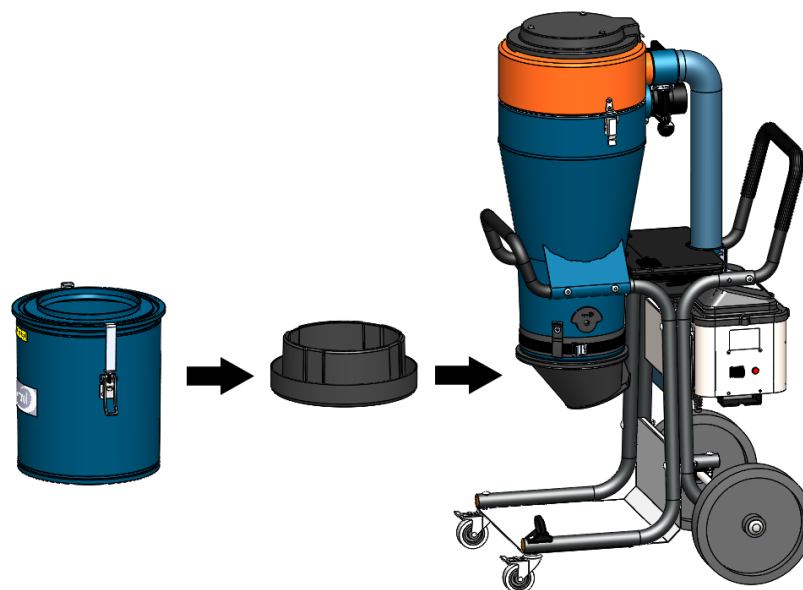
Toimintojen kuvaus

Pölynerotin toimii alipaineella (imu), joka vetää ilman imukotelon/suukappaleen, letkujärjestelmän ja esi- sekä pölynerottimen läpi. Karkea erottelu tapahtuu laitteen syklonissa, mikä on hyvin tehokas tapa karkean pölyn erottamiseksi. Hieno pöly erotetaan laitteen suodattimessa. Suodatinpuhdistus ilmasykäyksen avulla antaa suodattimelle erittäin pitkän käyttöiän. Koneessa on mikrosuodatin.

Pölynerotin on luotettava ja kestävä. Se soveltuu erityisesti kuivien, haitallisten ja palamattomien pölyjen imemiseen ja poistoon suodatinluokassa H.



DC Tromb 400 soveltuu kohdepoistoon (maksimikuristus Ø 15 mm) useissa eri kohteissa, esim. hionta, hitsaus, saneeraus ja siivous. DC Tromb 400 toimii kahdella yksivaiheisella, 2-nopeuksisella puhaltimella.



Pölynerottimella on seuraavat purkausvaihtoehdot:

c- Muovisäkki: Imetty ja erotettu materiaali kerätään käsin helposti irrotettavaan muovisäkkiin. Materiaali on helppo kierrättää tai hävittää.

a- Säiliö: Lieriömäinen säiliö erotetun materiaalin keräämiseen.

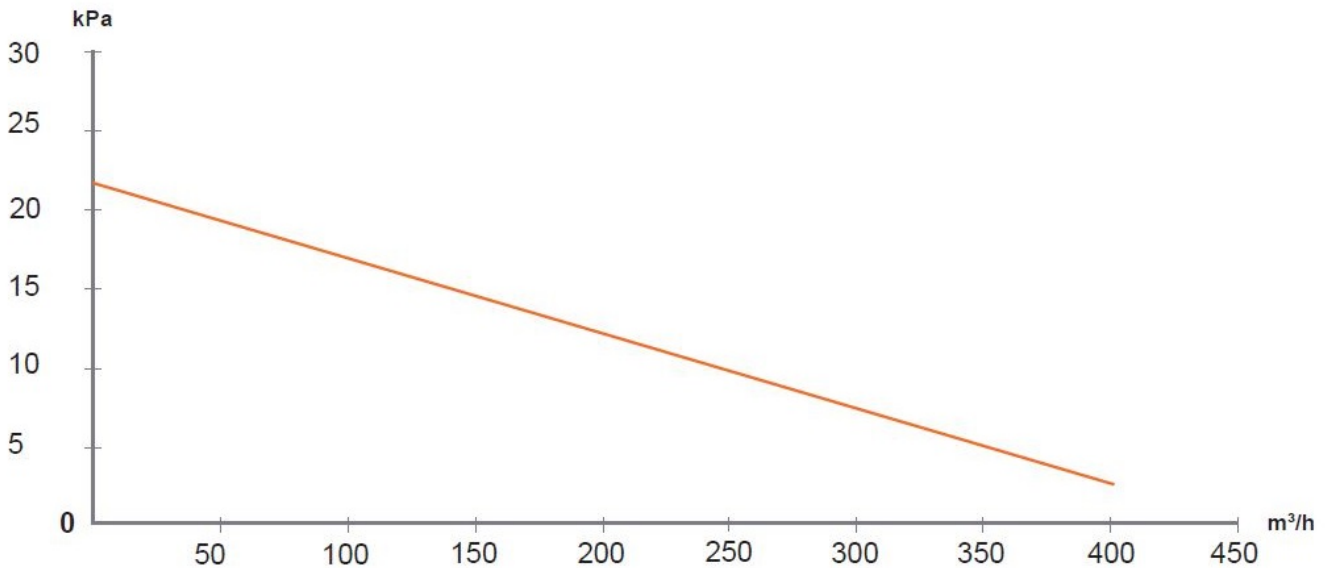
L-Longopac: Kone on varustettu joustavalla säkkijärjestelmällä, jossa pöly kerätään suljettuun järjestelmään.

Tekniset tiedot

	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
KxLxS [mm]	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780
Paino [kg]	46	51	50
Tulo [mm]	Ø76	Ø76	Ø76
Letkun pituus Ø50 [m]	5	5	5
Keruuastia [l]	20	40	longopac
Suurin virtaus avoimessa imuaukossa [m ³ /h]	393	393	393
Puhaltimen suurin virtaus [m ³ /h]	420	420	420
Alipaine maks. [kPa]	22	22	22
Teho [W]	3000	3000	3000
Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [m ²]	1,85	1,85	1,85
Hienosuodattimen suodatusaste	99,9	99,9	99,9
Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [m ²]	2,2	2,2	2,2
Suodatinluokka, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Koneen suodatusaste, EN 60335-2-69, liite A-A, luokka H [%]	99,995	99,995	99,995
Äänitaso [dB(A)]	70	70	70

Tekniset tiedot UK/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
KxLxS [mm]	55 x 23 x 31	55 x 23 x 33	55 x 23 x 31

Tekniset tiedot UK/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
Paino [lb]	101	112	110
Imuaukko [mm]	3	3	3
Letkun pituus Ø50 [ft]	16,4	16,4	16,4
Keruuastia [l]	20	40	longopac
Suurin virtaus avoimessa imuaukossa, UK [m³/h / CFM]	330/194	330/194	330/194
Suurin virtaus avoimessa imuaukossa, USA/CAN [m³/h /CFM]	320/188	320/188	320/188
Puhaltimen suurin virtaus, UK, USA, CAN [m³/h / CFM]	360/212	360/212	360/212
Suurin alipaine, UK [kPa]	21	21	21
Suurin alipaine, USA/CAN [kPa]	20	20	20
Teho, UK [W]	2680	2680	2680
Teho, USA,CAN [W]	2100	2100	2100
Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [ft²]	20	20	20
Hienosuodattimen suodatusaste	99,9	99,9	99,9
Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [ft²]	23,7	23,7	23,7
Suodatinluokka, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Koneen suodatusaste, EN 60335-2-69, liite A-A, luokka H [%]	99,995	99,995	99,995
Äänitaso [dB(A)]	70	70	70



Paineenmuodostus ja ilmavirta

Käyttö

Kytkeminen

Kytke kone pistorasiaan, jonka jännite vastaa koneen tyyppikilvessä annettuja tietoja.

Suodattimen puhdistus

Koneessa on suodattimen merkkivalo, joka syttyy, kun suodatin on puhdistettava tai vaihdettava.

Suodatin on puhdistettava 1–2 kertaa päivässä jatkuvassa käytössä sekä silloin, kun painemittarin osoitin on punaisella alueella.



1. Anna koneen olla päällä ja sulje syklonin imuaukon pelti. Käännä suodattimen puhdistuspainiketta.
2. Odota 5-10 pulssia.
3. Sammuta kone.
4. Avaa syklonin imuaukon pelti ja nollaa suodattimen puhdistuspainike.
5. Käynnistä kone.
6. Tarkista, että painemittari on vihreällä alueella tai että suodattimen merkkivalo ei pala. Jos ei, toista toimenpide. Jos mittari on punainen tai valo palaa senkin jälkeen toistoa, hieno suodatin on korvattava.



Tyhjentäminen

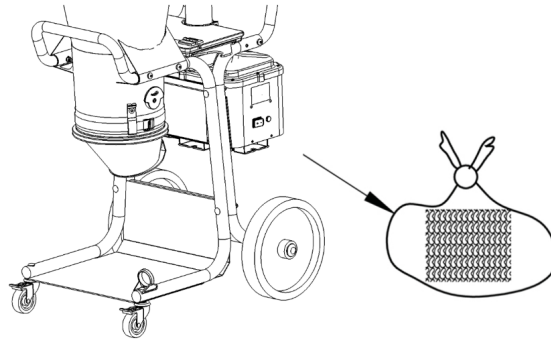
a - Säiliö

Syklonin alla oleva säiliö on tyhjennettävä, kun sen täyttöaste on noin 2/3.

c- Muovisäkki

Muovisäkin saa vaihtaa vasta sen jälkeen, kun suodattimet on puhdistettu. Se on vaihdettava, kun pölytaso on n. 5 cm päässä pohjaläpystä.

Pölytön säkinvaihto



Koneen on oltava käynnissä säkin vaihdon aikana. Poista säkki. Säkki on suljettava koneesta irrottamisen jälkeen. Käytä vain Dustcontrolin alkuperäisiä säkkejä.

Asenna uusi säkki. Varmista pölyttömyys kiinnittämällä säkki kiristysihhnalla. Ripusta säkki koukkuihin.

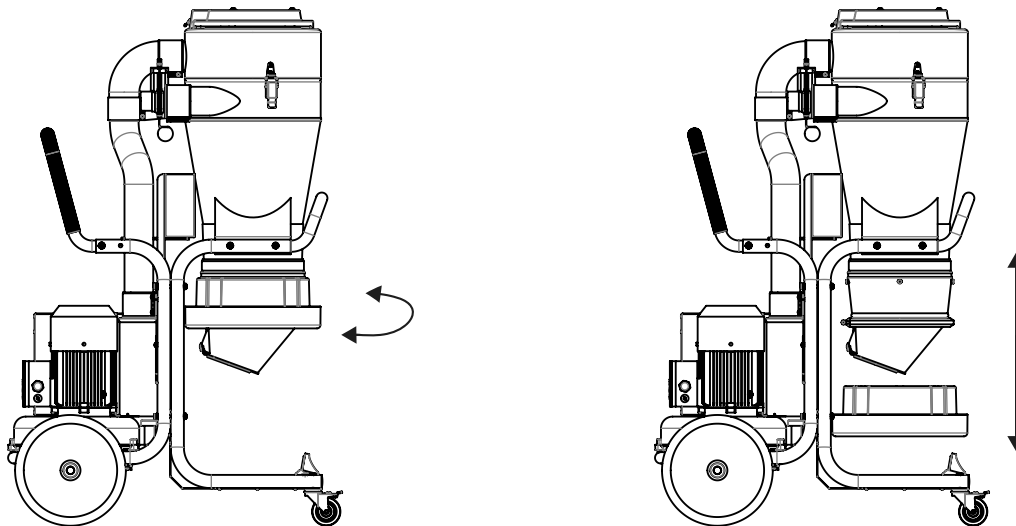
Puhdista suodatin ja käytä pölynerotinta.

L - Longpac

Sulje säkki mukana toimitetulla nippusiteellä, kun arvelet sen olevan riittävän täynnä. Kiinnitä toinen nippuside hieman ylemmäksi. Tämä muodostaa seuraavan säkin pohjan. Leikkaa täytetty säkki irti. Pölynerotin on taas käyttövalmis.

Säkipakkauksen vaihtaminen

1. Käännä pidike sellaiseen asentoon, että sitä voidaan vetää alaspäin.
2. Aseta säkipakkaus telineeseen ja asenna se paikalleen.
3. Katkaise säkipakkauksen 4 nauhaa ja vedä säkin sisäpää ylöspäin kumilistan yli. Kiinnitä säkki paikalleen kiristysihhnalla. Vedä ulompi pää alaspäin pidikkeen päälle ja sulje säkin alapää nippusiteellä.



Huolto/Ylläpito

Puhdistus

Kone on sen puhdistuksen hoidon ajaksi sammutettava ja sähköpistoke on irrotettava.

Suodattimen vaihto

Hienosuodatin on vaihdettava vähintään kerran vuodessa. Vain alkuperäissuodattimen käyttö on sallittu. HEPA-suodatin on vaihdettava 300 tunnin jälkeen.



VAROITUS

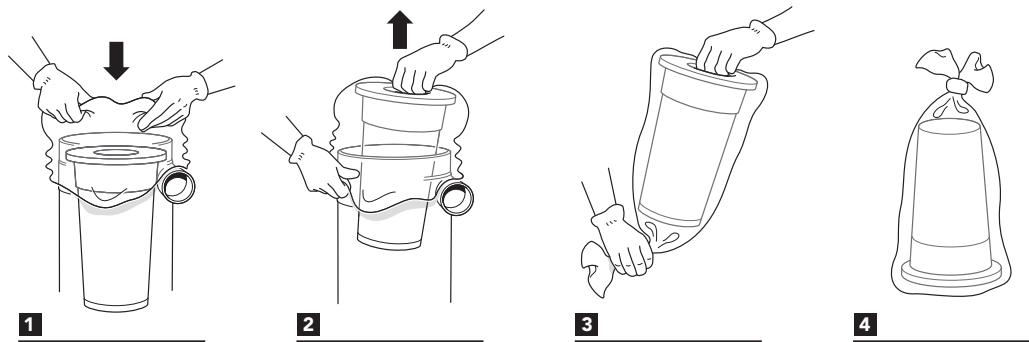
Suodattimen saa vaihtaa vain koulutettu työntekijä. Käytä hengityssuojainta ja asianmukaisia varusteita.



VARO

Suodatinta vaihdettaessa ei saa käyttää työkaluja/apuvälineitä, sillä ne voivat vahingoittaa suodattimen tiivistepintaa.

Irrota ja nosta yläosa pois niin pääset käsiksi suodattimeen. Nosta suodatinta suoraan ylöspäin. Vedä tarvittaessa muovisäkki syklonin päälle, jotta suodattimen pöly ei pääse leviämään. Tarkasta suodattimen vaihdon yhteydessä tiivisteiden kunto. Vuotava tiiviste voi päästää terveydelle vaarallista pölyä ulos koneesta. Älä koskaan käytä vanhoja tiivisteitä tai kopioita. Käytetyt suodattimet on suljettava muovisäkkiin. Katso alla olevat ohjeet.

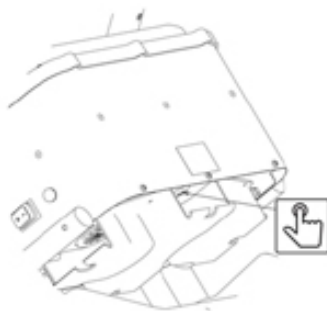


Moottori

Puhallinmoottoreiden tyypillinen käyttöaika on 600-700 tuntia. Harja on mahdollista vaihtaa. Toisen harjapaketin käyttöaika on noin 400 tuntia, ja kolmannen harjapaketin noin 300 tuntia. Tämän jälkeen kollektori on kulunut loppuun ja moottori on vaihdettava.

Ylikuumentuminen

Jos kone on vaarassa ylikuumentua (esimerkiksi voimakkaan kuristuksen vuoksi), lämpökytkin laukeaa ja kone pysähtyy. Silloin koneenkäyttäjän on tärkeää painaa virtakytkin OFF-asentoon, irrottaa johto pistorasiasta ja odottaa 3-5 minuuttia koneen jäähtymistä. Tämän jälkeen lämpökytkin palautetaan normaalitilaan RESET-painikkeella. Kytke johto takaisin pistorasiaan ja käynnistä kone painamalla virtakytkin ON-asentoon.



Säännöllinen tarkastus

Tarkasta virtajohto säännöllisesti vaurioitten varalta.

Koneen toimivuus on kokeiltava ja se on tarkastettava vähintään kerran vuodessa, koska koneella käsitellään terveydelle vaarallista materiaalia. Kuluneet osat on vaihdettava. Älä koskaan vaaranna koneen toimintaa ja käyttöikää. Käytä vain alkuperäisiä osia.

Huoltosarja

Kone on huollettava tietyn ajan kuluttua. Seuraavassa on luettelo Dustcontrolin suosittelemista huoltoväleistä:

Toiminta-ajat	Artikla
300	44016, HEPA-suodatin
600	45525, Huoltosarja (HEPA, hienosuodatin ja harjamekanismi)
900	44016, HEPA-suodatin
1000	Harjamekanismi*
1200	45526, Huoltosarjan suodatin (HEPA- ja hienosuodatin)
1300	Moottori taulukosta (2x)*
1500	44016, HEPA-suodatin

*Katso taulukko varaosien alta

Kulutusosat

Nimitys	Tuotenro
Liitäntämuhvi	2008
Liitäntämuhvi	2129
Letku Ø=50	2013
Muovisäkki, 50 kpl	4314
Intellibag, 10 kpl/rulla	43619
Muovisäkki Longopac 23m	432177

Katso varaosat [Dustcontrolin kotisivulta](#).

Takuu

Takuuaika on kaksi vuotta ja koskee valmistusvirheitä. Takuun voimassaolo edellyttää, että konetta käytetään normaalilla tavalla ja sitä huolletaan vaatimusten mukaisesti. Normaalista kulumista ei korvata. Korjaukset on teetettävä Dustcontrolilla tai Dustcontrolin hyväksymällä henkilöllä. Muussa tapauksessa takuu raukeaa.

Vianmääritys

Ongelma	Syy	Toimenpide
Moottori ei käy.	Sähkö ei ole kytkettynä.	Kytke sähkö.
Moottori pysähtyy heti käynnistyksen jälkeen.	Vääränlainen sulake.	Vaihda oikea sulake.
Moottori käy mutta kone ei ime.	Imuletku ei ole kytkettynä.	Kytke letku.
Moottori käy mutta kone imee huonosti.	Imuletkussa on reikä.	Vaihda letku.
	Suodatin on tukkeutunut.	Puhdista tai vaihda.
	Imuletku on liian pitkä tai kapea.	Vaihda letku.
	Letku on osittain tukossa.	Käännä letkua tai puhdista se.
	Koneen yläosa on huonosti kiinnitetty.	Korjaa kiinnitystä.
	Sykloniin on takertunut pölyä.	Irrota yläosa ja puhdista sykloni.
	Pumppu pyörii väärään suuntaan.	Sähköasentajan tulee vaihtaa vaihejärjestys.
Moottori pysähtyy käytön aikana.	Moottori on ylikuumentunut.	Tarkasta, että kone ei ole kuristettu ja odota, kunnes kone on jäähtynyt (noin 30 minuuttia).
Kone puhallaa ulos pölyä.	Suodatin on löystynyt tai rikkoutunut.	Tarkasta ja vaihda tarvittaessa.
Koneesta kuuluu epänormaalia ääntä.		Tilaa huolto.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus


Vakuutamme täten DC Tromb H noudattaa seuraavia määräyksiä ja standardeja:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzner / CEO
2022-01-27



Peter Söderling / Technical Manager
2022-01-27

Sikkerhetsforskrifter

Les sikkerhetsforskriftene før du starter denne maskin. Ta vare på bruksanvisningen. Hvis sikkerhetsforskriften ikke følges, gjelder ikke garantien, og det kan også føre til personskader og materielle skader. Dustcontrol kan ikke holdes ansvarlig for skader på utstyret som oppstår som følge av feil installasjon eller feil bruk av utstyret.

Advarsel

maskin er utviklet for profesjonell bruk.

Bruk kun originalt tilbehør og forbruksvarer som er inkludert i Dustcontrols sortiment.



ADVARSEL

Bruk maskinen til de oppgavene den er konstruert for. Følg forskriftene for materialet som skal suges opp.



ADVARSEL

Denne maskinen skal kun brukes til å suge opp tørt materiale.



ADVARSEL

Ved bruk av elektriske enheter må man følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade.

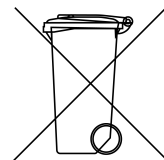


ADVARSEL

Ved bruk av feil artikler eller kopier (først og fremst filtre, slanger og plastsekker), kan maskinen lekke helseskadelig støv, noe som kan føre til personskader.

Miljøvern

Resirkuler emballasje og komponenter i henhold til lokale forskrifter. For mer informasjon, kontakt din nærmeste gjenvinningsstasjon.



Arbeidsmiljø

Ikke utsett maskinen for fuktighet. Den må ikke brukes på fuktige og våte steder, eller i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.



OBS

Maskinen skal kun brukes og oppbevares i tørt miljø.



OBS

Maskinen skal ikke skylles med vann.

Overbelastning

Ikke la maskinen arbeide strypt. Det medfører risiko for overoppheting.

Personskader



OBS

Du må aldri forsøke å endre elektriske koblinger selv. Feil kan føre til livsfare.

Ikke la sugepunktene komme i kontakt med kroppsdeler. Det kraftige undertrykket kan skade hudens blodkar.



ADVARSEL

Bruk hansker ved montering, håndtering og transport av produktet.

Strømledning

Ikke dra maskinen etter strømledningen. Ikke utsett strømledningen for varme eller skarpe gjenstander. Kontroller strømledningen regelmessig.

Ved skjøting av strømledningen må skjøteledningen være vanntett.

Maskinen skal ikke brukes hvis strømledningene eller kontaktene er skadet.

Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av Dustcontrol eller ett av Dustcontrols godkjente serviceverksteder.

Pleie

Hold maskinen ren og fri fra støvbelegg. Påse at sugeslangen er hel, og at alle tetninger er hele og uten feil. Hold bærehåndtakene tørre og fri for olje og fett.

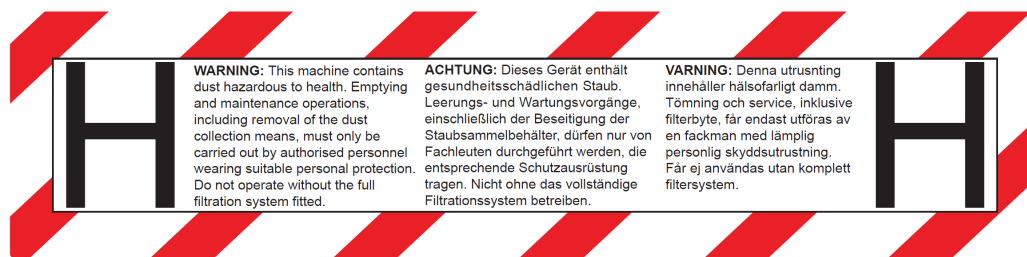
Kontroll

Kontroller regelmessig at enheten ikke er skadet eller slitt. Hvis det oppstår skader, skal de repareres av Dustcontrols servicetekniker eller av et verksted som Dustcontrol har godkjent.

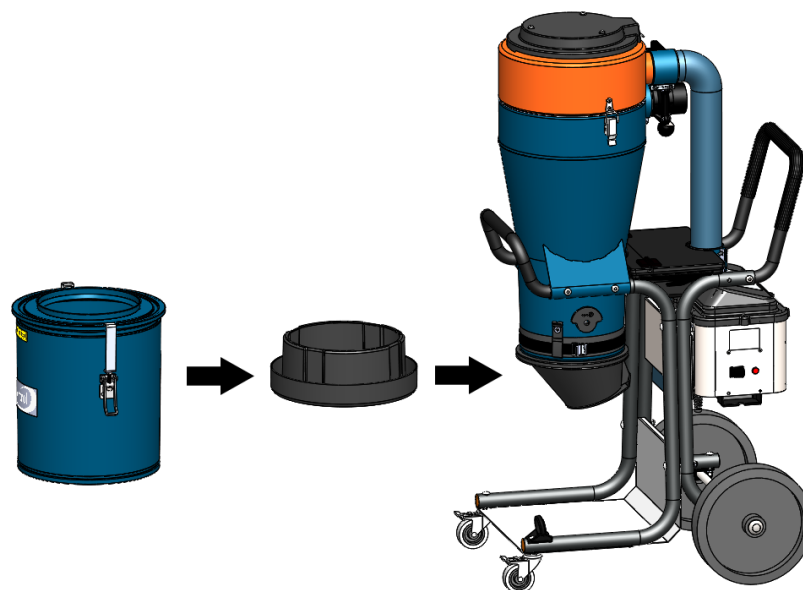
Funksjonsbeskrivelse

Støvsugeren arbeider med undertrykk (sug) som driver luften gjennom sugekåpe/munnstykke, slangesystem og grov- og støvutskiller. Grovutskillingen gjøres i enhetens syklon, som gir svært effektiv utskilling av grovere partikler. Det fine støvet skilles ut i enhetens filter. Filterrensing med luftpuls gir filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er utstyrt med mikrofilter.

Støvsugeren er driftssikker og robust. Den er spesielt velegnet for oppsuging av fjerning av tørt, helseskadelig og ikke-brennbart materiale i filterklasse H.



DC Tromb 400 brukes til punktugsuging (med maksimal stryping Ø 15 mm) til mange oppgaver, for eksempel ved sliping, sveising, personlig sanering og rengjøring. DC Tromb 400 drives av to en-fase, totrins vifter.



Støvsugeren har følgende utmatingsmuligheter:

c – plastsekk: Materialet som har blitt sugd opp og skilt ut, samles opp i en plastsekk, som kan fjernes med et enkelt håndgrep. Materialet kan enkelt resirkuleres eller kastes.

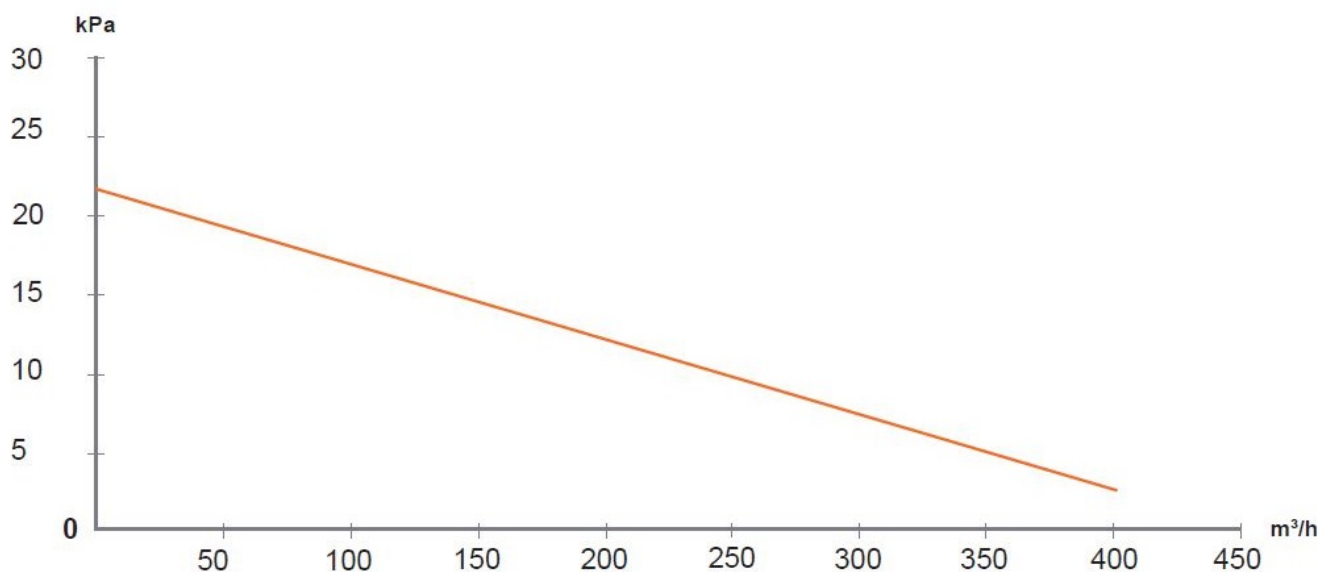
a- Beholder: En sylindrisk beholder for oppsamling av utskilt materiale.

L – longopac: Maskinen har et fleksibelt sekkesystem der støvet samles opp i et lukket system.

Tekniske data

	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
H x B x D [mm]	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780
Vekt [kg]	46	51	50
Innløp [mm]	Ø76	Ø76	Ø76
Slangelengde Ø50 [m]	5	5	5
Oppsamlingsbeholder [l]	20	40	longopac
Flyt maks, åpent innløp [m ³ /t]	393	393	393
Flyt maks vifte [m ³ /t]	420	420	420
Undertrykk maks. [kPa]	22	22	22
Effektuttak [W]	3000	3000	3000
Finfilter polyester, areal [m ²]	1,85	1,85	1,85
Utskillingsgrad finfilter	99,9	99,9	99,9
Filteroverflate mikrofilter [m ²]	2,2	2,2	2,2
Filterklassifisering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Utskillingsgrad maskin, EN 60335-2-69, vedlegg A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Lydnivå [dB(A)]	70	70	70

Tekniske data UK/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
H x B x L [in]	55 x 23 x 31	55 x 23 x 33	55 x 23 x 31
Vekt [lb]	101	112	110
Innløp [in]	3	3	3
Slangelengde Ø50 [ft]	16,4	16,4	16,4
Oppsamlingsbeholder [l]	20	40	longopac
Flyt maks, åpent innløp, UK [m ³ /t / CFM]	330/194	330/194	330/194
Flyt maks, åpent innløp, USA/CAN [m ³ /t / CFM]	320/188	320/188	320/188
Flyt maks vifte, UK, USA, CAN [m ³ /t / CFM]	360/212	360/212	360/212
Undertrykk maks, UK [kPa]	21	21	21
Undertrykk maks, USA/CAN [kPa]	20	20	20
Effektuttak, UK [W]	2680	2680	2680
Effektuttak, USA, CAN [W]	2100	2100	2100
Finfilter polyester, areal [ft ²]	20	20	20
Utskillingsgrad finfilter	99,9	99,9	99,9
Filterflate mikrofiber [ft ²]	23,7	23,7	23,7
Filterklassifisering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Utskillingsgrad maskin, EN 60335-2-69, vedlegg A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Lydnivå [dB(A)]	70	70	70



Trykk og luftstrøm

Drift

Tilkobling

Koble maskinen til en stikkontakt med spenning som tilsvarer spesifikasjonene på maskinens merkeplate.

Filterrensing

Maskinen har en filterindikatorlampe som lyser når filteret må renses eller byttes.

Filtrene skal renses en til to ganger hver dag ved kontinuerlig bruk, og når manometernålen er i det røde feltet.



1. La maskinen være slått på, og steng spjeldet til syklonens innløp. Trykk på knappen for filterrensing.
2. Vent i 5–10 pulser.
3. Slå av maskinen.
4. Åpne spjeldet på syklonens innløp, og trykk på knappen for filterrensing igjen.
5. Slå på maskinen.
6. Kontroller at trykkmåleren står på grønt, eller at filterindikatorlampen er slukket. Hvis ikke, må prosedyren gjentas. Hvis måleren står på rødt eller lampen lyser også etter gjentatte forsøk, må finfilteret byttes.



Tømming

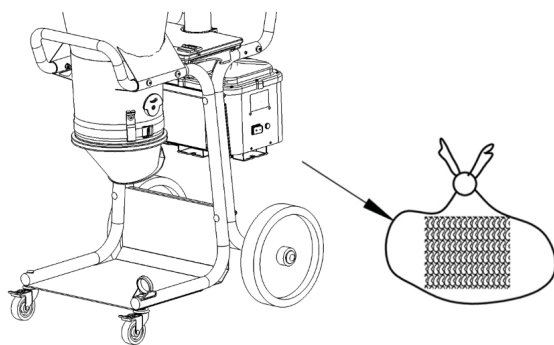
a – beholder

Beholderen under syklonen bør tømmes når den er 2/3 full.

c – plastsekk

Plastsekken skal kun byttes etter at filtrene har blitt rensed. Den må byttes når støvnivået ligger ca. 5 cm under utmatingsklaffen.

Støvfritt bytte av sekk



Maskinen må være påslått mens du bytter sekk. Fjern sekken. Sekken må lukkes etter at den har blitt tatt av maskinen. Bruk kun originale sekker fra Dustcontrol.

Monter den nye sekken. Bruk spennbåndet for å sikre støvfritt arbeid. Bruk krokene for å enkelt henge opp sekken.

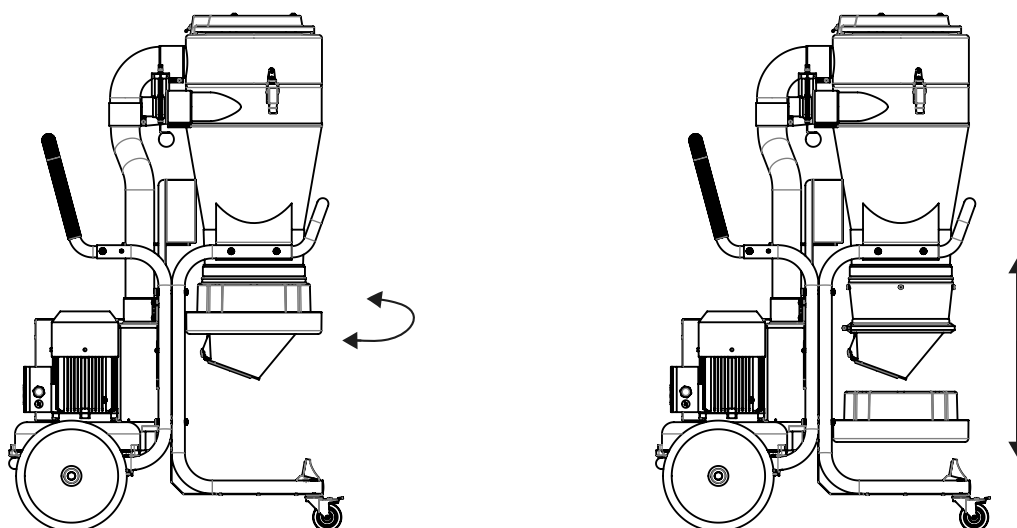
Rens filteret, og bruk støvsugeren.

L – longopac

Når man mener at sekken er fylt til det nivået man mener er egnet, lukkes den med buntebånd, som medfølger. Ytterligere et buntebånd festes litt lenger opp. Denne blir bunnen for neste sekk. Deretter klippes den fulle sekken løs, og maskinen er klar til bruk igjen.

Bytte sekkemagasin

1. Vri holderen til den posisjonen der den kan dras nedover.
2. Monter et sekkemagasin i holderen, og monter holderen igjen.
3. Klipp opp de fire båndene som holder sammen sekkemagasinet, og trekk den indre enden av sekken oppover over gummilisten. Fest deretter sekken med spennbåndet. Den ytre enden trekkes nedover over holderen, og et buntebånd festes for å lukke den i bunnen.



Service/vedlikehold

Rengjøring

Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, må maskinen slås av, og stikkontakten må trekkes ut.

Bytte filter

Finfilteret må byttes minst én gang i året. Bruk originalt filter. HEPA-filter skal byttes etter 300 timer.



ADVARSEL

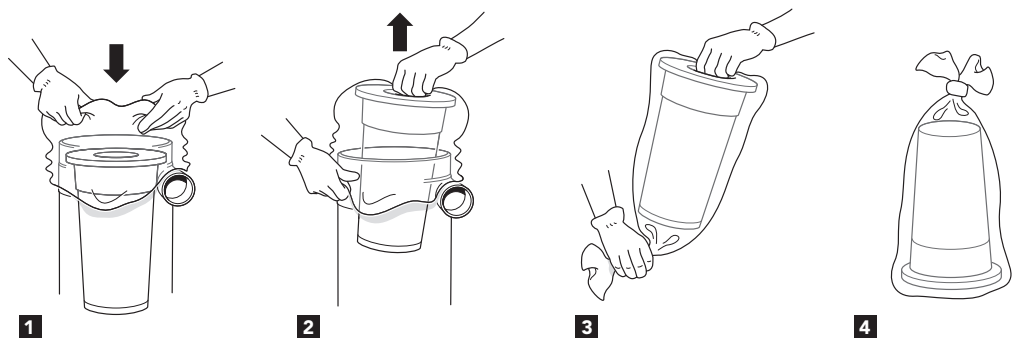
Filterbytte skal kun utføres av personell som har fått instruksjoner i hvordan det skal gjøres. Bruk maske og egnet utstyr.



OBS

Ved filterbytte må det ikke brukes verktøy, da det kan skade filterets tetningsflate.

Løsne og løft av den øvre delen for å få fri tilgang til filteret. Løft filteret rett opp. Ved behov kan du tre en plastsekk over sykklonen for å unngå at støvet i filteret spres. Kontroller pakningen i forbindelse med filterbytte. Utett pakning kan føre til at det slippes ut helseskadelig støv. Ikke bruk gamle pakninger eller ikke-godkjente kopier. Gamle filtre skal legges i en plastsekk, som lukkes. Se instruksjonen nedenfor.

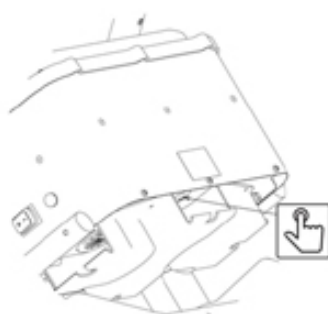


Motor

For viftemotorer er normal levetid for originalbørste 600–700 timer. Børsten kan byttes. For den andre børstepakken er levetiden cirka 400 timer, og for den tredje børstepakken er levetiden cirka 300 timer. Deretter er kollektoren utslitt, og motoren må byttes.

Overoppheting

Hvis maskinen står i fare for å bli overopphetet (for eksempel ved kraftig stryping), løser temperaturvakten ut, og maskinen stopper. Det er da viktig at operatøren trykker strømbryteren til AV-posisjon, trekker støpselet ut av stikkontakten og venter i 3–5 minutter, slik at maskinen rekker å avkjøles. Deretter tilbakestilles temperaturvakten ved å trykke inn knappen RESET. Koble støpselet til stikkontakten igjen, og start maskinen på nytt ved å trykke strømbryteren til PÅ.



Regelmessig kontroll

Kontroller regelmessig at strømledningen ikke har blitt skadet.

Maskinen må funksjontestes og kontrolleres minst én gang i året, siden det er en maskin for helseskadelig materiale. Slitte deler må byttes. Ikke sett funksjon og levetid på spill. Bruk originale deler.

Servicesett

Maskinen trenger service etter visse tidsintervaller. Følgende er en liste over Dustcontrols anbefalte serviceintervaller:

Driftstider	Artikkel
300	44016, HEPA-filter
600	45525, servicesett (HEPA, finfilter og børstemekanisme)
900	44016, HEPA-filter
1000	Børstemekanisme*
1200	45526, servicesettfilter (HEPA og finfilter)
1300	Motor fra bord (2x)*
1500	44016, HEPA-filter

*Se tabell under reservedeler

Forbruksartikler

Betegnelse	Artikkelnr.
Tilkoblingsmuffe	2008
Tilkoblingsmuffe	2129
Slange Ø = 50	2013
Plastsekk, 50 stk.	4314
Intelligbag, 10 stk./rull	43619
Plastsekk longopac 23m	432177

Du finner reservedeler på [Dustcontrols nettsted](#).

Garanti

Garantiperioden er to år og dekker fabrikkfeil. Garantien gjelder forutsatt at maskinen brukes på normal måte, og får nødvendig service. Normal slitasje dekkes ikke. Reparasjoner skal utføres av Dustcontrol eller en person som Dustcontrol har godkjent. Ellers bortfaller garantien.

Feilsøking

Problem	Årsak	Tiltak
Motoren går ikke.	Strøm er ikke tilkoblet.	Koble til strøm.
Motoren stopper umiddelbart etter start.	Feil sikring.	Bytt til riktig sikring.
Motoren går, men maskinen suger ikke.	Sugeslange er ikke tilkoblet.	Koble til slangen.
Motoren går, men maskinen suger svakt.	Hull på sugeslangen.	Bytt slange.
	Tett filter.	Rens eller bytt.
	Sugeslangen er for lang eller trang.	Bytt slange.
	Slangen er delvis tett.	Snu slangen, eller rens den.
	Maskinens topp er dårlig montert.	Juster monteringen.
	Det sitter fast støv i syklonen.	Fjern toppen, og rens syklonen.
	Pumpen roterer i feil retning.	La elektrikerer bytte fase.
Motoren stopper under drift.	Motoren er overopphetet.	Kontroller at maskinen ikke er strupet, og vent til den har kjølt seg ned (ca. 30 min).
Maskinen blåser ut støv.	Filteret har løsnet eller blitt ødelagt.	Kontroller, og bytt ved behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestill service.

EU-erklæring

Vi forsikrer herved det DC Tromb H overholder følgende forskrifter og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO
 2022-01-27



Peter Söderling / Technical Manager
 2022-01-27

Sikkerhedsforskrifter

Læs følgende sikkerhedsforskrifter, inden du starter denne maskine. Gem brugsanvisningen. Hvis sikkerhedsforskrifterne ikke følges, bortfalder garantien, og det kan medføre person- og produktskade. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skader på udstyr, som skyldes forkert installation eller betjening af udstyret.

Advarsel

Denne maskine er udelukkende beregnet til professionel brug.

Brug kun originalt tilbehør og forbrugsstoffer, der er inkluderet i Dustcontrols sortiment.



ADVARSEL

Brug maskinen til det tilsigtede formål. Følg forskrifterne vedrørende det materiale, der opsuges.



ADVARSEL

Denne maskine er kun beregnet til opsugning af tørt materiale.



ADVARSEL

Ved brug af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter overholdes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade.

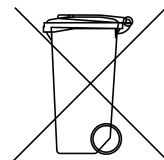


ADVARSEL

Ved anvendelse af defekte brugsartikler eller uoriginalt tilbehør (især filtre, slanger og plastsække) kan maskinen lække sundhedsskadeligt støv med personskade til følge.

Miljøbeskyttelse

Genbrug emballage og komponenter i henhold til lokale regler. For mere information, kontakt din nærmeste genbrugsstation.



Arbejds miljø

Maskinen må ikke udsættes for fugt. Må ikke anvendes i fugtige og våde områder eller i nærheden af letantændelige væsker eller gasser.



PAS PÅ

Denne maskine må kun anvendes og opbevares i et tørt miljø.



PAS PÅ

Maskinen må ikke skylles med vand.

Overbelastning

Lad ikke maskinen arbejde helt droslet, da det medfører fare for overophedning.

Legemsbeskadigelse



PAS PÅ

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!

Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen legemsdel. Det kraftige undertryk kan beskadige hudens blodkar.



ADVARSEL

Der skal anvendes beskyttelseshandsker ved montering, håndtering og transport af produktet.

Strømledning

Maskinen må ikke flyttes ved at trække i strømledningen. Udsæt ikke strømledningen for varme eller skarpe genstande. Kontrollér strømledningen regelmæssigt.

Når der anvendes et forlænger kabel, skal det sikres, at forbindelsen er vandtæt.

Maskinen må ikke anvendes, hvis strømledningerne eller kontakterne er beskadiget.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dustcontrol eller af et serviceværksted, som Dustcontrol har autoriseret.

Vedligeholdelse

Maskinen skal holdes ren og fri for støvaflejringer. Sørg for, at sugeslangen er intakt, og at alle tætninger er intakte og fejlfri. Hold bærehåndtagene tørre og fri for olie og fedt.

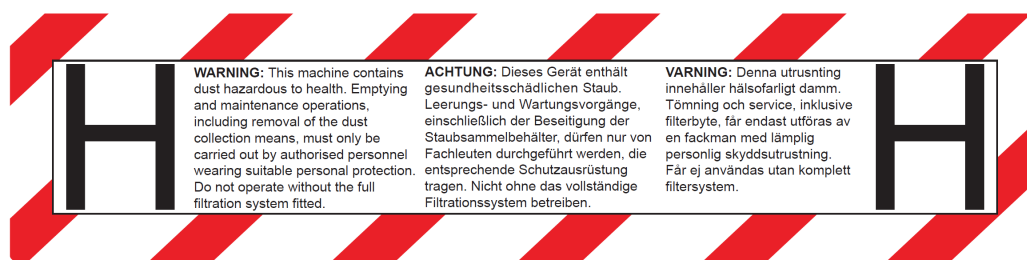
Kontrol

Kontrollér regelmæssigt enheden for skader og slitage. Opstår der skader, skal de udbedres af Dustcontrols servicetekniker eller af et serviceværksted, som er autoriseret af Dustcontrol.

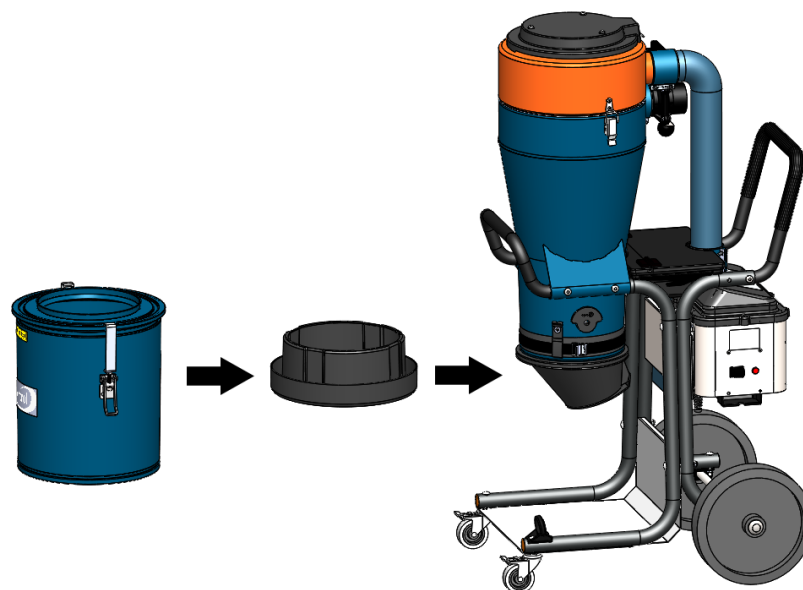
Funktionsbeskrivelse

Støvdudskilleren arbejder med undertryk (sug), der trækker luften gennem sugedæksel/mundstykke, slangesystem samt for- og støvdudskiller. Grovdudskillelse sker i enhedens cyklon, hvilket er en meget effektiv metode til udskillelse af alt det grove støv. Det fine støv udskilles i enhedens filter. Filterrensning med luftpuls giver filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er udstyret med et mikrofilter.

Støvdudskilleren er driftssikker og robust. Den er specielt velegnet til opugning og fjernelse af tørt, sundhedsskadeligt, ikke-brændbart støv i filterklasse H.



DC Tromb 400 anvendes til punktudsugning (med maksimal forsnævring på Ø 15 mm) i mange sammenhænge, f.eks. ved slibning, svejsning, personlig sanering og rengøring. DC Tromb 400 drives af to 1-fasede 2-trinsventilatorer.



Støvdskilleren har følgende opsamlingsmuligheder:

c – Plastsæk: Det opsugede og udskilte materiale opsamles i en plastsæk, som kan løsnes med et enkelt håndgreb. Materialet kan let genvindes eller bortskaffes.

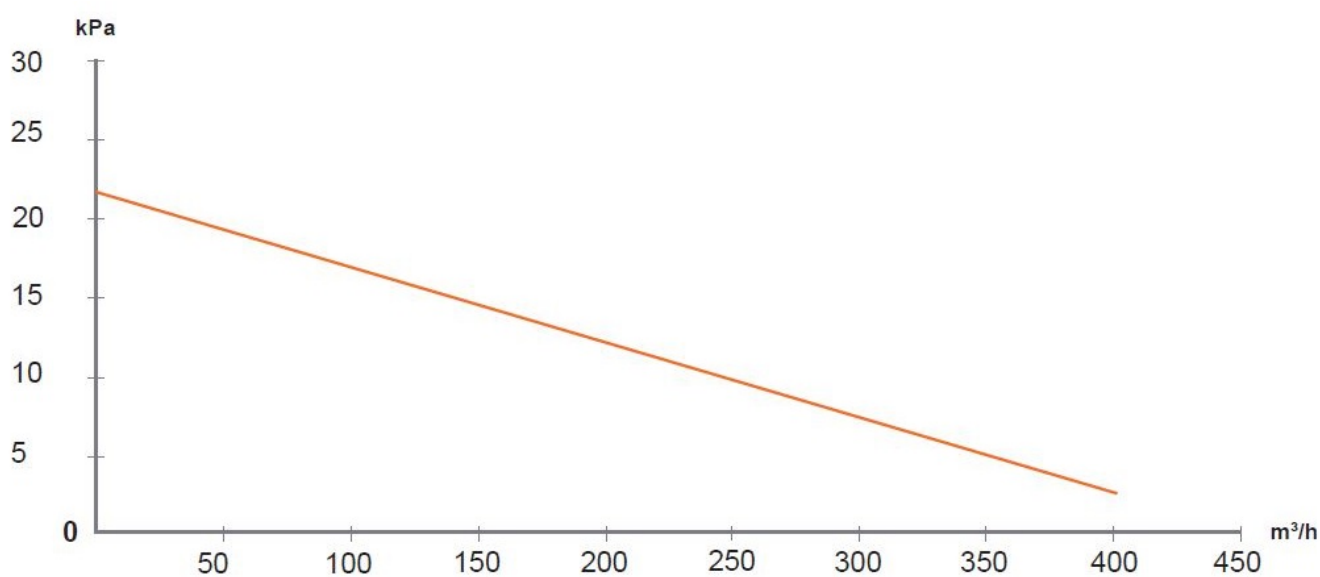
a – Beholder: En cylindrisk beholder til opsamling af udskilt materiale.

L – Longopac: Maskinen er udstyret med et fleksibelt sækkesystem, hvor støvet opsamles i et lukket system.

Tekniske data

	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
H x B x D [mm]	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780	1390 x 600 x 780
Vægt [kg]	46	51	50
Indløb [mm]	Ø76	Ø76	Ø76
Slangelængde Ø 50 [m]	5	5	5
Opsamlingsbeholder [l]	20	40	longopac
Flow maks., åbent indløb [m ³ /h]	393	393	393
Flow maks. ventilator [m ³ /h]	420	420	420
Undertryk maks. [kPa]	22	22	22
Effektudtag [W]	3000	3000	3000
Finfilter polyester, areal [m ²]	1,85	1,85	1,85
Udskilningsgrad finfilter	99,9	99,9	99,9
Filterareal mikrofilter [m ²]	2,2	2,2	2,2
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Maskinens udskilningsgrad, EN 60335-2-69, bilag A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Lydniveau [dB(A)]	70	70	70

Tekniske data UK/USA/CAN	DC Tromb H 400c	DC Tromb H 400a	DC Tromb H 400L
H x B x L [in]	55 x 23 x 31	55 x 23 x 33	55 x 23 x 31
Vægt [lb]	101	112	110
Indløb [in]	3	3	3
Slangelængde Ø 50 [ft]	16,4	16,4	16,4
Opsamlingsbeholder [l]	20	40	longopac
Flow maks., åbent indløb, UK [m ³ /h] / [ft ³ /m]	330/194	330/194	330/194
Flow maks., åbent indløb, USA/CAN [m ³ /h] / [ft ³ /m]	320/188	320/188	320/188
Flow maks. ventilator, UK, USA, CAN [m ³ /h] / [ft ³ /m]	360/212	360/212	360/212
Undertryk maks., UK [kPa]	21	21	21
Undertryk maks., USA/CAN [kPa]	20	20	20
Effektudtag, UK [W]	2680	2680	2680
Effektudtag, USA/CAN [W]	2100	2100	2100
Finfilter polyester, areal [ft ²]	20	20	20
Udskilningsgrad finfilter	99,9	99,9	99,9
Filterareal mikrofilter [ft ²]	23,7	23,7	23,7
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Maskinens udskilningsgrad, EN 60335-2-69, bilag A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Lydniveau [dB(A)]	70	70	70



Trykdannelse og luftflow

Drift

Tilslutning

Tilslut maskinen til et eludtag med spænding i henhold til specifikationerne på maskinens mærkeplade.

Filterrensning

Maskinen har en filterindikatorlampe, som lyser, når filtret skal renses eller udskiftes.

Filtrene skal renses 1-2 gange om dagen ved kontinuerlig brug, og når manometernålen er i det røde felt.



1. Lad maskinen være tændt, og luk spjældet på cyklonens indløb. Omstil filterrensningsknappen.
2. Vent 5-10 pulse.
3. Sluk for maskinen.
4. Åbn spjældet på cyklonens indløb, og nulstil filterrensningsknappen.
5. Tænd for maskinen.
6. Kontrollér, at trykmåleren står på grønt, eller at filterindikatorlampen er slukket. Hvis ikke, skal du gentage proceduren. Hvis måleren står på rødt, eller hvis lampen lyser selv efter gentagelsen, skal finfiltret udskiftes.



Tømning

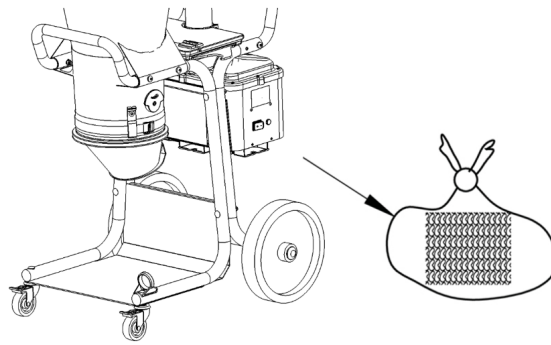
a – Beholder

Beholderen under cyklonen skal tømmes, når den er ca. 2/3 fuld.

c – Plastsæk

Plastsækken må kun udskiftes, når filtrene er blevet rensed. Den skal udskiftes, når støvniveauet er omkring 5 cm under udtagningsklappen.

Støvfri udskiftning af sækken



Maskinen skal være tændt under hele sækskiftet. Fjern sækken. Sækken skal lukkes, når den er taget af maskinen. Brug kun Dustcontrols originale sække.

Monter den nye sæk. Brug spændebåndet for at gøre arbejdet støvfrit. Brug krogene til nemt at hænge sækken op.

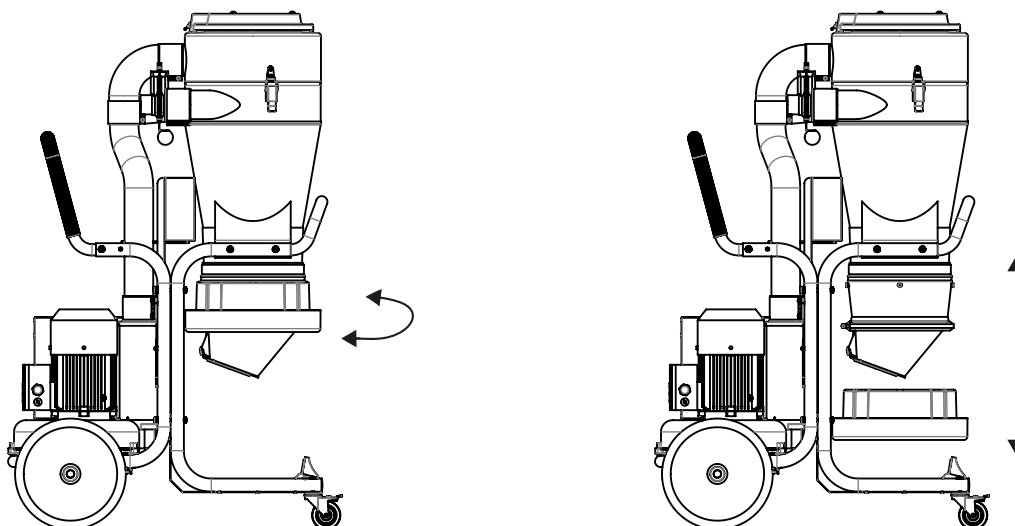
Rens filtret, og brug støvudskilleren.

L – Longopac

Når sækken anses for at være fyldt til det niveau, man selv mener er passende, lukkes den ene af de medfølgende kabelbindere. Fastgør yderligere en kabelbinder et lille stykke oppe. Denne udgør bunden på den næste sæk. Derefter klippes den fyldte sæk løs, og maskinen er klar til brug igen.

Udskiftning af sækkemagasin

1. Drej holderen til den position, hvor den kan trækkes nedad.
2. Anbring et sækkemagasin i holderen, og monter den igen.
3. Klip de 4 bånd op, som holder sækkemagasinet sammen, og træk den inderste ende af sækken op over gummilisten. Træk derefter sækken fast med spændebåndet. Den yderste ende trækkes nedad over holderen, og der fastgøres en kabelbinder som lukning i bunden.



Service/vedligeholdelse

Rengøring

Ved rengøring og vedligeholdelse af maskinen skal du slukke for maskinen og trække stikket ud.

Filterskift

Finfiltret skal udskiftes mindst én gang om året. Der må kun anvendes originale filtre. HEPA-filtret skal udskiftes efter 300 timer.



ADVARSEL

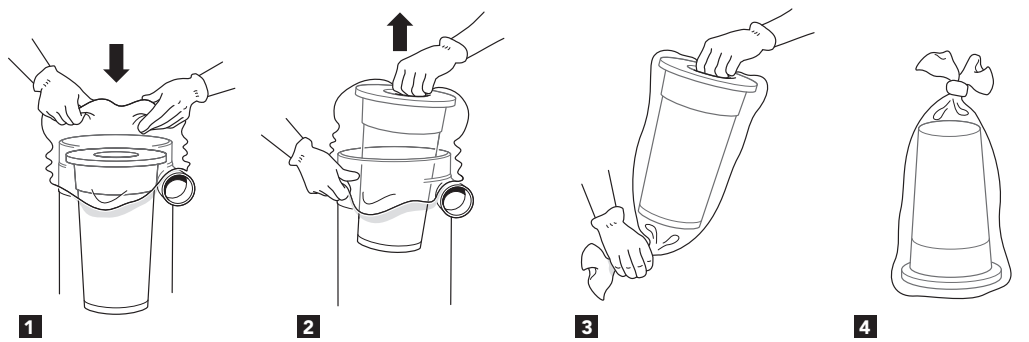
Udskiftning af filtret må kun udføres af uddannet personale. Brug beskyttelsesmaske og egnet udstyr.



PAS PÅ

Ved udskiftning af filtret må der ikke anvendes værktøj/redskaber, da disse kan beskadige filtrets tætningsflade.

Løsn og løft øverste del af for at få fri adgang til filtret. Løft filtret lige op. Træk ved behov en plastsæk over cyklonen for at undgå, at støvet i filtret spredes. Ved udskiftning af filtret skal pakningen kontrolleres. Hvis pakningen er utæt, kan der slippe sundhedsfarligt støv ud. Brug aldrig gamle pakninger eller uoriginale brugsartikler. Udskiftede filtre skal lægges i en plastsæk, som forsegles. Se nedenstående vejledning.

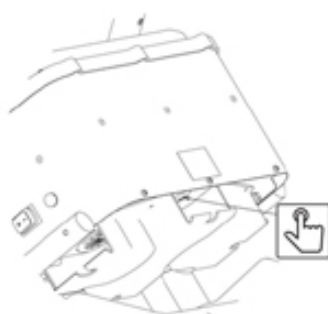


Motor

For ventilatormotorer er den typiske levetid for originale børster 600-700 timer. Børsten kan udskiftes. For den anden børstepakke er levetiden ca. 400 timer og for den tredje børstepakke ca. 300 timer. Herefter er kollektoren slidt op, og motoren skal udskiftes.

Overophedning

Hvis maskinen er i fare for at blive overophedet (f.eks. ved kraftig drosling), udløses temperaturvagten, og maskinen stopper. Så er det vigtigt, at operatøren slår strømafbryderen fra, trækker ledningen ud af stikkontakten og venter 3-5 minutter, så maskinen når at afkøle. Derefter nulstilles temperaturvagten ved at trykke på RESET-knappen. Tilslut ledningen til eludtaget, og genstart maskinen ved at slå strømafbryderen til.



Regelmæssig kontrol

Kontrollér regelmæssigt, at strømledningen ikke er beskadiget.

Maskinen skal funktionstestes og efterses mindst en gang om året, eftersom det er en maskine til sundhedsfarligt materiale. Slidte dele skal udskiftes. Sæt ikke maskinens funktion og levetid over styr. Brug kun originale dele.

Servicesæt

Maskinen skal serviceres efter bestemte tidsintervaller. Følgende er en liste over Dustcontrols anbefalede serviceintervaller:

Driftstider	Artikel
300	44016, HEPA filter
600	45525, servicesæt (HEPA, finfilter og børstemekanisme)
900	44016, HEPA filter
1000	Børstemekanisme*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA & Fine Filter)
1300	Motor fra bord (2x)*
1500	44016, HEPA filter

*Se tabel under reservedele

Forbrugsartikler

Betegnelse	Art. nr.
Tilslutningsmuffe	2008
Tilslutningsmuffe	2129
Slange Ø = 50	2013
Plastsæk, 50 stk.	4314
Intelligbag, 10 stk./rulle	43619
Plastsæk longopac 23m	432177

Reservedele kan ses på [Dustcontrols hjemmeside](#).

Garanti

Garantiperioden er to år og dækker fabrikationsfejl. Garantien gælder, forudsat at maskinen anvendes på normal vis og får den nødvendige service. Normal slitage erstattes ikke. Reparationer skal udføres af Dustcontrol eller af personer, som er godkendt af Dustcontrol. Ellers bortfalder garantien.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Afhjælpning
Motoren kører ikke.	Der er ikke tilsluttet strøm.	Tilslut strøm.
Motoren stopper lige efter start.	Forkert sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren kører, men maskinen suger ikke.	Sugeslangen er ikke tilsluttet. Blokering i slangen.	Tilslut slangen. Vend slangen, eller rens den.
Motoren kører, men maskinen suger dårligt.	Hul på sugeslangen.	Skift slange.
	Tilstopet filter.	Rens eller udskift den.
	Sugeslangen er for lang eller smal.	Skift slange.
	Slangen er delvist tilstoppet.	Vend slangen, eller rens den.
	Maskinens overdel er dårligt monteret.	Juster monteringen.
	Der sidder støv fast i cyklonen.	Tag overdelen af, og rengør cyklonen.
	Pumpen roterer den forkerte retning.	Lad en elektriker skifte fase.
Motoren stopper under drift.	Motoren er overophedet.	Kontrollér, at maskinen ikke er droslet, og vent, indtil maskinen er kølet af (ca. 30 min).
Maskinen blæser støv ud.	Filtret har løsnet sig eller er gået i stykker.	Kontrollér det, og udskift det efter behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestil service.

EF-overensstemmelseserklæring

Det forsikrer vi hermed DC Tromb H overholder følgende regler og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB

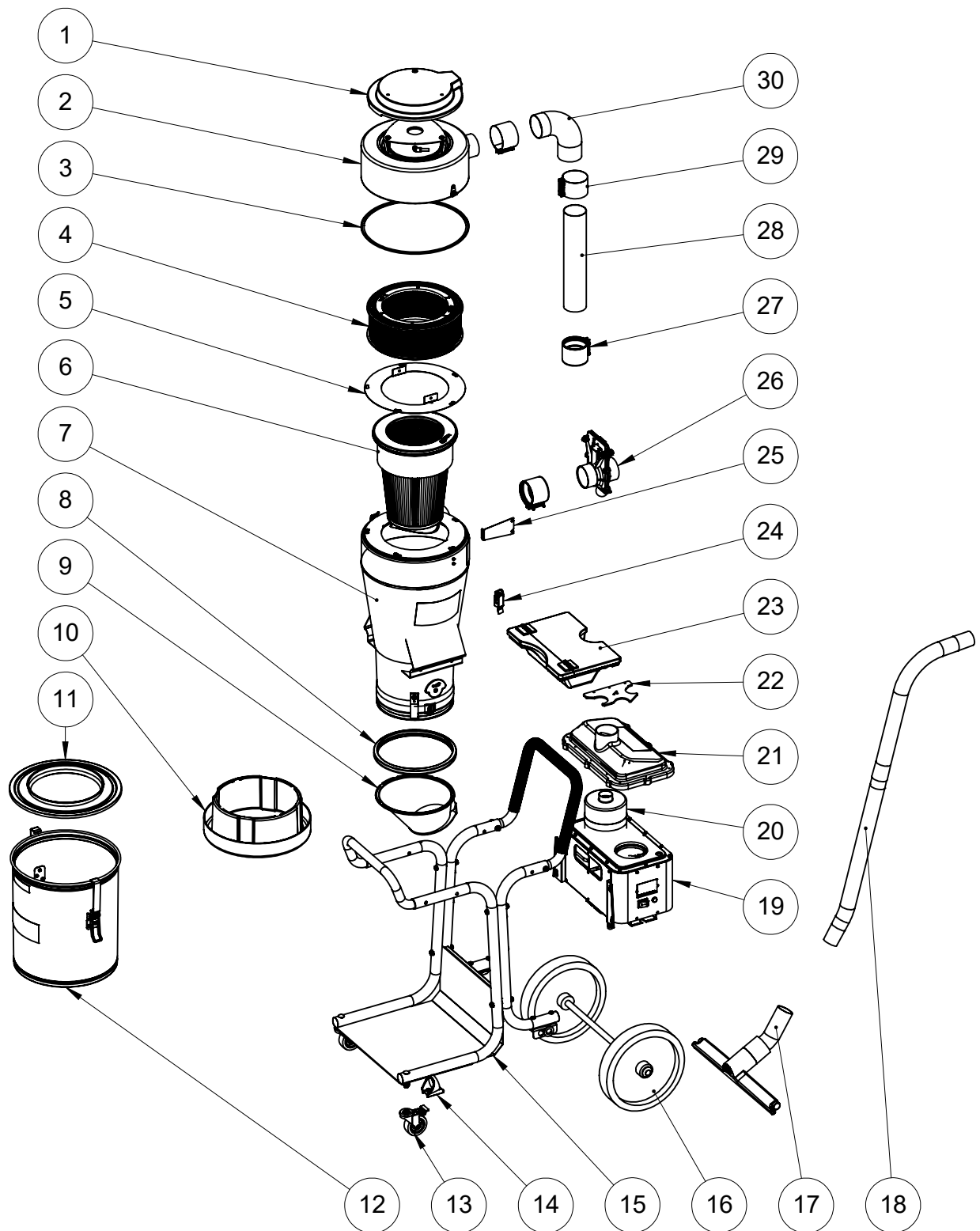


Nina Uggowitzer / CEO
 2022-01-27



Peter Söderling / Technical Manager
 2022-01-27

Reservele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Recambios/Varasat/
Reserveonderdelen/Reserveedeler/Reservdelar



Svenska

Nummer	Art nr	Benämning
1	45003	Plastlock
2	44653	Lock Komplet
3	44704	Packning
4	44016	HEPA filter
5	45400	Stödring Tromb
6	44017	Finfilter Polyester
7	44955	Cyklon Grund
8	4866	Gummimanschett
9	42012	Kona med klaff
10	432175	Longopachållare Mini
11	42074	Bottenlock
12	40070	Behållare 40L
13	42267	Länkhjul D=75
14	44688	Sugrörshållare
15	44665	Chassi Standard
16	40497	Hjul D=300
17	7238	Golvmunstycke 500 A-50
18	7265	Sugrör 50 Stål (2 delar)
19	44700*	Motorpaket Komplet
20	44957*	Motor
21	44742	Lock motorpaket komplett
22	44692	Rörhållare
23	44961	Tillbehörslåda Komplet
24	42366	Excenterlås
25	45031	Stödplåt
26	804300	Skjutspjäll 76
27	3007	Skarv 76 EPDM
28	45369	Inloppsror
29	3007-1	Rörskarv 76 utan gummi
30	45072	Slang 75-76

*För art nr. till Motorpaket Komplet se nedan:

Art nr	Benämning
44700-1	230V EU
44700-2	115V CAN
44700-3	230V UK
44700-4	230V EU
44700-5	115V UK
44700-6	115V US
44700-7	230V CH

*För art nr. till Motor se nedan:

Art nr	Benämning
44957	1485W EU
(44707)	(Borstmekanism för motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN
(483905)	(Borstmekanism för motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Borstmekanism för 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Borstmekanism för motor 44957-3)

English

Number	Part No.	Description
1	45003	Plastic cover
2	44653	Cover complete
3	44704	Gasket
4	44016	HEPA filter
5	45400	Support Tromb
6	44017	Fine filter, polyester
7	44955	Cyclone Basic
8	4866	Rubber cuff
9	42012	Cone with flap
10	432175	Longopac holder, mini
11	42074	Bottom cover
12	40070	Container 40 l
13	42267	Castor wheels D=75
14	44688	Suction pipe holder
15	44665	Chassis standard
16	40497	Wheel D=300
17	7238	Floor nozzle 500 A-50
18	7265	Suction pipe 50 steel (2 parts)
19	44700*	Complete motor package
20	44957*	Motor
21	44742	Cover engine package complete
22	44692	Pipe holder
23	44961	Accessory box, complete
24	42366	Excenter lock
25	45031	Support plate
26	804300	Sliding damper 76
27	3007	Joint 76 EPDM
28	45369	Inlet pipe
29	3007-1	Pipe joint 76 without rubber
30	45072	Slang 75-76

*For part numbers for the complete motor package, see below:

Part No.	Description
44700-1	230V EU
44700-2	115V CAN

Part No.	Description
44700-3	230V UK
44700-4	230V EU
44700-5	115V UK
44700-6	115V US
44700-7	230V CH

*For part numbers for the motor, see below:

Part No.	Description
44957	1485W EU
(44707)	(Brush mechanism for motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN
(483905)	(Brush mechanism for motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Brush mechanism for 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Brush mechanism for motor 44957-3)

Deutsch

Nummer	Art.-Nr.	Bezeichnung
1	45003	Kunststoffdeckel
2	44653	Deckel komplett
3	44704	Dichtung
4	44016	HEPA-Filter
5	45400	Unterstützen Sie Tromb
6	44017	Feinfilter Polyester
7	44955	Cyklon Grund
8	4866	Gummimanschette
9	42012	Kegel mit Klappe
10	432175	Longopac-Halter Mini
11	42074	Unterer Deckel
12	40070	Behälter 40 l
13	42267	Lenkrollen D = 75
14	44688	Saugrohrhalter
15	44665	Fahrgestell Standard
16	40497	Rollen D = 300
17	7238	Bodendüse 500 A-50
18	7265	Saugrohr 50 Stahl (2 Teile)
19	44700*	Motorpaket Komplett
20	44957*	Motor
21	44742	Motorpaket komplett abdecken
22	44692	Rohrhalter
23	44961	Zubehörkasten Komplett
24	42366	Exzenterverriegelung
25	45031	Trägerplatte
26	804300	Schiebeventil 76
27	3007	Kupplung 76 EPDM
28	45369	Einlassrohr
29	3007-1	Rohrverbindung 76 ohne Gummi
30	45072	Slang 75-76

*Art-Nr. des Modulpakets Komplett siehe unten:

Art.-Nr.	Bezeichnung
44700-1	230V EU
44700-2	115V CAN
44700-3	230V UK
44700-4	230V EU
44700-5	115V UK
44700-6	115V US
44700-7	230V CH

*Art-Nr. des Motors siehe unten:

Art.-Nr.	Bezeichnung
44957	1485W EU
(44707)	(Bürstenmechanismus für Motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN
(483905)	(Bürstenmechanismus für Motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Bürstenmechanismus für 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Bürstenmechanismus für Motor 44957-3)

Español

Número	N.º de artículo	Denominación
1	45003	Cubierta de plástico
2	44653	Cubierta completa
3	44704	Junta
4	44016	Filtro HEPA
5	45400	Trombo de apoyo
6	44017	Filtro fino de poliéster
7	44955	Ciclón Básico
8	4866	Puño de goma
9	42012	Cono con aleta
10	432175	Soporte Longopac Mini
11	42074	Cubierta inferior
12	40070	Depósito 40 l
13	42267	Ruedas giratorias D=75
14	44688	Soporte del tubo de aspiración
15	44665	Chasis estándar
16	40497	Rueda D=300
17	7238	Boquilla de suelo 500 A-50
18	7265	Tubo de aspiración 50 de acero (2 piezas)
19	44700*	Paquete completo del motor
20	44957*	Motor
21	44742	Cubrir el paquete del motor completo
22	44692	Soporte de tubería
23	44961	Caja de accesorios completa
24	42366	Cerradura excéntrica
25	45031	Placa de soporte
26	804300	Amortiguador deslizante 76
27	3007	Empalme 76 EPDM
28	45369	Tubo de entrada
29	3007-1	Junta de tubería 76 sin goma
30	45072	Argot 75-76

*Para conocer el n.º de art. del Paquete completo del motor, véase a continuación:

N.º de artículo	Denominación
44700-1	230V EU
44700-2	115V CAN

N.º de artículo	Denominación
44700-3	230V UK
44700-4	230V EU
44700-5	115V UK
44700-6	115V US
44700-7	230V CH

*Para conocer el n.º del Motor, véase a continuación:

N.º de artículo	Denominación
44957	1485W EU
(44707)	(Mecanismo de cepillo para motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN
(483905)	(Mecanismo de cepillo para motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Mecanismo de cepillo para 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Mecanismo de cepillo para motor 44957-3)

Nederlands

Nummer	Art. nr.	Naam
1	45003	Kunststof deksel
2	44653	Deksel compleet
3	44704	Pakking
4	44016	HEPA-filter
5	45400	Steun Tromb
6	44017	Fijnfilter Polyester
7	44955	Cycloon Basis
8	4866	Rubberen manchet
9	42012	Conus met flap
10	432175	Longopack-houder mini
11	42074	Onderste deksel
12	40070	Container 40L
13	42267	Zwenkwielen D = 75
14	44688	Zuigbuis houder
15	44665	Chassis standaard
16	40497	Wielen D = 300
17	7238	Vloermondstuk 500 A-50
18	7265	Zuigbuis 50 staal (2 delen)
19	44700*	Compleet motorpakket
20	44957*	Motor
21	44742	Cover motorpakket compleet
22	44692	Pijp houder
23	44961	Accessoiredoos compleet
24	42366	Excenterslot
25	45031	Steunplaat
26	804300	Schuifklep 76
27	3007	Koppeling 76 EPDM
28	45369	Inlaatpijp
29	3007-1	Pijpverbinding 76 zonder rubber
30	45072	Slang 75-76

* Voor art nr. van het motorpakket compleet zie hieronder:

Art. nr.	Naam
44700-1	230V EU
44700-2	115V CAN
44700-3	230V UK
44700-4	230V EU
44700-5	115V UK
44700-6	115V US
44700-7	230V CH

* Voor art nr. van motor zie hieronder:

Art. nr.	Naam
44957	1485W EU
(44707)	(Borstelmechanisme voor motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN
(483905)	(Borstelmechanisme voor motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Borstelmechanisme voor 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Borstelmechanisme voor motor 44957-3)

Français

Numéro	Réf.	Désignation
1	45003	Couvercle en plastique
2	44653	Couvercle complet
3	44704	Joint
4	44016	Filtre HEPA
5	45400	Tromb de soutien
6	44017	Filtre fin en polyester
7	44955	Cyclone base
8	4866	Manchette en caoutchouc
9	42012	Cône avec volet
10	432175	Support Longopac Mini
11	42074	Couvercle inférieur
12	40070	Conteneur 40 L
13	42267	Roulette D=75
14	44688	Support de tuyau d'aspiration
15	44665	Châssis standard
16	40497	Roue D=300
17	7238	Buse de plancher 500 A-50
18	7265	Tuyau d'aspiration 50 acier (2 pièces)
19	44700*	Ensemble moteur complet
20	44957*	Moteur
21	44742	Ensemble moteur de couverture complet
22	44692	Support de tuyau
23	44961	Boîte d'accessoires complète
24	42366	Verrou d'excentrique
25	45031	Plaque de support
26	804300	Volet coulissant 76
27	3007	Raccord 76 EPDM
28	45369	Tuyau d'entrée
29	3007-1	Joint de tuyau 76 sans caoutchouc
30	45072	Argot 75-76

*Pour la réf. de l'ensemble moteur complet, voir ci-dessous :

Réf.	Désignation
44700-1	230V EU
44700-2	115V CAN

Réf.	Désignation
44700-3	230V UK
44700-4	230V EU
44700-5	115V UK
44700-6	115V US
44700-7	230V CH

*Pour la réf. du moteur, voir ci-dessous :

Réf.	Désignation
44957	1485W EU
(44707)	(Mécanisme de brosse pour moteur 44957)
44957-1	1050W US/CAN
(483905)	(Mécanisme de brosse pour moteur 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Mécanisme de brosse pour 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Mécanisme de brosse pour moteur 44957-3)

Suomi

Numero	Tuotenro	Nimitys
1	45003	Muovikansi
2	44653	Kansi täydellinen
3	44704	Tiiviste
4	44016	HEPA-suodatin
5	45400	Tuki Tromb
6	44017	Hienosuodatin polyesteri
7	44955	Sykloni perus
8	4866	Kumihihna
9	42012	Kartio ja läppä
10	432175	Longopac-pidin Mini
11	42074	Pohjakansi
12	40070	Säiliö 40 l
13	42267	Ohjauspyörä D=75
14	44688	Imuputken pidin
15	44665	Alusta vakio
16	40497	Pyörä D=300
17	7238	Lattiasuutin 500 A-50
18	7265	Imuputki 50 teräs (2 osaa)
19	44700*	Moottoripaketti täydellinen
20	44957*	Moottori
21	44742	Peitä moottoripaketti valmiina
22	44692	Putken pidin
23	44961	Tarvikelaatikko täydellinen
24	42366	Epäkeskolukko
25	45031	Tukilevy
26	804300	Työntöpelti 76
27	3007	Jatkos 76 EPDM
28	45369	Tuloputki
29	3007-1	Putkiliitos 76 ilman kumia
30	45072	Slangi 75-76

*Tuotenumeroille Moottoripaketti täydellinen, ks. alla:

Tuotenro	Nimitys
44700-1	230V EU
44700-2	115V CAN
44700-3	230V UK
44700-4	230V EU
44700-5	115V UK
44700-6	115V US
44700-7	230V CH

*Tuotenumeroille Moottori, ks. alla:

Tuotenumero	Nimitys
44957	1485W EU
(44707)	(Harjamekanismi moottorille 44957)
44957-1	1050W US/CAN
(483905)	(Harjamekanismi moottorille 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Harjamekanismi mallille 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Harjamekanismi moottorille 44957-3)

Norsk

Nummer	Artikkelnr.	Betegnelse
1	45003	Plastlokk
2	44653	Lokk Komplet
3	44704	Pakning
4	44016	HEPA-filter
5	45400	Støtte ring Tromb
6	44017	Finfilter Polyester
7	44955	Syklon Grunn
8	4866	Mansjett i gummi
9	42012	Kone med klaff
10	432175	Longopacholder Mini
11	42074	Bunnlokk
12	40070	Beholder 40 l
13	42267	Svingbart hjul D=75
14	44688	Sugerørholder
15	44665	Chassis Standard
16	40497	Hjul D = 300
17	7238	Gulvmunnstykke 500 A-50
18	7265	Sugerør 50 Stål (to deler)
19	44700*	Motorpakke Komplet
20	44957*	Motor
21	44742	Motorpakke deksel komplett
22	44692	Rørholder
23	44961	Tilbehørskasse Komplet
24	42366	Eksenterlås
25	45031	Støtteplate
26	804300	Skyvespjeld 76
27	3007	Skjøt 76 EPDM
28	45369	Innløpsrør
29	3007-1	Rørledd 76 uten gummi
30	45072	Slang 75-76

*Se nedenfor for artikkelnr. til Motorpakke Komplet:

Artikkelnr.	Betegnelse
44700-1	230V EU
44700-2	115V CAN

Artikkelnr.	Betegnelse
44700-3	230V UK
44700-4	230V EU
44700-5	115V UK
44700-6	115V US
44700-7	230V CH

*Se nedenfor for artikkelnr. til Motor:

Artikkelnr.	Betegnelse
44957	1485W EU
(44707)	(Børstemekanisme for motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN
(483905)	(Børstemekanisme for motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Børstemekanisme for 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Børstemekanisme for motor 44957-3)

Dansk

Nummer	Art. nr.	Betegnelse
1	45003	Plastlåg
2	44653	Låg komplet
3	44704	Pakning
4	44016	HEPA-filter
5	45400	Support Tromb
6	44017	Finfilter polyester
7	44955	Cyklon basismodel
8	4866	Manchet i gummi
9	42012	Kegle med klap
10	432175	Longopac-holder mini
11	42074	Nederste låg
12	40070	Beholder 40 l
13	42267	Styrehjul D = 75
14	44688	Holder til indsugningsrør
15	44665	Chassis standard
16	40497	Hjul D = 300
17	7238	Gulvmundstykke 500 A-50
18	7265	Indsugningsrør 50 stål (2 dele)
19	44700*	Motorpakke komplet
20	44957*	Motor
21	44742	Motorcoverpakke komplet
22	44692	Rørholder
23	44961	Tilbehørskasse komplet
24	42366	Excenterlås
25	45031	Støtteplade
26	804300	Skydespjæld 76
27	3007	Samling 76 EPDM
28	45369	Indløbsrør
29	3007-1	Rørled 76 uden gummi
30	45072	Slang 75-76

* Se nedenfor vedrørende artikelnummer for Motorpakke komplet:

Art. nr.	Betegnelse
44700-1	230V EU
44700-2	115V CAN
44700-3	230V UK
44700-4	230V EU
44700-5	115V UK
44700-6	115V US
44700-7	230V CH

* Se nedenfor vedrørende artikelnummer for Motor:

Art. nr.	Betegnelse
44957	1485W EU
(44707)	(Børstemekanisme til motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN
(483905)	(Børstemekanisme til motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Børstemekanisme til 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Børstemekanisme til motor 44957-3)

Dustcontrol Worldwide



AT
Dustcontrol Ges.m.b.H.
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at



AU
Archquip – All Preparation Equipment
www.allpreparationequipment.com.au



BENELUX
Dust Solutions BV
www.dustsolutions.nl



BG
Metaltech14 Ltd.
metaltex14@abv.bg
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol
Canada Inc.
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca



CH
Rosset Technik Maschinen
Werkzeuge AG
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch



CL
Beckart Tecnologia Ambiental S.A.
ambitec@ambitec.cl
www.ambitec.cl



CN
Suzhou Dustcollect Filtration
Technology Co. Ltd.
wang@dustcollect.cn
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener
Group CZ, S.R.O. Infolinka:
+420 602 795 800
info@energrou.cz
www.prumysloveodsavani.cz/



DE
Dustcontrol GmbH
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de



DK
Construction – Erenfred Pedersen A/S
info@ep.dk
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk



LT
UAB Hidromega
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt



EE
G-Color Baltic OÜ
sales@g-color.ee
www.g-color.ee



ES
Barin, s.a.
info@barin.es
www.barin.es



GB
Dustcontrol UK Ltd.
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk



GR
Mavrogianakis S.A
ekttox@enternet.gr
www.ekttoxetis.com.gr



FI
Dustcontrol FIN OY
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi



FR
Construction – SMH Equipements
info@abequipements.com
www.smhequipements.com



Industry – Dustcontrol AB
info@dustcontrol.fra
www.dustcontrol.fra



HR
Kermek d.o.o.
kruno.nedeljko@kermek.com
www.kermek.com



HU
Vandras Kft
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu



IN
Advance Ventilation Pve Ltd.
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com



IT
Airum srl
info@airum.com
www.airum.com



KR
ESH Engineering Co.
eshengco@gmail.com
www.eshengco.com



LT
UAB Hidromega
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt



LV
SIA Reaktivs
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv



MY, ID
Stada Enviroospace Bhd
info@stada.com.my
www.stada.com.my



NO
Teijo Norge A.S
firmapost@teijo.no
www.teijo.no



NZ
Artizan Diamond Tools
enquiry@artizandiamond.co.nz
www.artizandiamond.co.nz



PE
Efixo
contacto@efixo.pe
www.efixo.pe



PH
Sweden Concrete Machines Inc.
peringe@packoskick.se
www.swedenconcretemachines.ph



PL
Bart Sp. z. o.o.
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl



PT
Metec-Mecano Técnica, Lda.
geral@metec.pt
www.metec.pt



RO
AWS Elektrotehnik
office@awstehnik.ro
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL
office@gci-grup.ro
www.gci-grup.ro



RS
Enel Alati
eneldoo@eunet.rs
www.eneldoo.rs



RU
Centre Vacuum System
panov.g@movers-td.com
www.dustcontrolrus.ru



SE
Dustcontrol AB
info@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com



SG
Stada Enviroospace Pte Ltd
Info@stada.com.my
www.stada.com.my



TW
Goodland Enterprise Co., Ltd.
sales@goodland.com.tw
www.goodland.com.tw



TH
MCON Intertrade Co., Ltd.
sales@mconintertrade.com
www.mconintertrade.com



TR Ventek
Mühendislik Ltd.
info@ventek.com.tr
www.ventek.com.tr



AE
Global Enterprises Trading Co L.L.C.
sales@globalentco.com
www.globalentco.com



GEM
Industrial Equipment Trading Co. Tel:
+971 4 8840 474
Email: gemuae@eim.ae



UA
MBK Obshemashkontrakt, JSC
zao@omk.dp.ua
www.omk.dp.ua



US
Dustcontrol Inc.
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrol.us



VN
Tayhostar JSC
tayhostar@tayhostar.vn
www.tayhostar.vn

Please contact the head office
in Sweden if you do not find a
distributor in your area.

info@dustcontrol.se